



Brasil cancelará con un solo pago, antes de fin de año, toda su deuda de 15.500 millones de dólares con el FMI

## Você gatilló

Páginas / 4 / 5

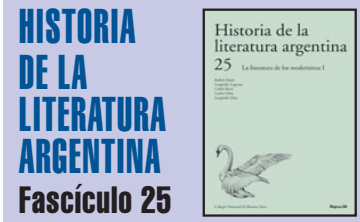


Fernández con Aerolíneas y Miceli con el asesor de Rodríguez Zapatero

## Misión a dos puntas en España

Página / 4

RECLAME SU EJEMPLAR



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 14 de diciembre de 2005 - Año 19 - N° 6142  
Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional revista con CD Osvaldo Fresedo: \$8

14



El fiscal pidió la declaración indagatoria de Raúl Moneta en la causa que investiga los daños provocados al Central por la caída de los bancos República y Mendoza. En el pedido califica al banquero preferido de Menem como “jefe de la asociación ilícita”, delito que tiene una pena máxima de diez años de prisión

Páginas / 2 / 3

# EL JEFE

Arnaldo Pampillon

Una semana después de tocar la madera del Senado, el presidente Néstor Kirchner volverá hoy a la Cámara alta. Ahora para participar de la jura de su esposa, Cristina Fernández de Kirchner, como senadora por la provincia de Buenos Aires. El patagónico volverá a cruzarse con Carlos Menem, quien desde su banca asistirá a su primera sesión como senador. No será el único cruce. En un lugar destaca-

## MADERA

do también se ubicará Eduardo Duhalde, quien presenciará el juramento de su esposa, Hilda “Chiche” González de Duhalde. Aunque el oficialismo le asignó a Chiche la banca más cercana a la puerta de salida, es lógico que el protocolo ubique al ex presidente en un sitio expectable. Tanto que será difícil para Kirchner ignorarlo. En el recinto estarán todos, aunque no juntos, ni unidos.

8

Una maraña y dos fechas, por Mario Wainfeld

29

Virtudes de un sombrero, por Luciano Monteagudo

32

La respuesta de Dieneces, por Juan Sasturain



Asuntos  
Constitucionales  
del Senado votó el  
dictamen para  
achicar de 20 a 13  
miembros la  
Magistratura. La  
reforma es alentada  
por Cristina Kirchner.  
Varios sectores se  
oponen porque,  
dicen, avanza sobre  
la independencia  
del cuerpo.



La Comisión de Asuntos Constitucionales aprobó un nuevo dictamen para achicar el Consejo.

El tema no se tratará hoy en el recinto porque CFK jura como senadora por Buenos Aires.

# El modelo K para la Magistratura desafía la tormenta de críticas

Por Eduardo Tagliaferro

La presencia de Néstor Kirchner en el Senado, donde hoy participará de la jura de su esposa Cristina Fernández como senadora por Buenos Aires, fue la razón de mayor peso que tuvo el oficialismo para postergar el tratamiento de la reforma del Consejo de la Magistratura. La iniciativa impulsada por la senadora Fernández es criticada tanto por los partidos de la oposición como por jueces, abogados y académicos, ya que sostienen que avanza sobre la independencia del organismo. Sin la presencia de Fernández de Kirchner, ya que su mandato caducó el 10 de diciembre, la Comisión de

Asuntos Constitucionales firmó ayer un nuevo dictamen para reflowtar el proyecto avalado hace dos semanas y que perdió estado parlamentario por la renovación parcial del cuerpo. Lejos de dar marcha atrás con la decisión de achicar el cuerpo creado por la Constitución reformada en 1994, el partido de gobierno tan solo la postergó por una semana.

Momentos antes de que comenzara la reunión de la comisión del Senado, en Diputados, la titular del ARI, Elisa Carrió, señaló que el oficialismo intentaba “eliminar la representación de las minorías para garantizar el cumplimiento de la Omertà ya que lo que les molesta es que haya testigos”. La representan-

te el ARI en el Consejo, Marcela Rodríguez, sostuvo que el proyecto “es el mayor retroceso desde que en los ’90 Carlos Menem amplió la Corte Suprema para nombrar a sus amigos”. Fue Carrió la que recordó que en las discusiones parlamentarias del ’97 cuando se sancionó la ley —concretamente el 10 de diciembre de ese año— en la última sesión ordinaria del Senado, Cristina Fernández junto a Jorge Yoma y la oposición se refutaron el deseo menemista, encarnado por Augusto Alasino, de crear un Consejo de 13 miembros y no uno de 20, como finalmente se obtuvo.

“¿Qué fue lo que cambió para que ahora Cristina Fernández apoye un proyecto que antes rechazó? Ellos están en el poder. Claro, desde el

poder se sigue haciendo lo mismo”, dijo Carrió al criticar la iniciativa de la senadora nacida en La Plata que hoy representa a Buenos Aires.

La firma del dictamen por la nueva Comisión Legislativa era un requisito imprescindible para que el proyecto pudiera llegar al recinto la semana próxima. Algo que si quiere el PJ puede evitar ya que sus números son lo bastante holgados como para tener por sí solo los dos tercios necesarios para incorporar un dictamen a la sesión del día.

El chubutense Marcelo Guinle, hasta febrero presidente provisional del Senado, vicepresidente de Asuntos Constitucionales, titular a partir de hoy de la estratégica Comisión de Acuerdos, presentó el tema a los nuevos senadores y luego del pantallazo abogó por que no se reabriera la discusión. Una propuesta que avaló Pichetto y que el titular de la bancada radical, Ernesto Sanz, sintió pese a que marcó las diferencias con la propuesta del oficialismo. El radical mendocino presentó un proyecto en minoría y dijo que muchos de los opositores a la iniciativa no habían sido escuchados, como los miembros del Consejo, pese a que lo pidieron. “Algo leí en los diarios”, respondió Guinle.

El salteño Ricardo Gómez Díez, del Partido Renovador, advirtió que se “altera el equilibrio previsto en la Constitución”. Pichetto insistió con su teoría de que “el equilibrio es un concepto relativo” y fue el radical chubutense Norberto Massoni quien alertó que con la nueva composición, la oposición nunca tendrá los dos tercios para impulsar una destitución o designación de un juez si el oficialismo no lo respalda. Aunque no destacó que ahora está cerca de la mayoría gubernamental, la porteña Vilma Ibarra, recordó que siempre representó a las minorías. Se limitó a decir: “Lo importante no es lo numérico sino la calidad de la representación”. Y añadió que se pretendía un funcionamiento menos corporativo, más dinámico. En 1997 Carlos Menem intentó tener un Consejo de la Magistratura con 13 miembros y con un peso determinante del oficialismo. No lo logró. Dentro de una semana el kirchnerismo lo conseguirá en el Senado.

LAS REACCIONES DENTRO Y FUERA DEL CONSEJO

## “Un retroceso en la Justicia”

El proyecto que pretende reformar el Consejo de la Magistratura despertó voces de alarma tanto desde sectores de la política como la Justicia. Las críticas fundamentalmente apuntaron contra la composición del cuerpo que busca imponer el oficialismo que, con representación mayoritaria del Poder Ejecutivo y Legislativo, fue interpretada como un retroceso hacia la independencia del Poder Judicial. En diálogo con *Página/12*, el consejero Beinus Szukler consideró que la medida es “inconstitucional” y demuestra “una contradicción total” con la postura expresada por el Gobierno a favor “de los jueces independientes”. Al rechazo se sumaron diversas organizaciones y algunos de los senadores, que ya adelantaron cuál será su postura cuando la iniciativa se trate en el recinto.

“Aumentarán los desequilibrios ya que habrá una mayoría de representantes del poder político, del oficialismo. El Gobierno podrá definir la designación de los jueces. Parece tratarse de otra línea política a la que venía mostrando Kirchner”, señaló Szukler sobre el proyecto que plantea reducir de 20 a 13 los miembros

del Consejo. El vicepresidente del cuerpo, Eduardo Orio, coincidió y remarcó la injerencia del Ejecutivo, que “va a poder manejar unos casi mil millones de pesos”.

Varias organizaciones como el CELS y Poder Ciudadano enviaron una carta Kirchner. “Estos años en los que se trabajó para reconstruir la legitimidad del Poder Judicial no pueden quedar opacados por este

intento de manipulación política de los temas judiciales”, destacó el comunicado. Asimismo el Colegio Público de Abogados porteño lanzó un petitorio y advirtió que está elaborando un dictamen para declarar inconstitucional el proyecto. La líder al ARI, Elisa Carrió, denunció que hay “un intento brutal y grosero encabezado por el proyecto de garantizar el viejo código mafioso”.

DyN



“Eliminarán la representación de las minorías”, advirtió Carrió.

El ARI dijo que Cristina Kirchner rechazó la reducción en el '97.

PIDIERON

"AI

Por Susana Viau

El fiscal federal Gerardo Pollicita dio un inesperado impulso a la causa abierta por la caída de los bancos Mendoza y República, propiedad de Raúl Moneta, al solicitar la declaración indagatoria de éste, de su tío y socio Benito Jaime Lucini y de Carlos Fedrigotti, ex presidente del Citibank. Pollicita asegura que “existen elementos suficientes como para sospechar que un grupo de más de tres personas (Moneta, Lucini y Fedrigotti) ilícitamente asociadas afectaron los intereses patrimoniales del Banco Central de la República Argentina”. La investigación del escándalo financiero que llegó, incluso, al Senado de los Estados Unidos se encontraba freezada en el juzgado de Rodolfo Canicoba Corral. Por esa razón, hace poco más de dos meses el Banco Central, en su calidad de querellante, había presentado ante la Sala I de la Cámara un recurso de queja por “retardo de justicia”. A esa inexplicable demora alude quizás el fiscal al sostener, al inicio de su escrito, que “una investigación no puede prolongarse ilimitadamente”, con el consecuente riesgo de que “el transcurso del tiempo impida a esta parte continuar impulsando la acción penal...”. En buen romance, que el congelamiento a que está sometido el expediente derive en prescripción. El fiscal adjudica a quien fuera sindicado como “el banquero preferido de Carlos Menem” el rol de jefe de la asociación ilícita, en tanto su tío habría desempeñado el papel de organizador y Fedrigotti el de encubridor.

Pollicita realiza una minuciosa historia de las andanzas financie-

## Una sanción en puerta

La Comisión de Disciplina del Consejo de la Magistratura votó un dictamen para sancionar con un apercibimiento al camarista Alfredo Barbarosch. Barbarosch fue —junto con su par de la Cámara del Crimen Gustavo Bruzzzone— autor de un fallo que desarticuló la estrategia judicial de Raúl Moneta para quedarse con la mitad del paquete accionario de Cablevisión. Aquella decisión apartaba del caso a los jueces Juan José Mahdjoubian e Ismael Muratorio (Mahdjoubian fue finalmente destituido, Muratorio renunció). Barbarosch fue denunciado por setenta diputados fogoneados por el ex banquero. Pero las acusaciones en su contra se refieren a supuestos malos tratos a sus empleados y a no haberse excusado en un sumario en el que había sido denunciante. Cuando declaró a principio de mes rechazó todos los cargos. Los consejeros Miguel Pichetto, Juan Gemignani, Ricardo Gómez Díez y Lino Palacio aprobaron el apercibimiento. Victoria Pérez Tognola y Bindo Cavaglione Fraga pedían limitarse a una advertencia.



LA INDAGATORIA DE MONETA POR LA CAIDA DEL MENDOZA Y EL REPUBLICA

# frente de una asociación ilícita”

El fiscal Gerardo Pollicita pidió la indagatoria de Moneta, de su tío y del ex presidente del Citibank por la caída de los bancos Mendoza y República. El fiscal le adjudicó al banquero preferido de Menem el rol de organizador de una asociación ilícita que perjudicó al Central.

ras de Moneta, las contextualiza y ubica el momento en que los negocios de la asociación iniciaron su despegue a principio de los ’90, o sea cuando el grupo Bunge & Born ocupó el Ministerio de Economía, produciéndose, en paralelo, la creación del CEI –Citicorp Equity Investments– y la constitución de la sociedad UFCO (United Finance Company), en las Islas Virgenes. Su representante será el abogado Carlos Basílico, cuyo estudio comenzó a trabajar casi full time para el ex banquero y que, a mediados de los ’90, incluyó en su staff de jóvenes letrados a Marcelo Martínez Casas, yerno de Moneta.

A continuación, el fiscal caracteriza a las dos entidades cuyo hundimiento se investiga: el Banco República, dueño de una sola filial, con pocos depositantes pero por cifras más que significativas y el Mendoza, privatizado en beneficio del consorcio constituido por el Banco República (con el paquete accionario mayoritario) y Magna Inversora (un colectivo de empresarios mendocinos). Sostiene Pollicita, que “se puede advertir en las constancias de autos que el verdadero objetivo de su adquisición (del Banco Mendoza) fue financiar al Banco República y sus empresas vinculadas, lo cual terminó por provocar el vaciamiento y su consecuente caída”.

## Mis ladrillos

Otro de los temas que el fiscal pone bajo la lupa es el del Edificio República, cuyo costo (terreno y construcción) fue de 44 millones de pesos dólares, pero que el Banco República transfirió a una de sus vinculadas (República Compañía de Inversiones) en 98 millones. La compra se efectuó mediante un crédito hipotecario sobre el edificio, otorgado por el propio Banco República por valor de 93 millones. Ese edificio sería entregado luego al Banco Central como parte de la cartera que avaló los cuantiosos descuentos otorgados al Banco República por la máxima entidad monetaria. (Si bien el escrito no lo menciona, **Página/12** ha podido saber que Moneta mantiene aún con

el BCRA una deuda de varias decenas de millones. No se sabe bien por qué la propiedad no ha sido aún ejecutada. El pedido de ejecución se encuentra también paralizado en el juzgado civil 33, a cargo de Horacio Alejandro Liberti. Respecto del Edificio República, cabe agregar otro episodio curioso: Telefónica alquiló siete pisos del inmueble durante siete años, más el emplazamiento del cartel móvil, por 49 millones de pesos dólares, pagado todo por adelantado. Eso ocurrió en 1996, el año del rebalanceo telefónico).

El cuadro de situación que describe el escrito y revela la trama financiera tejida entre el Banco República y el Banco Mendoza se completa con la definición del rol jugado por el Federal Bank, una entidad offshore, inscrita en Bahamas, designada como banco pero que nunca fue más que una casilla postal compartida, para mayores datos, con la offshore del Banco Mayo. La costumbre y la confianza hicieron que el representante del federal Bank fuera, también en este caso, el abogado Carlos “Lalo” Basílico. Un pedido del Federal Bank para abrir una sucursal en Buenos Aires fue denegada por el BCRA puesto que, de acuerdo a los informes realizados por los inspectores del BCRA, la localización del Federal Bank, un paraíso fiscal, libre de controles en lo relativo al lavado de dinero procedente de actividades ilícitas, sobre todo del narcotráfico. ¿Cuál era el lugar clave que ocupaba el Federal Bank en el esquema operativo de esta que el fiscal considera una asociación ilícita? Nada menos que funcionar como uno de los lados del triángulo constituido asimismo por el Banco República y el Citibank, un triángulo por el que en unos pocos años fluyeron, se asegura, unos diez mil millones de dólares. Moneta negó a pie juntillas su relación accionaria con el Federal Bank. La insistencia del gerente de jurídicos del BCRA, Marcos Moiseeff logró que el Banco Central de Bahamas admitiera, ahora por escrito, que los titulares del Federal Bank eran Moneta, su padre (hoy fallecido) Raúl Adolfo Moneta, su tío Benito Lucini, su primo Pablo Lucini y un socio de siempre, Jorge Enrique Rivarola.

Pollicita entiende que la iliquidez que determinó la caída del Mendoza y el República –y Moneta adjudicó a versiones difundidas por la prensa–, fue en verdad producto de retiros efectuados hacia el Federal Bank, vía Citibank de Nueva York por otras empresas offshore vinculadas a los Moneta-Lucini. En esa dinámica, el República vampirizó al Mendoza, exigiéndole una constante asistencia financiera. Pocos días antes de que los dos bancos cerraran sus puertas, el Banco Central otorgó descuentos al República por más de 82 millones de pesos dólares, que todavía no han sido saldados en su totalidad.

Los cargos (m u l t a s )

por infracción a las relaciones técnicas también se vieron alterados por el ocultamiento de las relaciones del República con el Federal Bank y otras sociedades offshore. Según el fiscal, la estructura financiera armada por el llamado Grupo Moneta constituía, en realidad, “una asociación ilícita ya que el mismo fue conformado con el objeto de cometer ilícitos”. Respecto de Raúl Moneta, el fiscal entiende que su participación en esta asociación ilícita “aparece necesaria y preponderante” ya que “disponía del manejo de todas las operatorias a través de distintas personas que respondían jerárquicamente a él”.

Por lo tanto, para Pollicita se encuentran reunidos los requisitos que exige el tipo penal para considerarlo jefe de esa asociación ilegal. Sobre Benito Jaime Lucini, expresa, “existen acabados indicios de que detentaba un rol de organizador (...) ya que a su carácter de presidente y accionista del Banco República SA se debe sumar que actuó desde la etapa fundacional de su estructura”. El texto soli-

cita que sean llamados a prestar declaración indagatoria, además de Moneta, Lucini y Fedrigotti, los directores del República Pablo Juan Lucini, Rivarola, Juan Carlos Bietti, Carlos Alejandro Molina y Eduardo Lede; los gerentes Juan José Ezama y Roberto Feijóo y los síndicos Alberto Bande y Juan Carlos Yemma.

Dado que el BCRA ha elevado un recurso de queja por “retardo de justicia” por parte de Canicoba Corral, la Sala I de la Cámara Federal deberá indicarle al juez Canicoba Corral que acelere las actuaciones o, en caso contrario, podrán ser los mismos camaristas quienes determinen si corresponde o no dar curso al pedido del fiscal.





Alberto Fernández y Felisa Miceli se encuentran en España tratando de estrechar relaciones con empresarios y funcionarios, pero por cuerdas separadas. No se hizo la cena prevista con los principales grupos españoles. Hubo explicaciones contradictorias.



Alberto Fernández, jefe de Gabinete. Gestiones de acercamiento con los directivos de Marsans. Fueron reuniones "muy favorables, productivas y fructíferas", según evaluó el funcionario.

# Argentina recompone vínculos con España, pero por dos vías paralelas

Por Raúl Dellatorre

Las gestiones que, por estas horas, realizan en España dos de los principales funcionarios del gobierno argentino marchan por cuerdas separadas. Uno, el jefe de Gabinete, está a cargo de las negociaciones para cerrar las más profundas heridas, como las que tienen por interlocutores a Marsans (Aerolíneas Argentinas) y Telefónica. Otra, la ministra de Economía, busca en cambio sentar las bases de una nueva relación con empresarios y funcionarios de la península, eludiendo los temas más espinosos del pasado reciente. Ambos coincidirán hoy en su encuentro con uno de los hombres clave del gobierno de Rodríguez Zapatero en el Palacio de la Moncloa. En cambio, no pudieron compartir una cena con empresarios anoche que, según una versión, se suspendió a pedido de Miceli, y de acuerdo con otra versión, jamás estuvo programada. Entre cortocircuitos y paralelismos, el Gobierno busca recomponer vínculos en Madrid.

Alberto Fernández se encuentra en España desde el lunes, y Felisa Miceli arribó ayer después del mediodía. El jefe de Gabinete mantuvo dos reuniones con directivos de Marsans—operador turístico que ostenta la mayoría accionaria de Aerolíneas Argentinas—, que el funcionario calificó como “muy favorables, productivas y fructíferas”. De acuerdo con la versión oficial sobre el encuentro con el titular del grupo Marsans, Gerardo Díaz Ferrán, durante el mismo no se habló de un aumento de tarifas. El tema, según el empresario, sólo se tocó “superficialmente” y en el marco de la discusión sobre el aumento de costos de la actividad en los últimos años.

En el segundo encuentro participó Juan Manuel Palacios, secretario gremial de la CGT, quien se encuentra por otras actividades en la capital española y fue convocado por Alberto Fernández a esa reunión. Aerolíneas viene de un prolongado conflicto con pilotos y técnicos que, por el momento, está en una tregua de 90 días, lo que le permitió a la empresa volver a volar. El principal dirigente del gremio de mecánicos aeronáuticos, Ricardo Cirielli, alineado con el moyanismo al igual que Palacios, integra el gobierno como subsecretario de Transporte Aerocomercial, pero mantiene una pésima relación con las autoridades de la empresa. Díaz Ferrán le comunicó a Palacios la intención del grupo de “recomponer el diálogo” con los trabajadores, aunque se desconoce si hubo propuestas concretas. El directivo español le manifestó a Fernández, además, que su empresa colaborará con el gobierno argentino “haciendo inversiones en todas las áreas de turismo”.

La ministra de Economía, en tanto, mantuvo contactos informales con empresarios y funcionarios a lo largo de la tarde. “No hay ningún acuerdo, no se está negociando nada, simplemente se busca reforzar

vínculos y, seguramente, Felisa volverá con muchas ideas y propuestas para seguir trabajando en Buenos Aires”, informó una fuente del Palacio de Hacienda, tratando de bajar las expectativas en torno de estas gestiones. Respecto de la cena con empresarios que, según se informó en Madrid, se había suspendido “por problemas de agenda” de Miceli, la fuente cercana a la ministra indicó que “no se suspendió ninguna cena, porque nunca estuvo programada”. Y acerca de las negociaciones con Aerolíneas o con Telefónica, desde Economía responden que “no son temas que estén en la agenda de la ministra”, tomando distancia de las gestiones entabladas por el jefe de Gabinete.

Las mayores expectativas están puestas en el encuentro que los dos

funcionarios del gabinete mantendrán hoy con Miguel Sebastián, director de la Oficina Económica de la Presidencia en el gobierno español. Sebastián es el principal interlocutor entre el gobierno y los grupos económicos españoles y, como tal, uno de los funcionarios que sigue más de cerca la evolución de sus inversiones en Argentina. Aunque proviene del sector financiero—ex economista jefe de BBVA—, no tiene la mejor relación con los banqueros. Miguel Sebastián recibirá hoy a la nueva ministra y al jefe de Gabinete del gobierno de Kirchner, en un rol múltiple: un compenedor de relaciones con terceros, un amigable nexa con el gobierno español y, lo que más se espera de él, un eficiente lobbista en favor de Argentina ante los organismos internacionales.

LA FED SUBIO LA TASA DE CORTO AL 4,25 POR CIENTO

## Faltan unos retoques más

Por Claudio Zlotnik

Estados Unidos volvió a subir la tasa de interés de corto plazo, esta vez en un cuarto de punto, tal cual esperaban los operadores. Este fue el decimotercer ajuste consecutivo. La primera suba fue hace un año y medio, y ahora la tasa quedó en 4,25 por ciento anual. En este marco, la buena noticia para la Argentina es que la Reserva Federal (banca central estadounidense) dio a entender que el proceso alcista estaría llegando a su fin.

La interpretación optimista surgió del comunicado distribuido por los directores de la Fed. En esta oportunidad omitieron la expresión “política acomodaticia”, con la que venían sugiriendo las sucesivas alzas de la tasa de interés. Si bien dejaron en claro que endurecerían la política monetaria en caso de un recalentamiento inflacionario, las señales indican que falta poco para que finalicen los retoques.

En la city local y en Wall Street estiman que la tasa llegaría a un má-

ximo de entre 4,5 y 5,0 por ciento anual. Quiere decir que algunos piensan que Alan Greenspan pondrá fin al proceso el último día de su mandato, el próximo 31 de enero.

Si Estados Unidos deja la tasa en los niveles previstos, no sería tan grave para los países emergentes, como la Argentina. En otros ajustes de la tasa estadounidense, las cosas terminaron peor. Un informe del banco de inversión JP Morgan estableció que si la tasa nominal quedara entre 4,5 y 5,0 por ciento anual, el nivel real (descontando la inflación) se ubicaría entre 2,3 y 2,8 por ciento anual. El más bajo de los últimos ciclos alcistas. En el ciclo anterior (1999-2000), la tasa real fue del 4,8 por ciento anual. Del 3,5 por ciento, en el de 1994-1995; similar que en 1986-1987; mientras que en el período 1988-1989 había alcanzado al 5,1 por ciento anual.

Para la Argentina, la suba de esa tasa tiene dos efectos. Uno, que aumenta el stock de la deuda por la parte que ajusta con la Libor: bonos como el Boden 2012 y el 2013 que se emitieron después de

la devaluación. No así los surgidos en el canje, que tienen tasa fija. En la city estiman que ese sobrecosto es de 120 millones de dólares anuales. Dos, la suba de la tasa en los Estados Unidos encarece el financiamiento del Estado. La cuestión tiene relevancia para el caso de que el Gobierno no llegue a un acuerdo con el Fondo Monetario y se vea obligado a encontrar fondos en el mercado. Difícilmente este escenario se vea en los próximos cuatro meses: los vencimientos fuertes con el FMI recién aparecen en el mes de abril.

Lo cierto es que la suba de la tasa internacional será menos dañina que lo que podía suponerse. La película de este último año y medio indica que el flujo de inversiones financieras hacia la Argentina fue positivo. Y que, incluso, esa entrada de capitales complicó la estrategia del Gobierno por mantener un tipo de cambio competitivo. De todos modos, el panorama financiero internacional, al que se sumaron los buenos precios de los commodities, jugaron a favor del crecimiento de la economía argentina.

BRASIL PAGA

## Deuda

Brasil decidió cancelar por adelantado toda su deuda con el FMI. Antes de fin año, el Banco Central enviará a Washington 15.500 millones de dólares para cubrir hasta el último centavo de los compromisos con el organismo internacional. El gobierno tenía hasta fines de 2007 para pagar esos pasivos, pero ayer comunicó que lo hará en las próximas semanas. “Es un momento histórico”, enfatizó el presidente de la autoridad monetaria, Enrique Meirelles. Pero la política de desendeudamiento no fue un gesto hostil hacia el Fondo, sino todo lo contrario. Rodrigo Rato, director gerente del FMI, se apuró a elogiar la medida y destacó que “refleja la creciente fortaleza de la posición externa de Brasil”.

Las dos figuras a las que Lula da Silva les confió el manejo de la economía se encargaron de los anuncios. El ministro de Hacienda, Antonio Palocci, explicó una de las razones por las cuales se resolvió seguir por ese camino. Dijo que el pago anticipado le permitirá al país ahorrar 900 millones de dólares en concepto de intereses. La cifra es menor teniendo en cuenta las magnitudes de la economía brasileña. El superávit comercial, por ejemplo, será este año cercano a los 44.000 millones de dólares.

Más significativa, en cambio, es la señal que entrega el gobierno en distintos planos. La primera es la que resaltó Rato. Brasil refuerza la idea de que su economía es solvente y que le sobra paño para ponerse al día con sus acreedores antes de tiempo. Si en algún momento los mercados internacionales temieron que el default argentino fuera imitado por Lula, sobre todo cuando el actual presidente era el candidato del PT, ahora aquella imagen queda totalmente desterrada y el primer mandatario termina de sacar patente de confiable para los inversores. El riesgo país ayer bajó a 311 puntos y la Bolsa de San Pablo marcó un nuevo record.

“El pago anticipado refleja la mejoría significativa de los fundamentos macroeconómicos en el período reciente, como consecuencia de las políticas adoptadas”, afirmó Meirelles. Toda esa línea argumental intenta despejar las dudas que se generaron hace tres semanas cuando se conoció que el PIB cayó en el tercer trimestre 1,2 por ciento contra el trimestre anterior. Ese resultado redujo los pronósticos de crecimiento para el año a sólo 2,6 por ciento, contra más de 4 que se esperaban a comienzo de 2005.

Anteayer, el ministro de Desarrollo, Luis Furlan, quien proviene del sector industrial (fue presidente de Sadia) y está enfrentado a la política ortodoxa de Palocci y Meirelles, se quejó por “la sensación general de desánimo” y porque “el gobierno no da señales, no traza escenarios ni objetivos y no se dota de los medios para alcanzarlos”. Los pagos al FMI son, en buena medida, una respuesta a problemas políticos internos. Lula ahora puede decir que el país se liberó del Fondo y que lo hizo por la puerta grande, sin espantar a los inversores. En este punto también puede marcar diferencias con Argentina, cuyo gobierno también plantea el desendeudamiento pero con un discurso de confrontación.



POR ADELANTADO TODOS SUS COMPROMISOS CON EL FMI

# cero le ganó a hambre cero

El gobierno de Lula da Silva anunció que antes de fin de año cancelará el total de sus pasivos con el Fondo Monetario. Son 15.500 millones de dólares que podía saldar hasta fines de 2007. Rodrigo Rato elogió el plan de desendeudamiento sin confrontación.



Antonio Palocci, ministro de Hacienda, destacó que el pago anticipado permite ahorrar divisas. Brasil se libera de cubrir intereses por 900 millones de dólares en los próximos dos años.

En octubre de 2006 hay elecciones presidenciales en Brasil. Por estos días, Lula hasta tuvo que soportar que dentro de su partido algunos pusieran en duda su postulación a la reelección por los escándalos de corrupción. Los pagos al FMI le sirven para apuntalar su imagen. El analista de economía internacional José Siaba Serrate comentó a **Página/12** que es posible que el próximo año el gobierno reduzca algunos puntos la tasa de interés, para dar respuesta a los reclamos de los sectores industriales de San Pablo y a los más disconformes del PT. “Entre esa medida y la ‘liberalización’ del Fondo, el presidente tendría buenos argumentos de campaña”, interpretó.

El analista Elio Jaguaribe, profesor de ciencias sociales, dijo a este

diario desde Río de Janeiro que el país “no tiene problemas con la deuda externa”, que es “manejable”. El mayor inconveniente es la deuda interna, que está atada a la tasa de interés que fija el Banco Central, que ahora se ubica en 18,5 por ciento. También indicó que la política económica brasileña privilegió un aumento de las exportaciones a costa del mercado interno. Como se señaló antes, una de las consecuencias es el superávit comercial de 44.000 millones de dólares.

Palocci puntualizó que el Banco Central tomó 14.338 millones de ese excedente para engrosar las reservas, que ahora llegan a 67.062 millones. De allí saldrán 15.500 para pagar al Fondo. En marzo pasado, el gobierno ya había decidido no renovar el acuerdo con el organismo.

MAS OFERTA DE GANADO EN LINIERS

## Vaquitas inquietas

Ayer ingresaron unos 12.000 vacunos al Mercado de Liniers, oferta que hizo descender el promedio de precios. Sin embargo, hubo subas de hasta el 2 por ciento para animales de alta calidad, impulsadas por una fuerte demanda. Así, para los expertos, es claro que en diciembre no habrá bajas de precios de la carne y que en el mejor de los casos se puede esperar que los precios se establezcan en estas semanas en que el consumo alcanza sus niveles máximos.

Esta idea es confirmada por los propios dirigentes del sector. El titular del Consorcio ABC, que reúne a los principales frigoríficos exportadores, Carlos Oliva Funes, explicó que el sector se comprometió a mantener el precio de la carne durante diciembre y que las rebajas quedarán para enero. “Por el momento no habrá aumentos en los precios de la carne, pero tampoco se pueden esperar rebajas hasta mediados de enero”, aseguró el presidente del frigorífico Swift. “La propuesta que habíamos hecho de siete cortes con una rebaja importante de precios (15 por ciento) se dejó para más adelante. La Se-

cretaría de Agricultura lo consideró de difícil cumplimiento para el resto de los frigoríficos, porque era un ofrecimiento que hicimos los exportadores”, agregó el empresario.

Por su parte, el gerente comercial de Quick Food (Paty), Fernando Brown, también miembro del Consorcio ABC, no parece conformarse con que el Gobierno haya dado marcha atrás con la decisión de elevar las retenciones del 15 al 25 por ciento y volvió a la carga con los pedidos del sector para que se reduzca ese gravamen a las exportaciones. “Si el Gobierno disminuyera las retenciones, bajaría el precio de la carne”, prometió. “En el negocio de la carne hay tres patas: el consumo, la exportación y los cueros. La cuarta pata es el Gobierno, que tiene que jugar el papel de árbitro”, reclamó Brown.

En la misma línea, Ignacio Iriarte, director de Informe Ganadero, afirmó que con las últimas amenazas del Gobierno “los productores ‘están asustados, no venden y se retroalimenta el problema’”. En tanto, consideró que en diciembre “es muy difícil que los precios de la carne en mostrador bajen”.

EL DEBATE SOBRE SUBSIDIOS Y EL COMERCIO AGRICOLA

## Los discursos de Hong Kong

Por Claudio Scaletta

El grupo de los 20, integrado por 21 países —entre ellos Argentina y Brasil—, no está dispuesto a que la reunión de la OMC que se realiza desde ayer en Hong Kong termine sin un compromiso explícito de los países más desarrollados para poner fecha a la eliminación de los subsidios y restricciones al comercio agrícola. El límite sería 2010. En tanto, Estados Unidos y Europa cruzaron acusaciones, aunque coincidieron en el discurso de apoyar a los países “más pobres” a través de diversas propuestas de tipo asistencial, como preferencias comerciales o asistencia alimentaria.

El lenguaje diplomático tiene sus vericuetos. Si a ello se suma el contexto de la OMC, la primera tarea del intérprete es descifrar el discurso. Según los cables de las agencias internacionales, la principal preocupación de quienes participan en la reunión de Hong Kong es “tomar medidas para la asistencia de los países más pobres”. Pero el tema de la OMC no es la pobreza, sino el libre comercio. Lo que se discute en el marco de la continuidad de la ronda iniciada en Doha, Qatar, es cuáles son los sectores que se liberalizarán progresivamente y cuáles no. Los países más desarrollados esperan que los “en desarrollo” liberalicen algunos sectores manufactureros, que no haya preferencias para las empresas locales en las licitaciones gubernamentales y que se respeten los omnipresentes derechos de propiedad intelectual. Los países más pobres y en desarrollo quieren más o menos lo mismo; que el libre comercio se aplique también para los bienes que ellos

exportan, no solo para los que compran a los países más desarrollados.

Ayer los bloques representados eran al menos seis: Estados Unidos, Europa, el grupo de los 20, el de los 33 (42 miembros), los países Asia-CaribePacífico (56 miembros) que aspiran a conservar el acceso preferencial al mercado europeo, y el Grupo Africano, reunidos por solidaridad geográfica.

Estados Unidos no quiere escuchar hablar de eliminar subsidios agrícolas y a cambio ofrece ayuda alimentaria para los países más pobres. En sus propios términos esto significa atacar con asistencialismo internacional los efectos que, en parte, pro-

**Amorim: “Nos va a exigir mucha voluntad política, pero creo que podemos dar los pasos, aquí (en Hong Kong), que nos permitirán llegar a un acuerdo”.**

vocan los subsidios a su producción primaria, por ejemplo al algodón.

Europa critica fuertemente esta posición y sostiene que se debe liberalizar el comercio agrícola, pero solo para los países más pobres, para quienes defiende el concepto de “productos especiales”, que consiste en la liberalización selectiva de un conjunto elegido de bienes, como por ejemplo arroz, azúcar y bananas. Pero a no entusiasmarse, ya que incluso en este caso la liberalización comenzaría en 2009.

El grupo de los 20 grandes exportadores agrícolas, al que pertenecen, entre otros, Argentina,

## Inversiones petroleras

El presidente de Repsol-YPF, Antonio Brufau, ratificó ayer las inversiones previstas por la petrolera para el año próximo en el país, en una reunión que mantuvo con el presidente Néstor Kirchner y el ministro de Planificación, Julio De Vido. En una conferencia de prensa que ofreció tras el encuentro, el titular de la petrolera española confirmó que la empresa aumentará en 700 millones de dólares sus inversiones en el país, hasta llegar a los 6700 millones en el período 2005-2009. “Este aumento de las inversiones se destinará mayormente a la exploración y desarrollos de nuevos yacimientos”, explicó Brufau. Por otro lado, el ejecutivo pidió “paciencia” hasta que estos nuevos pozos petroleros a explorar comiencen a producir, proceso que llevará entre dos y tres años. Y destacó “la dificultad que representa comenzar a explorar en las aguas” del Océano Atlántico, proceso al cual destinarán 120 millones de dólares. Según Brufau, con el actual nivel de crecimiento de la economía, las reservas de petróleo en Argentina “alcanzan para unos 9 años”.



Página/12 presenta  
un cd homenaje

# ELADIA BLAZQUEZ



Allí está Eladia Blázquez,  
Ella es el tango mismo.

CATULO CASTILLO

Ella, Eladia es Buenos Aires  
Yo la envidio

JULIAN CENTEYA

Si te viera Garay  
(Eladia Blázquez)

Honrar la vida  
(Eladia Blázquez)

Ese muchacho Tony  
(Atilio Stampone / Eladia Blázquez)

Adiós Nonino  
(Astor Piazzolla)

Gracias a pesar  
de todo  
(Eladia Blázquez)

Viejo Tortoni  
(Eladia Blázquez / Héctor Negro)

Invierno porteño  
(Astor Piazzolla / Eladia Blázquez)

La voz de  
Buenos Aires  
(Eladia Blázquez)

Fiesta y milonga  
(Atilio Stampone / Eladia Blázquez)

El corazón de  
tu violín  
(Eladia Blázquez)

Y somos la gente  
(Osvaldo Pugliese / Eladia Blázquez)

Vivir en Buenos  
Aires  
(Eladia Blázquez)

Este domingo con el diario.  
Compra opcional \$8

Página/12

# La nacionalización del petróleo sigue flameando

El Grupo Moreno rescató ayer la bandera de la recuperación para el patrimonio nacional de las áreas productivas y de YPF. Encendidos discursos en un acto preparatorio del Centenario del Descubrimiento.

Guadalupe Lombardo

El Grupo Moreno congregó ayer a especialistas del rubro emparentados con algunas ideas básicas que suele proclamar el representante de la Fundación Illia, Gustavo Calleja. La primera: es necesario recuperar para el patrimonio nacional las empresas privatizadas del área, comenzando por YPF. Una versión menos ambiciosa de esa anhelada reestatización sería dejar en manos públicas las licencias para la explotación de áreas productivas, en la medida que vayan caducando.

La segunda consigna convocante es censurar la exportación de gas y petróleo cuando no está garantizado el consumo interno. Permitir la venta al exterior de un recurso estratégico entraña violar la Ley de Hidrocarburos y condicionar el futuro económico del país. Carlos Menem, a quien durante el acto se lo catalogó públicamente como “mafioso y traidor a la patria”, habría facilitado ese despojo con la ley de privatización de YPF, que permite la libre disponibilidad del crudo, y el decreto posterior que habilita idéntica facultad para el 70 por ciento de las divisas que obtengan todas las petroleras que operan en el país.

La tercera idea fuerza de la proyectada Comisión Nacional para la Conmemoración del Centenario del Descubrimiento del Petróleo Argentino—hallazgo que tuvo lugar en 1907 en Comodoro Rivadavia—es la de nacionalizar la renta. A todos los asistentes al acto de ayer les seduce la idea de repartir fronteras adentro los 10 mil millones de dólares que, según estiman, las petroleras envían afuera. Siguiendo “el camino del mar”, según las palabras del general Enrique Mosconi, promotor de YPF.

Nicolás Verini, director del Instituto del Gas y Petróleo de la UBA, prodigó números para dar una pauta del fenómeno. El 92 por ciento de la producción de crudo en la Argentina está en manos de sólo ocho empresas y Repsol captura más del 40 por ciento, el mismo liderazgo que ostenta en la refinación. La otrora empresa pública tuvo utilidades por 2512 millones de dólares en el primer semestre, lapso durante el cual habría exportado por 1351 millones.

Pero lo verdaderamente preocupante es el derrape en el nivel de reservas, según los datos que ofreció Verini. Hoy Argentina tiene crudo para menos de ocho años y “ni siquiera el barril a 60 dólares estimuló las inversiones”: la productividad promedio de los pozos cayó de 10 metros cúbicos por día a sólo 6 en la última década. Algo similar a lo que ocurrió con el gas. En el 2000, las reservas gasíferas alcanzaban para abastecer el consumo de diecisiete años, pero en el 2004 el horizonte no superaba los diez. Como agravante, el especialista subrayó que en los últimos años se construyeron siete gasoductos sólo para exportar el fluido a Chile.

Hubo un momento de verdadero éxtasis en el auditorio congregado en la Facultad de Ingeniería por el Grupo Moreno para celebrar el Día del Petróleo. Fue cuando el ex tra-



Fernando “Pino” Solanas, orador principal en el acto del Moreno. El grupo quiere conmemorar el centenario recuperando el recurso.

bajador de YPF, representante del movimiento Oro Negro, José Tonón, advirtió que los ex integrantes de la empresa privatizada estaban dispuestos a “derramar su sangre” para recuperarla y “pasar a la clandestinidad” para comenzar “acciones que provoquen un daño económico a Repsol”. Entonces, el aula magna se estremeció con aplausos fervorosos. Poco antes, la dirección del Instituto del Gas y el Petróleo de la Universidad de Buenos Aires enmarcó las consignas con datos precisos que pintan el magro horizonte de reservas hidrocarburíferas del país.

No hubo nadie del Gobierno que pudiera incomodarse cuando Tonón, en otro pasaje ovacionado de su intervención, aclaró que la recuperación de los tesoros energéticos para el patrimonio nacional de ningún modo incluía a la empresa pública Enarsa, iniciativa con la que disiente. O cuando el representante de la Federación Universitaria Argentina, Guillermo Caporaletti, recordó que (Néstor) Kirchner dio sus votos para resolver la privatización de YPF.

## Puente del Litoral

La holandesa Boskalis International pidió a la Justicia la quiebra del consorcio Puentes del Litoral, encargado de la construcción y concesión del puente Rosario-Victoria, por una supuesta deuda impaga de unos 36 millones de dólares. El principal accionista de Puentes del Litoral es la constructora alemana Hochtief, que podría perder la concesión si el juzgado declarara la quiebra. El consorcio cuestionado ante la Justicia construyó el puente que une Rosario, en Santa Fe y Victoria, en Entre Ríos, sobre el río Paraná, y que se convirtió en una vía de comunicación estratégica para el Mercosur. La empresa holandesa hizo el dragado y construcción de los terraplenes a lo largo de los casi 60 kilómetros de extensión de la obra.

DOS GASODUCTOS EN LA AGENDA

## Planes complementarios

Para el Ministerio de Planificación, el proyecto de gasoducto de Brasil, Argentina y Venezuela se complementa con el destinado a crear un “anillo energético” en Sudamérica a partir de los yacimientos de gas de Camisea, en Perú. “Son proyectos totalmente complementarios. De ninguna manera un proyecto sustituye al otro sino todo lo contrario”, aclararon ayer desde el equipo de Julio De Vido.

Como es sabido, el proyecto del megagasoducto de más de 6000 kilómetros de largo fue ratificado durante la reciente cumbre del Mercosur en Montevideo, en la que se sumó Venezuela como miembro del bloque. Durante esa cumbre, los gobiernos de Brasil,

Argentina y Venezuela firmaron un convenio para iniciar los estudios de factibilidad del ducto, que costaría unos 4000 millones de dólares y que, en caso de concretarse, permitirá transportar gas natural a lo largo de unos 6000 kilómetros.

Paralelamente, el año pasado se había puesto en marcha la iniciativa de construir un gasoducto desde los yacimientos peruanos de Camisea para formar un “anillo energético” entre los países del Cono Sur. Argentina apunta así a ampliar el acuerdo de provisión de gas vigente con Bolivia con el fin de prevenir una crisis energética como la que sufrió el año pasado, que obligó a racionar las exportaciones del hidrocarburo a Chile.



DIPUTADOS TRATA HOY LA PRORROGA IMPOSITIVA

# Examen para la nueva Cámara

Por Adriana Meyer

La jura de Rafael Bielsa y la aprobación de la prórroga de los impuestos que vencen a fin de año serán las notas distintivas de la primera sesión extraordinaria de la Cámara de Diputados, prevista para hoy a las 14. El oficialismo volvió a mostrarse confiado en poder dar media sanción al proyecto, e incluso piensa que podría ser aprobado el Presupuesto 2006, al menos en general. Tres de sus principales referentes confirmaron a *Página/12* su estrategia: seguir buscando los 129 votos, meta que dicen tener muy cerca, pero argumentando en el recinto que no los necesitan en base a antecedentes según los cuales la ratificación de prórrogas de impuestos sólo necesitan mayoría simple. “Vamos a aplicar la doctrina Vannossi”, explicaron. Como no transcurrieron los siete días de plazo reglamentario luego de los nuevos dictámenes de estas leyes, hacen falta dos tercios para habilitar su tratamiento. Y también en ese sentido los diputados K están tranquilos. De todos modos, se preparan para defender su apuesta en un intenso debate.

La base de este optimismo se basa en que los legisladores de la oposición vienen cuestionando la inacción del Parlamento, especialmente de la Cámara baja que este año batió records de pocas sesiones. Por lo tanto, mal podrían ausentarse al momento que suene la chicharra llamando al recinto. En tal sentido, el ARI anticipó que acudirán a la cita aunque tengan una posición contraria a los proyectos que quiere el Ejecutivo. Sin embargo, avalarían en parte el razonamiento sobre la mayoría simple para votar la prórroga impositiva. Respecto del Presupuesto, se produciría una nueva diferencia en el bloque de la derecha: los diputados macristas piensan votar a favor, mientras que los provinciales, fieles a su tradición histórica, se opondrán.

“La orden del Presidente es venir y sentarse en las bancas”, resumió una fuente que trabaja con los legisladores kirchneristas. La sesión comenzará con la toma de juramento de Bielsa, tras su renuncia a la embajada en Francia. El ex canciller estuvo ayer en su primera reunión de bloque PJ-Frente para la Victoria. No tuvo intervenciones pero se mostró muy atento al saludar a todas sus compañeras diputadas. También está prevista la jura de dos suplentes: Héctor Torino y Roberto Dalla Fontana. Estos flamantes diputados debutarán con su voto y esto hace prever al kirchnerismo que contaría con 127 voluntades, es decir 116 propios y el resto transversales. También lo hará la mendocina Patricia Fadel como secretaria parlamentaria de la bancada, en lugar del misionero Juan Irrazábal.

Luego comenzará la polémica para aprobar la prórroga de los impuestos a las ganancias, a los bienes personales, al cheque, a los cigarrillos y a los juegos de azar, además del monotributo. Anoche la Comisión de Presupuesto y Hacienda, recientemente conformada, revalidó los dictámenes ya aprobados este año. La reunión fue muy concurrida y distendida, con el duhaldismo residual sentado en el sector opositor.

Con esos dictámenes en mano, la bancada oficialista reflotará el razo-

El bloque kirchnerista confía en dar media sanción a la prórroga de impuestos. También especulan con aprobar el Presupuesto 2006 en general. Persisten las diferencias sobre los votos necesarios.



La nueva Cámara de Diputados sesionará hoy por primera vez en el período de extraordinarias.

namiento planteado hace un año por el hoy diputado de PRO Jorge Vannossi, que avaló la aprobación de prórrogas de impuestos por simple mayoría, es decir con la mayoría de los presentes. “No es un impuesto nuevo, para lo cual la Constitución señala que hacen falta 129 votos positivos, sino la extensión de la vigen-

cia de uno ya creado”, explicó un diputado K. Y enumeró las veces que la Cámara aplicó este criterio: en diciembre de 2004, agosto de 2001 y enero de 2002.

La fuente consultada fue tajante ante la pregunta sobre los márgenes de negociación en el recinto. “La decisión política es no hacer ningún

cambio a los proyectos”, afirmó. Y de este modo anuló toda posibilidad de discutir, por ejemplo, el mínimo no imponible del impuesto a las ganancias para el personal en relación de dependencia. “El sistema es obsoleto, y ganancias terminan pagando los trabajadores”, se quejó el diputado Claudio Lozano.

UNA ENCUESTA DE EQUIS INCLUYO LA REELECCION

## El tema del que nadie quiere hablar

El sociólogo Artemio López, uno de los encuestadores más consultados por la Rosada, difundió ayer una encuesta que expone uno de los temas de atención del Gobierno. El 52,5 por ciento de los habitantes de Capital y el conurbano está “a favor” de la reelección de Néstor Kirchner en 2007. La aceptación del Gobierno también es alta (62 por ciento), aunque dos hechos recientes, la asunción como diputado de Eduardo Lorenzo “Borocotó” y la doble renuncia de Rafael Bielsa despertaron altos índices de desaprobación. El sondeo aportó otras conclusiones, como la masiva aceptación (68,8 por ciento) que tuvo el gesto de “tocar madera” de Kirchner en la jura de Carlos Menem como senador.

El estudio se realizó entre el 7 y el 12 de diciembre, sobre una muestra de 960 casos efectivos, y tiene un margen de error del 3,2 por ciento. La encuesta revela que Kirchner sigue teniendo una buena imagen entre porteños y bonaerenses (71,1 por ciento).

Equis es una de las encuestadoras preferidas del Gobierno. Kirchner suele recibir sus informes de “opinión y coyuntura sociopolítica”. No es un dato menor, entonces, que una de las preguntas de la última encuesta de Equis haya sido por la reelección. El resultado debe haber causado una sonrisa en el pri-

mer piso de la Rosada: el 52,5 por ciento se manifestó a favor de que el Presidente se vuelva a presentar como candidato, mientras que el 25,1 dijo estar en contra. La encuesta aportó otros datos.

◆ **Precios:** El 61,6 por ciento de los consultados consideró que los responsables de los aumentos de precios en el rubro alimentos son los propietarios de las cadenas de supermercados. El 9,6 por ciento responsabilizó al Gobierno, y el 27,1 lo atribuyó a “otros”.

◆ **Patti:** El sondeo mostró de la suspensión de la jura del ex subcomisario Luis Patti tuvo un alto apoyo de la población de Capital y el conur-

bano (59,5 por ciento). Las opiniones negativas sumaron 19,9 mientras que el 5,7 por ciento consideró regular la decisión de los diputados.

◆ **Borocotó:** No pareció haber distinciones partidarias ni ideológicas en el rechazo a su jura como diputado. El 75,3 por ciento de la población expresó su repudio a la asunción del médico y candidato de PRO. El 12,9 por ciento lo consideró regular y el 10,9 lo evaluó positivamente. Apenas el 0,9 por ciento no pudo contestar (no sabe/ no contesta).

◆ **Bielsa:** Sus idas y venidas generaron una repercusión negativa del 73,4 por ciento. En tanto, sólo el 20,1 lo consideró en forma positiva.

### Una encuesta surtida

#### Opinión sobre el “toco madera” de Kirchner en la jura de Menem

A favor	68,8%
NS/NC	5,3%
En contra	22,6%
Indiferente	3,3%

#### Evaluación de la suspensión de la jura como diputado de Luis Patti

Positiva	59,5%
Regular	5,7%
Negativa	19,9%
NS/NC	14,9%

Elaboración Consultora Equis con datos propios.

#### Quién es responsable en el aumento de precios de los alimentos

Supermercados	61,6%
Gobierno	9,6%
Otros	27,1%
NS/NC	1,7%

#### ¿Ud. está a favor o en contra de la reelección de Néstor Kirchner en el año 2007?

A favor	52,5%
Indiferente	13,3%
En contra	25,1%
NS/NC	9,1%

## Los obispos y Kirchner

El primer encuentro de la Conferencia Episcopal Argentina (CEA), presidida por el cardenal Jorge Bergoglio, ratificó la invitación al presidente Néstor Kirchner para visitar la sede de la CEA. Aunque los obispos, a través de su vocero Jorge Oesterheld, confirmaron que el convite ya se había cursado al término del plenario que se realizó en noviembre en Pilar. El mismo encuentro del que surgió el documento en el que el Episcopado denunció el “crecimiento escandaloso de la desigualdad” y advertía sobre posibles y “peligrosos enfrentamientos sociales”, provocando una dura respuesta del Gobierno a la jerarquía eclesial.

## Palacios, de retirada

El general Gonzalo Palacios, jefe del V Cuerpo de Ejército con sede en Bahía Blanca, pidió su pase a retiro al conocer que no prosperaría su ascenso a general de división propuesto por el ex ministro de Defensa José Pampuro, pero que el presidente Néstor Kirchner nunca envió al Senado para su tratamiento. La propia historia del militar condicionó su continuidad en el Ejército. Palacios integró como oficial subalterno durante la dictadura una unidad militar en Tartagal (Salta), bajo cuyo amparo funcionó un centro clandestino de detención, además de su formación en la estadounidense Escuela de las Américas, con sede en Panamá.

## Sobresayeron a Beliz

La Cámara Penal Federal sobresayeron al ex ministro de Justicia Gustavo Beliz en la causa que lo responsabilizaba por la presunta desobediencia a una orden judicial, que le reclamó la presencia de fuerzas de seguridad en un corte de ruta realizado en Neuquén en septiembre de 2003. El juez federal Sergio Torres había procesado a Beliz con un embargo de 100 mil pesos, pero la Sala II de la Cámara revocó la medida porque, según concluyó, el ex funcionario “no desobedeció la orden”, sino que “hizo saber los motivos por los cuales no podía proceder conforme lo requerido”.

## Una UCR más opositora

En la primera reunión del Comité Nacional del radicalismo, que presidió su flamante titular, Roberto Iglesias, logró mostrar el perfil opositor que le quiere imprimir a la UCR. Allí el radicalismo adelantó sus “objeciones” a las leyes de Presupuesto 2006, de Financiamiento Educativo y de Prórroga de Impuestos que el Gobierno impulsa en el Congreso, y ratificó que continuará con un “rol opositor” para convertirse en “control y alternativa al oficialismo”. La decisión también fue aprobada por los gobernadores radicales y representantes de los bloques parlamentarios.



# El caso Cromañón con un nuevo juez

El Consejo de la Magistratura designó a Néstor Costabel, secretario de un Tribunal Oral. Críticas de los querellantes.

Por Carlos Rodríguez

Desde el 1° de enero tendrá nuevo juez la controvertida causa por las 194 muertes ocurridas en el boliche República Cromañón. La designación como juez subrogante, en reemplazo de la titular del juzgado, María Angélica Crotto, recayó sobre Néstor Costabel, quien venía desempeñándose como secretario del Tribunal Oral número 4 de la Capital Federal. Costabel será el tercer magistrado a cargo del voluminoso expediente, que ya acumula más de 180 cuerpos. Crotto estuvo apenas un mes al frente del caso y luego pidió licencia por enfermedad. El grueso de la investigación lo hizo el juez Julio Lucini, también subrogante, quien procesó a treinta personas en la causa y ahora fue nombrado para ocupar en forma provisoria la vocalía número 7 de la Cámara del Crimen porteña. El juez Costabel fue elegido por la Comisión de Selección del Consejo de la Magistratura y asumirá el primer día del año próximo, siempre y cuando Crotto renueve su pedido de licencia por enfermedad, que vence el 31 de diciembre. El nombramiento de Costabel fue cuestionado, con matices diferentes, por Fernando Soto y José Iglesias, dos de los abogados querellantes de las víctimas del incendio ocurrido el 30 de diciembre del año pasado.

Costabel, quien hace 21 años ingresó al Poder Judicial, tiene quince años de experiencia en instrucción penal, aunque nunca fue juez de ese fuero. Dos de los miembros de la Comisión de Selección, Beinusz Szmukler y Eduardo Orio, cuestionaron el nombramiento de Costabel "por esa falta de experiencia como juez de instrucción", confió a **Página/12** un vocero del Consejo de la Magistratura. "Szmukler argumentó que para esta

causa se necesitaba una persona con trayectoria y por eso opinó que el cargo tenía que ser ocupado por Horacio Azzolín", que integraba —en segundo lugar, detrás de Costabel— la terna propuesta por la Cámara del Crimen.

La designación de Costabel se resolvió con los votos a favor de los consejeros Joaquín Da Rocha, Humberto Quiroga Lavié, Juan Carlos Gemignani, Bindo Caviglione Fraga, Claudio Kiper, Victoria Pérez Tognola y Luis Pereira Duarte. El argumento central de la mayoría fue el de "confiar en el buen criterio de los miembros de la Cámara del Crimen, que son quienes más conocen la trayectoria y las cualidades de los miembros del Poder Judicial", dijo la fuente consultada por este diario. Horacio Azzolín fue nombrado para reemplazar al juez Roberto Murature. El tercer aspirante a tomar la causa Cromañón era Pablo Ormachea.

En la misma reunión del Consejo de la Magistratura, el juez Lucini fue designado para integrar la Cámara del Crimen, ante las renuncias de los camaristas Guillermo Navarro y Carlos Elbert, y la licencia por enfermedad de Carlos Gerome. Los otros dos cargos, provisorios, serán ocupados por los hasta ahora jueces María Nocetti de Angeleri y Alberto Seijas.

El nuevo juez de la causa Cromañón, Néstor Costabel, ingresó al Poder Judicial en el año 1984 y se recibió de abogado en 1992, en la Universidad de Buenos Aires. Diez años más tarde obtuvo el título de especialista en Derecho Penal en la Universidad del Salvador.

Luego de ocupar cargos en juzgados correccionales y criminales, desde 1993 se venía desempeñando como secretario del Tribunal Oral 4 de la Capital Federal. Se presentó en dos concursos para ser juez en lo correccional y de ejecución penal, pero no logró ocupar ninguno de esos cargos.

Costabel asumirá como juez su-



Costabel se hará cargo del caso a partir del 1° de enero.

Reemplaza al juez Julio Lucini, ascendido a camarista.

brogante en la causa Cromañón el 1° de enero, si la juez titular María Angélica Crotto renueva su pedido de licencia por enfermedad. El retiro de Lucini generó preocupación entre los familiares de las víctimas del incendio, que estaban "muy conformes" con el desempeño del magistrado.

Fernando Soto, uno de los abogados querellantes, cuestionó que las designaciones de jueces "se sigan haciendo a través del Consejo de la Magistratura, sin acuerdo del Senado, como marca dentro la Constitución". Soto manifestó que si bien "este mecanismo se hizo para agilizar los nombramientos y cuenta con el aval de una acordada de la Corte Suprema, no deja de ser inconstitucional". El letrado opinó que se trata de designaciones "de jueces que no son jueces, son secretarios que se convierten en jueces ad hoc y que si hay un cambio en la composición de la Corte, o una modificación en el actual criterio, podrían ser cuestionados y la causa quedaría a fojas cero".

José Iglesias, abogado querellante y padre de una de las víctimas, admitió que "todo cambio de juez siempre ha generado dudas sobre cómo sigue

la causa". Sostuvo, además, que "el nombramiento de secretarios ha generado problemas en algunos casos, (y puede causarlos) sobre todo en una causa tan complicada como la de Cromañón; a veces, la camisa les queda un poco grande". De todas maneras, confió en que "las dudas que ahora tenemos queden desmentidas por el comportamiento del nuevo juez".

## OPINION

Por Mario Wainfeld

Quedan tres meses clavados para terminar el juicio político contra Aníbal Ibarra. En ese lapso, que va quedando exiguo, debe producirse toda la prueba, garantizarse el derecho de defensa y dictarse sentencia. El vencimiento del término sin decisión equivale en términos legales a la absolución. En términos políticos sería una frustración.

Una votación convalidada por la presencia de todos los partidos con representación parlamentaria determinó la integración de la Sala Juzgadora. Para el procedimiento, también huero de reglamentación previa, se estipuló el Código Procesal Penal a instancias del presidente de la Sala (y del tribunal Superior), Julio Maier.

Muchas cuestiones relevantes siguen sin estar estipuladas y la Sala deberá ir las zanjando.

Como mínimo, dos principios rectores deberían orientarla:

a) La celeridad del trámite es una necesidad que debe conjugarse con las garantías de defensa y contradicción. Pero el proceso debe programarse de modo tal que propenda a terminar a tiempo.

b) La facultad del juicio político concierne al Poder Legislativo, expresivo de la voluntad popular. Eso implica que las potestades de Maier (cabeza del Poder Judicial cuya presencia es exigida por la Constitución) no incluyen la de sentenciar, condenando o absolviendo. Si lo hiciera "invadiría" la soberanía del Parlamento. Más opinable es si

## PRESENTARON Con las

Por Santiago Rodríguez

Aníbal Ibarra presentó ayer la prueba con la que se defenderá en el juicio político por el incendio de República Cromañón y se plantó una vez más en el centro del escenario. "A los gobiernos los cambia la sociedad y no un grupo de legisladores", advirtió el suspendido mandatario, quien adelantó que hoy recusará al zamorista Gerardo Romagnoli porque incurrió en "prejuzgamiento como integrante del tribunal" que debe juzgarlo. Durante las audiencias en las que se definirá su futuro, Ibarra se propone demostrar que "la tragedia ocurrió a pesar de todo lo que se había hecho en materia de control" y con ese objetivo pidió, entre otras cosas, que se convocara a 44 testigos. Los legisladores que actuarán como fiscales solicitaron, por su parte, la citación de 104, entre ellos el gerenciador del boliche de Once, Omar Chabán. "Puede aportar datos sobre conocimiento que el gobierno tenía del funcionamiento de Cromañón y del abandono de sus facultades de controlar", explicaron.

El ofrecimiento de prueba por parte de Ibarra y de los tres legisladores que sostendrán la acusación—Jorge Enríquez, Jorge San Martino y Rubén Devoto— es el avance más

## Una maraña

el juez puede votar en cuestiones de procedimiento. Este cronista opina que tampoco debería hacerlo. La Sala debería regular todas esas cuestiones cuanto antes.

♦ **La recusación:** La primera incidencia procesal es la recusación deducida por el jefe de Gobierno contra el legislador Gerardo Romagnoli, quien lo comparó con el ex comisario bonaerense Fanchiotti. Aníbal Ibarra aduce que Romagnoli prejuizó y a fe que, por lo menos, habló de lo que no debería hablar y lo hizo con desmesura.

La recusación debe ser decidida por la propia Sala, antes de seguir adelante. Dado que se trata de una cuestión de procedimiento y que el funcionamiento de la Sala debe buscar celeridad, es de cajón que deba ser resuelta por simple mayoría. En virtud de la soberanía de la Sala, la aprobación o denegación no deberían ser apelables ante la Justicia. De hecho, ninguna decisión de procedimiento debería serlo, quedándole al eventual perjudicado por la sentencia la posibilidad de deducir su nulidad o inconstitucionalidad, en su momento.

Si se acogiera la recusación se abriría un nuevo vacío legal. La Sala podría ser reducida a 14 integrantes o sortearse el nuevo integrante o nombrarse a la legisladora socialista que "perdió" el sorteo con Romagnoli. Las consecuencias políticas serían muy distintas, lo que permite suponer las polémicas que podrían surgir. La

**Temporada de Espectáculos**  
Diciembre • Enero • Febrero

**MANTRA**  
Resort paraíso en el centro del mundo  
Experiencia singular

2/12: FITO PAEZ "Naturaleza Sangre Tour 2005"	11/1: SUBASTA DE ARTE A beneficio de la Catedral San Fernando de Maldonado para su próxima refacción.
28/12: VALERIA LYNCH "Única"	12/1: DESFILE RENZO RAINERO La moda en su versión más innovadora. Un desfile imprescindible.
31/12: AFRICA MIA Una Cena Show Temática llena de exotismo, música y magia para despedir el año.	14/1: FABIANA CANTILLO "Inconsciente Colectivo"
3/1: SOLEDAD "10 años de Soledad"	26/1: BAHIANO "En Mantra"
4/1: DESFILE SUSANA BERNIK Una noche glamorosa para conocer lo nuevo de una diseñadora consagrada.	4/2: CHICO NOVARRO MARIA VOLONTE "Sólo para Enamorados"
5/1: LOS SOLISTAS DE LA PHILHARMONIA ORCHESTRA DE LONDRES	25/2: MAXIMILIANO GUERRA & el Ballet del Mercosur
7/1: JAIME ROOS "Candombe, murga y rocanrol"	

A member of The Leading Small Hotels of the World

Ruta 10, Parada 48 Av. Jaureguiberry y Ante Milat - La Barra/Maldonado  
Tel: 598 (42) 771 000 - Fax: 598 (42) 770 302 - info@mantraresort.com  
**www.mantraresort.com**

CASINOS DEL ESTADO



## LAS PRUEBAS PARA EL JUICIO A IBARRA

**cartas sobre la mesa**

Ibarra adelantó que recusará al zamorista Romagnoli. Los legisladores que harán de fiscales pidieron la citación de Omar Chabán.

concreto que registra el juicio político al jefe de Gobierno desde que la Legislatura decidió suspenderlo hace un mes y sentarlo en el banquillo de los acusados por el incendio de Cromañón. Los mecanismos del proceso fueron puestos en marcha por el presidente del Tribunal Superior de Justicia porteño, Julio Maier, y el camino para enjuiciar a Ibarra quedó allanado el último sábado, cuando las nueve vacantes que dejaron en la Sala Juzgadora los legisladores salientes fueron cubiertos por los que estrenan mandato.

“Lo grave es que un jefe de Gobierno dependa de un sorteo”, advirtió una vez más Ibarra y reiteró que “deberían haber continuado aquellos que ya estaban definidos hace dos años para que no haya especulaciones”. Entre sus flamantes juzgadores está Romagnoli, el legislador de Autodeterminación y Libertad al que recusará por haberlo comparado con el ex comisario Alfredo Fanchiotti, acusado por el asesinato de los piqueteros Maximiliano Kosteki y Darío Santillán en Puente Pueyrredón.

“Hacer una comparación pública entre un comisario procesado y que

tiene pedido de prisión perpetua por doble homicidio con alguien a quien él tiene que juzgar en los próximos días es un prejuizamiento de aquí a la China”, enfatizó Ibarra en la conferencia que ofreció junto a su defensor en el juicio político, el ex fiscal Julio César Strassera, para precisar los detalles de la prueba con la que tratará de refutar los argumentos de la acusación. Allí puntualizó que el eje de su defensa será “mostrar todo lo que se hizo estos años en áreas vinculadas al control, los problemas que se encontraron y las decisiones que se tomaron” con el propósito de probar que “la tragedia ocurrió a pesar de todo lo que se había hecho”.

Los testigos propuestos por el jefe de gobierno son 44, entre funcionarios de su administración; miembros de organismos de control, como la defensora del Pueblo, Alicia Pierini; ex convencionales constituyentes porteños; e integrantes de la Justicia, tal el caso del fiscal general contravencional Luis Cevasco. En la nómina se destacan Gladys Colonel y Juan Carlos Santillán, ambos padres de víctimas del boliche de Once.

Ibarra pidió también que se cite a indagación sumaria a Juan Carlos López, quien estaba a cargo de la Secretaría de Seguridad cuando ocurrió la tragedia, como así también que se incorpore el testimonio que el ministro del Interior, Aníbal Fernández, brindó ante la comisión investigadora de Cromañón. Además, solicitó que se tenga en cuenta el descargo que hizo en la etapa de la acusación y se pidan las causas judiciales por falso testimonio que involucran al médico Juan Antonio Mazzei y del ex defensor adjunto del Pueblo Atilio Alimena. Mientras Mazzei cuestionó la atención a las víctimas y la noche de la tragedia estaba en Punta del Este, Alimena dijo en su momento que había advertido a Ibarra de que podía ocurrir una tragedia en algún boliche. Acompañado por la casi totalidad de su gabinete, Ibarra dijo esperar “un debate público y no dejar que pase el tiempo”. “Quiero volver a ser jefe de Gobierno como corresponde”, agregó un Ibarra que en todo momento se mostró a la ofensiva frente a los legisladores y no dio mayor importancia a la posibilidad de que Chabán testifique en su juicio.

El gerenciador de Cromañón se distingue en la lista de testigos presentada por los acusadores, quienes pidieron también que sea citado a declarar el abogado José Iglesias, cuyo hijo murió en el incendio.

La prueba ofrecida por Ibarra y sus acusadores no generaría mayor controversia, pero la recusación de Romagnoli dará lugar a la polémica. En función de los tiempos procesales, la primera audiencia del juicio sería recién a fin de mes o principios de enero y por el número de testigos propuestos el debate promete prolongarse.



Aníbal Ibarra presentó las pruebas para su defensa. Dio una conferencia junto al ex fiscal Julio Strassera.

**La respuesta de Romagnoli**

En respuesta al anuncio de que será recusado por Aníbal Ibarra, el diputado zamorista Gerardo Romagnoli consideró que el suspendido jefe de Gobierno porteño “demuestra hasta qué punto está preocupado por su propia suerte y no por la muerte de 194 chicos y chicas”.

“El señor Ibarra no puede ignorar la larguísima lista de atrocidades y masacres que en nuestro país han quedado impunes de toda responsabilidad política: un enorme bosque de complicidades amparado en investigaciones realizadas —muchas veces— por quienes en realidad deberían ser investigados, como en este caso la Legislatura. Un bosque que se busca tapar con árboles caídos... pero para que el bosque siga en pie”, señaló en un comunicado de prensa.

Para Romagnoli, “es lamentable la estrechez de Ibarra”, quien “en una ciudad donde la masacre de Cromañón ha puesto al desnudo la magnitud de una crisis política que cuestiona todo el andamiaje institucional del régimen, está preocupado por cómo nos recusa buscando chances para quedarse”.

**y dos fechas**

composición de la Sala induce a creer que la recusación será rechazada.

◆ **Oral y público:** Ibarra está siendo sometido a un juicio político y no a un proceso común. Sin embargo, la etapa probatoria debe estar rodeada de las garantías de un juicio oral y público. Un punto relevante es la presencia de los legisladores, que son jueces, en la totalidad de las audiencias. Quien sentencia debe haber percibido las pruebas con sus sentidos, oído a los testigos, visto sus rostros, sus vacilaciones, el modo en que desarrollan sus relatos. La necesidad de asistencia perfecta, típica de los tribunales orales, parece peliaguda en un cuerpo de 16 personas, en un mes de vacaciones pero debería ser la regla.

◆ **¿Adónde?** Las actas de la Sala Juzgadora, que se han hecho públicas, nada dicen acerca del lugar en que se tomarán las audiencias. Es un punto no menor, ya que el ámbito debe garantizar decoro, comodidades para la cobertura mediática y holgura para que los familiares de las víctimas y otros ciudadanos puedan presenciar las audiencias sin presionar indebidamente a las partes, jueces y testigos. La falta de previsión (que como todo deberá ser reparada cuanto antes) confirma una tendencia al descuido que viene caracterizando a los legisladores sin distinción de pertenencias partidarias.

◆ **Entre los fragmentos:** En las elecciones presidenciales de Chile, cuatro fuerzas se repartieron el ciento por ciento de

los votos. En la misma Capital, en 2005, cinco partidos accedieron a tener representación parlamentaria. Tres de ellos (PRO, ARI y Frente para la Victoria, en ese orden) lograron más del 75 por ciento de los sufragios.

Tributo a un sistema híbrido (aunque tal vez el parche más sensato que se podía zurcir de apuro dentro del desaguisado legal y político) la Sala Juzgadora aglutina a representantes de 9 partidos, algo que habla más de la fragmentación del sistema político local que de pluralismo. Con esos bueyes deberán arar en pos de conseguir darle seriedad y hasta eminencia a una instancia institucional gravísima que hasta ahora le ha quedado grande al sistema político porteño.

El 14 de marzo, ya se dijo, es una fecha de referencia ineludible.

La otra es el inminente 30 de diciembre, primer aniversario de la tragedia de Cromañón. El torpe y enmarañado juicio político del que se ha venido hablando ha sido la instancia en la que de modo más perdurable se intentó procesar tamaña tragedia. Algo que habla mal de la llamada “clase política” pero que, a los ojos de quien firma esta nota, también sugiere algo acerca de la sociedad civil, del llamado mundo del rock, del universo de los trabajadores de la cultura, de la Academia, de todos aquellos que podían haber ayudado a elaborar la tragedia.

**El caso del que no llegaba al 0 km.**

**Créditos Personales**

**\$33,78** POR CADA **\$1.000.-**

**CUOTA PROMEDIO**

**\$35,86** **48** **19%** **22,53%**

**CUOTA INICIAL** **meses** **(T.N.A.)** **(C.F.T.N.A.)**

**TODO INCLUIDO**

**CUOTA CLARA**  
Sin letra chica • Sin sorpresas

**Banco Ciudad**  
te quiere ver crecer

0800-22-20400  
www.bancociudad.com.ar



Rechazo para Videla

La Corte Suprema rechazó un recurso extraordinario del dictador Jorge Rafael Videla, en el que reclamaba la prescripción de la causa por el robo de bebés. La defensa presentó el recurso luego de que la Cámara Federal rechazara ese pedido, tras considerar que “la retención y ocultación de menores son delitos de carácter permanente”. En la causa, que está en manos del juez Guillermo Montenegro, Videla está acusado de cinco casos de sustracción, ocultación y retención de menores.

Informe del CELS

El Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) presentará hoy a las 18.30 su informe sobre “derechos humanos en Argentina 2005”. Será en el Teatro Alvear, en Corrientes 1659, y se hará un debate sobre “Violencia institucional y exclusión”. Disertarán el presidente del CELS, Horacio Verbitsky; el director ejecutivo, Víctor Abramovich; la jueza de la Suprema Corte bonaerense, Hilda Kogan; el juez Horacio Cattani y el fiscal Hugo Cañón.

"Me pregunto si hay que habilitar a Biondini y al nazismo alemán"

Lo dijo el presidente Kirchner en un acto en el que defendió la decisión de los diputados de no dejar jurar a Luis Patti.

Pudo ser una cita a *Televisión Registrada*, el programa que hizo famoso a Claudio Morgado: “No te tenemos miedo”, dijo ayer el Presidente. Hablaba del ex subcomisario Luis Patti. Y se refería a las palabras del diputado electo por Paufe, a quien sus pares le rechazaron el pliego por considerar que está moralmente inhabilitado. Luego de que le impidieran jurar como legislador, Patti había dicho que eso llevaría a “repetir” el pasado de la Argentina. Kirchner le contestó desde la Rosada: dijo que la frase del ex policía fue una “amenaza a la sociedad argentina”. “Casi ningún medio trató de analizar esa amenaza a la que fue sometida la sociedad argentina cuando dijo que ‘si esto sigue así, esto se va a volver a repetir’. La memoria de 30 mil desaparecidos nos lleva a no tenerle miedo. Como no lo tuvieron ellos,

que estaban solos e indefensos”, aseguró.

La mención de Kirchner a la suspensión de Patti se produjo durante un acto en el Salón Blanco, donde el Gobierno hizo un reconocimiento a los antropólogos del Equipo Argentino de Antropología Forense (EAAF). El honor tuvo la forma de un premio, que llevaba el nombre de la fundadora de Madres de Plaza de Mayo, Azucena Villaflor. El Presidente aprovechó el auditorio, lleno de miembros de organismos de derechos humanos, para defender la decisión de la mayoría de los diputados de impedir la jura de Patti. “Pero no querido ex... represor”, replicó Kirchner, quien de esa forma evitó llamarlo de nuevo por su condición de ex policía.

Ya lo había llamado así cuando elogió la decisión de los legisladores. “Algunos deformadores de opinión se rasgan las vestiduras porque un ex policía no pudo asumir en la Cámara, por estar acusado de terribles violaciones a los derechos humanos. Decían que eso era violar la democracia. Me pregunto entonces, si hay que habilitar a Alejandro Biondini, al nazismo alemán y que aquel ex general tucumano pueda ser presidente de la Nación”, dijo Kirchner. Luego siguió con sus argumentos para justificar la decisión de los diputados. Recordó que Patti “está acusado de terribles violaciones a los derechos humanos” y reclamó “terminar con la hipocresía, porque los argentinos queremos extirpar definitivamente lo que nos causó este daño”.

“Cada uno tiene que responder por las cosas que hace. Verdad, justicia



El Presidente encabezó un acto en el Salón Blanco. Entregó un premio al Equipo de Antropología Forense.

y memoria tiene que ser cosa de todos los días”, concluyó el jefe de Estado. El ingreso de Patti a la Cámara de Diputados deberá ser resuelto, por su aceptación o por su rechazo definitivo, en la Comisión de Peticiones, Poderes y Reglamento del cuerpo. En esa área del cuerpo deberán analizarse las impugnaciones y recién entonces se tomará la decisión final.

En el acto se lanzó el Premio Azucena Villaflor de De Vincenti, cuya

función es reconocer a personas y entidades destacadas por su compromiso con los derechos humanos. En esta ocasión, el honor fue para el EAAF, que desde 1984 lleva identificados a más de 250 personas desaparecidas durante la dictadura militar. En junio, tras la excavación en una fosa común en General Lavalle, identificaron los cuerpos de Azucena Villaflor y sus compañeras en las Madres, Esther Ballestrino de Careaga y María Ponce de Bianco.

Llamado a Concurso Público Abierto

DECRETO N° 1808/2003

MUSICOS, AUXILIARES Y ESCENOTECNICOS

Llamado a Concurso Público Abierto para cubrir:

1. Cargos vacantes de profesionales músicos para la Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires:

Clase	Instrumento	Cantidad
Solista	Flauta	1
Solista	Violonchelo	1
Suplente Solista	Saxofón Contralto	1
Parte Real	Saxofón Barítono	1
Parte Real	Clarinete Soprano	1
Parte Real	Clarinete Bajo	1
Parte Real	Fiscorno Barítono	1
Parte Real	Violoncello	1
Fila	Bombo	1
Fila	Platillo	1
Total		10

2. Cargos vacantes de servicios auxiliares para la Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires:

Clase	Cantidad
Supervisor archivo musical	1
Auxiliar archivo musical	2
Total	3

3. Cargos vacantes de profesionales músicos para la Orquesta del Tango de la Ciudad de Buenos Aires:

Clase	Instrumento	Cantidad
Solista	Contrabajo	1
Solista	Piano	1
Suplente solista	Contrabajo	1
Suplente solista	Teclado	1
Suplente solista	Guitarra	1
Suplente solista	Flauta	1
Suplente solista	Percusión y accesorios	1
Parte real	Bandoneón	1
Fila	Violín 1º	1
Parte real	Violín 2º	1
Fila	Violín 2º	3
Total		13

4. Cargos vacantes de servicios auxiliares para la Orquesta del Tango de la Ciudad de Buenos Aires:

Clase	Cantidad
Coordinador de Cuerpo	1

5. Cargos vacantes de escenotécnicos y servicios auxiliares para la Dirección General de Música:

Sección	Cargo	Cantidad
Luminotécnia	2º jefe	1
Grabación y video	Operador de 2º / 11	2
Grabación y video	Operador de 3º / 13	1
Maquinaria	Maquinista 3º / 13	1
Maquinaria	Maquinista Auxiliar	1
Coordinación	Ayudante 2º / 13	1
Total		7

Período de inscripción: Del 12 al 23 de diciembre de 2005 inclusive. Lugar de inscripción: Dirección General de Música, Sarmiento 1551 Piso 5º, de 14 a 17 hs.

Consultas: Tel. 4372-2351/3981/2706/2104.

Página web: www.musicaba.buenosaires.gov.ar

SECRETARIA DE CULTURA

gobBsAs

JUICIO POR LAS MUERTES DE KOSTEKI Y SANTILLAN

Los alegatos de los policías

“No hay pruebas de que haya visto lo que dicen que vio”, fue el argumento repetido ayer en el juicio por los asesinatos de Dario Santillán y Maximiliano Kosteki. Lo dijeron los abogados defensores de los policías acusados por encubrir los crímenes, al hacer sus alegatos. El lunes próximo la fiscalía y los querellantes darán la réplica, y luego se les ofrecerá a los imputados decir sus últimas palabras antes de que los jueces dicten su sentencia.

Los acusados son Carlos Jesús Quevedo, Lorenzo Colman, Mario de la Fuente, Gastón Sierra y Félix Vega. Los dos primeros estaban dentro de la estación de Avellana cuando se cometieron los crímenes y omitieron denunciarlo, a pesar de era su obligación como funcionarios públicos. Quevedo, quien fue fotografiado mientras arrastraba el cuerpo de Kosteki y le levantaba las piernas, asegura que no presenció el momento en que le dispararon a Santillán porque en ese momento miró para otro lado. El resto adapta a cada situación respuestas por el estilo: que no se dieron cuenta de que Santillán estaba herido, que no relacionó los cuerpos

que sacaron de la estación con la noticia de las muertes.

Vega es, de los imputados, el de más alto rango. Como comisario inspector era jefe de Alfredo Fanchiotti y, de hecho, debía estar al frente del operativo, pero le ordenó a Fanchiotti ocupar su lugar. Con él se da una situación espe-

cial, ya que dos querellantes pidieron que se lo investigue en un nuevo juicio como responsable de los dos homicidios, por negligencia. La fiscalía y los querellantes pidieron cuatro años de prisión para Vega y Quevedo, y tres años para Gastón Sierra, De La Fuente y Colman.

RECLAMO DE ORGANISMOS A LA CAMARA

"Igualdad ante la ley"

La Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos (AEDD), HIJOS y la Liga por los Derechos del Hombre, el MEDH y la Correpí, entre otros organismos, pidieron ayer a la Sala II de la Cámara Federal que envíe a cárceles comunes a ocho marinos procesados en la causa ESMA. Entre ellos, están Alfredo Astiz y Jorge “El Tigre” Acosta. “El juez Sergio Torres dispuso que cumplan prisión en unidades militares y esto viola el principio de igualdad ante la ley”, explicó la abogada Luz Palmás Zaldúa, de la red Kaos de abogados que actúan en las distintas causas. “El juez argu-

mentaba que estaría en riesgo su integridad física en una cárcel común. Sin embargo, en la causa del I Cuerpo, hay 43 militares detenidos en Marcos Paz y en Devoto y ninguno sufrió daños”, afirmó Palmás Zaldúa. “Tienen menos de 70 años y están en lugares de lujo, en lugar de cárceles”, dijo Adriana Calvo, de AEDD, luego de una conferencia de prensa en la que denunciaron amenazas al abogado Rodolfo Yanzón. “Les molesta que actuemos coordinados en la red Kaos. Y creo que el ataque a Yanzón tiene que ver con esto: quieren quebrar la organización de los abogados”, sostuvo Calvo.



EL JUEZ TORRES PIDIO A ESPAÑA LA EXTRADICION DE UN REPRESOR

# Tras uno de los asesinos de Walsh

Por Victoria Ginzberg

El juez federal Sergio Torres reclamó formalmente a España la extradición del represor Juan Carlos Fotea, quien fue detenido en ese país el 24 de noviembre pasado por su participación en el asesinato del periodista Rodolfo Walsh. La Justicia madrileña, que también lo procesó por delitos de lesa humanidad, debe decidir ahora si envía al ex policía a Buenos Aires.

Torres inició el trámite de extradición la semana pasada. El magistrado acompañó el pedido con el procesamiento de Fotea —realizado sólo a los fines de esta diligencia, ya que aún no pudo interrogarlo— y la documentación requerida por el convenio bilateral entre Argentina y España en materia de asistencia internacional en materia penal. La solicitud —que se mandó por la vía diplomática pero que también fue adelantada por fax al juez Fernando Andreu— incluye el pedido de indagatoria de Fotea, el auto a través del cual se lo declaró “en rebeldía” y se ordenó su captura internacional, sus datos filiatorios y fichas dactiloscópicas.

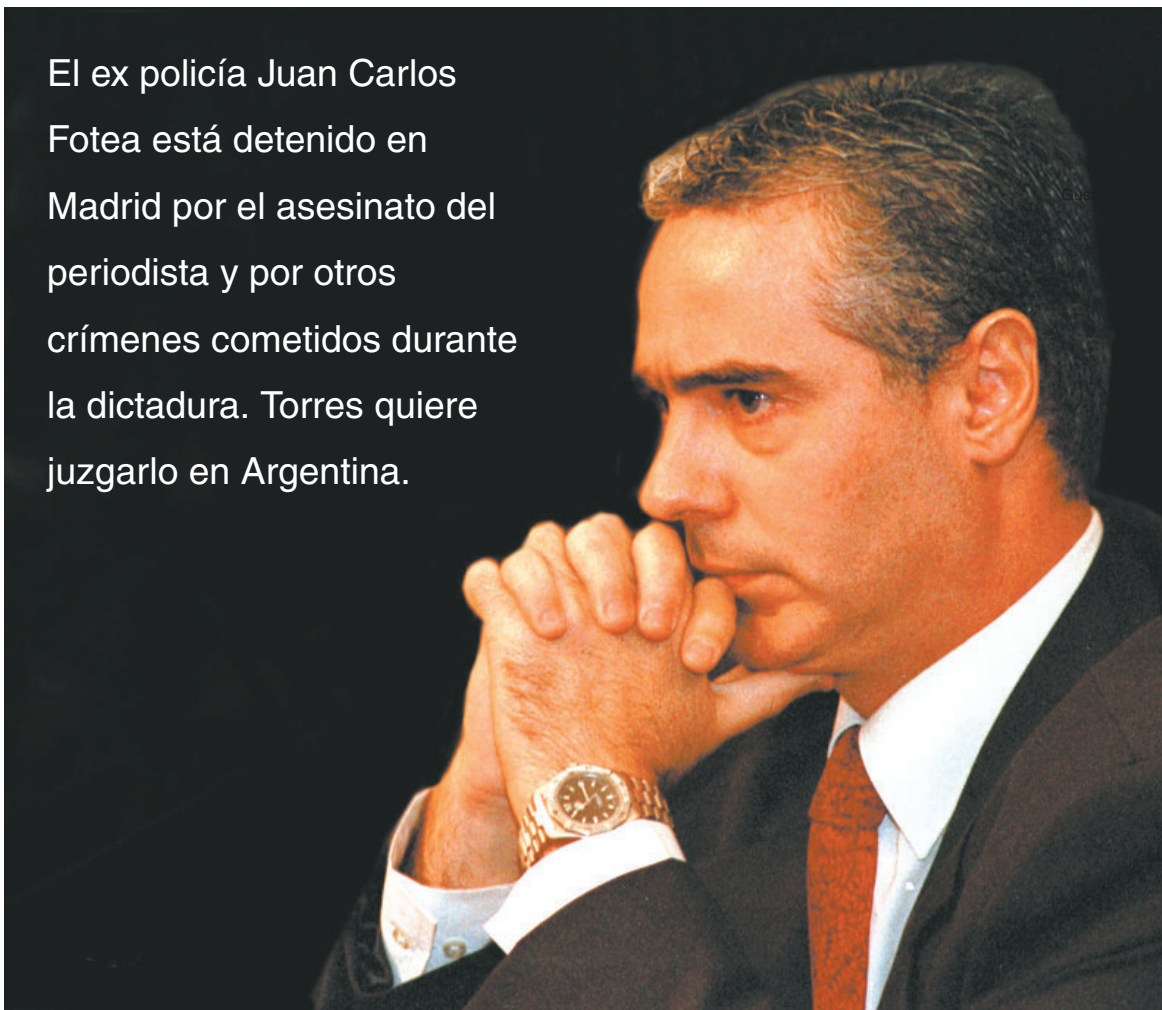
A fines de octubre, Torres ordenó la detención de dieciséis represores —más dos que estaban fallecidos— involucrados en el operativo del 25 de marzo de 1977 que terminó con el asesinato del autor de *Operación Masacre*. Diez de ellos están actualmente en prisión y hoy se conocerían sus procesamiento (*ver aparte*). Otros cinco están prófugos. Son el marino Jorge Vildoza, los policías Roberto González, Pedro Salvia y Juan Carlos Linares y el oficial del Servicio Penitenciario Federal Gonzalo Sánchez. Fotea, a quien sus víctimas conocieron con los apodosos de “Lobo” o “Fernando”, estaba en

**Decisión: La Justicia madrileña, que también procesó a Fotea por delitos de lesa humanidad, debe decidir ahora si envía al ex policía a Buenos Aires.**

esa misma situación hasta el 24 de noviembre pasado, cuando fue detenido en Madrid. Según él mismo aseguró, vive en esa ciudad desde 1985, cuando viajó junto al ex agente de inteligencia Raúl Guaglieminetti.

Como el represor también figuraba como acusado en la causa en la que el juez español Baltasar Garzón investigó las violaciones a los

El ex policía Juan Carlos Fotea está detenido en Madrid por el asesinato del periodista y por otros crímenes cometidos durante la dictadura. Torres quiere juzgarlo en Argentina.



Torres pidió la extradición de Fotea, quien también sería juzgado por crímenes de la ESMA.

En la investigación sobre el asesinato de Walsh, el juez ya ordenó la detención de 16 represores.

derechos humanos en Argentina durante la última dictadura, fue interrogado en Madrid por esos hechos. El magistrado Fernando Grande Marlaska decretó el lunes su prisión preventiva. De esta forma, si no llegara a prosperar la solicitud de extradición enviada por Torres, Fotea podría ser juzgado en España, como el ex marino Adolfo Scilingo.

Por el momento, el juez Andreu debe expedirse acerca de si el represor puede viajar a Argentina para ser investigado por el asesinato de Walsh. Pero Torres también especificó en el escrito que remitió a Madrid que el ex policía podría ser imputado aquí por otros crímenes perpetrados en la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA).

Walsh fue interceptado cerca del cruce entre San Juan y Entre Ríos por un grupo numeroso de personas entre los que había militares y miembros de diferentes fuerzas de seguridad en la tarde del 25 de marzo de 1977. El objetivo era llevarlo a la ESMA para torturarlo, pero Walsh se resistió. Después de un tiroteo, finalmente llegó a la ESMA, aunque lo habrían conducido allí sin vida. El ex detenido Martín Grass vio el cuerpo del periodista en ese centro clandestino. Estaba tirado en

uno de los pasillos y atravesado por una ráfaga de ametralladora. Hasta hoy, Walsh sigue desaparecido.

El 26 de marzo de 1977, por la madrugada, los represores saquearon la casa del escritor y se llevaron, entre muchas otras cosas, originales de su obra inédita. Algunos de esos escritos fueron vistos en el tercer piso del casino de oficiales de la ESMA por personas que estaban secuestradas en ese sitio. Entre

los documentos, estaba la Carta Abierta a la Junta Militar que Walsh había llevado al correo el día de su asesinato. Allí, el periodista denunciaba a los planificadores y ejecutores del terrorismo de Estado.

Si, como se prevé, finalmente Fotea es extraditado a la Argentina sería juzgado por privación ilegítima de la libertad agravada y robo en banda, delitos que además serían calificados como de lesa humanidad.

## Cerca de ser procesados

Hoy se conocerían los procesamiento de los diez represores que están presos en Buenos Aires por el asesinato del periodista Rodolfo Walsh. Ellos son: el ex marino Alfredo Astiz, los marinos Jorge Eduardo Acosta, Pablo Eduardo García Velasco, Jorge Carlos Rádice, Juan Carlos Rolón, Antonio Pernías, el prefecto Héctor Antonio Febres, el mayor Julio César Coronel, el ex policía Ernesto Frimon Weber y el ex oficial del Servicio Penitenciario Federal Carlos Orlando Generoso. Todos están acusados por la privación ilegítima de la libertad de Walsh y del saqueo de su casa, que incluye la apropiación de parte de su obra literaria. Los acusados ya fueron indagados por estos delitos y si bien la mayoría negó haber participado del operativo de secuestro del escritor, Pernías calificó el crimen como “un acto de guerra” que se enmarcó “dentro de las órdenes del servicio para el cumplimiento de las tareas antiterroristas”. También dijo que dentro de la Armada debería haber registro de estos hechos. El juez federal Sergio Torres también escuchó a numerosos sobrevivientes de la ESMA que aportaron pruebas sobre el asesinato del periodista. Además, sumaron sus testimonios la mujer y la hija del escritor, Lilia Ferreyra y Patricia Walsh. Los procesamiento serían acompañados por embargos para todos los acusados.

JOSÉ PABLO FEINMANN

### FILOSOFÍA Y PODER

en Hegel, Marx, Nietzsche y Heidegger

Vacantes limitadas

INSCRIPCIÓN: 4822-4690 | 4823-4941

El casino junto a la mejor música.

FITO PAEZ / BAHIANO / BACILOS / FABI CANTILLO / MARCELA MORELO

**CASINO** PUERTO MADERO BUENOS AIRES

JUEVES 15 DE DICIEMBRE 18 HS

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

DIQUE 1 PUERTO MADERO • Altura Estados Unidos

OTRO EVENTO CASINO PUERTO MADERO

FIESTA SOLIDARIA DE FIN DE AÑO

CIRSA



Por Federico Kukso

La palabra “robot”, desde hace casi 20 años, dejó de suscitarnos pesadillas tremendistas o de hecatombe social, parecidas a aquellas que en el siglo XIX despertaron la rabia de los ludditas y los dirigieron a arrojar toda su frustración y furia hacia las máquinas-bandera de la Revolución Industrial. A los responsables de este viraje conceptual no se los debe buscar tanto en los estudios cinematográficos hollywoodenses —que de vez en cuando alteran películas en las que se demoniza al robot con otras en las que se lo redime de sus supuestas ansias de conquista— sino más bien en los laboratorios de las universidades, donde distintos tipos de investigadores crean y estudian desde cero estos dispositivos que poco a poco comienzan a poblar el mundo. Uno de estos científicos es el doctor en computación Juan Miguel Santos, profesor del Departamento de Computación de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales (UBA) y director del Grupo de Inteligencia Computacional aplicada a Robótica Cooperativa, orientado al desarrollo de robots autónomos con un interesante aditivo: un criterio ético de responsabilidad social.

—Además de todo esto, ¿usted tiene más proyectos?

—Sí, en total soy director de tres proyectos. Uno, como mencioné, es el de robótica cooperativa, otro está orientado a desarrollar un robot que explore y detecte minas terrestres, y el tercero consiste en un convenio con el Ministerio del Interior para elaborar un robot —llamado Konabot— para inspección y manipulación de elementos peligrosos como explosivos.

—¿Y cómo anda eso?

—Estamos bastante avanzados. Sin embargo, acá hay que hacer una distinción: una cosa es la construcción de un robot y otra su desarrollo, en la que uno crea algo que no existe. Primero se concibe la idea, en base al conocimiento que tenemos de otros robots similares en el mundo y en base a los comentarios de la Brigada de Explosivos de los bomberos, quienes en definitiva operarán al robot.

—Tendría que haber sido la primera pregunta, pero mejor se lo pregunta ahora: ¿qué es un robot?

—El origen de la palabra es ficcional y quiere decir esclavo. Nació a partir de la novela *R.U.R.* (1920) del checo Karel Capek. En rigor, lo que sucedió es que a lo largo del tiempo su significado fue mutando. Al principio, un robot era un dispositivo que podía llevar a cabo tareas preprogramadas; y estaba más orientada a robots fijos. Y a medida que se fueron desarrollando y tomando fuerza otros

**Independencia: No hay robótica sin robots. Nosotros podríamos ser sólo consumidores de robots, pero decidimos no serlo: somos ahora generadores.**

aspectos de la robótica, como la robótica móvil o la capacidad de tomar información del entorno, la definición de robot cambió. Básicamente, un robot es un dispositivo capaz de sentir su entorno y cambiar su comportamiento de modo de garantizar la concreción de una tarea. La definición más nueva —más vanguardista— incluye la capacidad de autorrepararse y de duplicarse.

—Usted también integra el equipo del proyecto UbaSot, que representó a la Argentina en varios mundiales de fútbol de robots.

—Sí, más bien nuestros robots nos

“No me interesa hacer robótica para aumentar los problemas que ya tienen las personas.”

A paso sostenido, los robots poco a poco van poblando el mundo impulsados por dos tendencias: la generación de “robots de servicio” que aumentarían la desocupación y robots para desarrollar tareas riesgosas para la vida humana.

JUAN SANTOS, DOCTOR EN COMPUTACION

# Las leyes sociales de la robótica

representaron. La historia es así: desde 1992 estoy trabajando en temas vinculados con redes neuronales artificiales y robótica. De alguna manera fue un trayecto que fui resolviendo solo, con pasantías en el exterior. Pero en 2001 nos reunimos varios integrantes del Departamento de Computación y, como iba a haber un campeonato mundial de fútbol de robots en 2002, decidimos armar un equipo y competir. Para eso recibimos el apoyo de la Universidad de Buenos Aires, y de empresas como Intel y Microsoft. Entre los 14 integrantes desarrollamos un equipo de robots que jugaban al fútbol y participamos del Mundial de Corea. El tema de fútbol de robot es interesante porque involucra muchos problemas que son de estudio en la robótica en general.

—¿Por ejemplo?

—Lleva ciertos problemas a un extremo: hay que navegar, pero bien y rápido; hay que ver, pero bien y rápido; hay que procesar datos, pero bien y rápido.

—¿Todo bien y rápido!

—Sí, es que el ambiente que se crea



es muy dinámico y tiene el agravante de la presencia de un adversario, un grupo que intenta que los robots de uno no lleguen a alcanzar su objetivo. La cosa es que no hay robótica sin robots. Es bueno trabajar con simuladores, pero la instancia final de la robótica es el robot, que en definitiva es una computadora donde la conexión con el mundo externo no es un teclado ni un monitor sino sensores y actuadores que hacen que se desplace. Para trabajar con robots hay dos vías: comprarlos o desarrollarlos. Lo que veía es que desde la perspectiva de un país no central como la Argentina, lo que estamos haciendo permanentemente es contribuir a la ampliación de conocimiento en robótica para después terminar comprando robots de afuera.

—¿Y se logró romper el ciclo?

—Así es. Un paso que dimos fue decidir poner nuestros esfuerzos en desarrollar tecnología en robótica. No es nuestro fin último...

—Pero de alguna manera se corta con la dependencia...

—Sí. Nosotros podríamos ser sólo consumidores de robots. Pero deci-

dimos no serlo: somos ahora generadores. De ahí salió Chebot, el primer robot construido por nosotros, y con el que competimos en el mundial.

—¿Con cuántos robots se juega?

—La categoría con más robots es de once en una cancha de 4,5 m x 2.8. Después hay categoría de siete y de cinco.

—En este campo de la inteligencia artificial deber ser complicado definir sin ambigüedades qué se entiende por inteligente.

—Fue un rótulo que fue creciendo con los años y ya está instalado. Personalmente lo respeto como nombre histórico pero me parece que carece de sentido. Mi visión es que la inteligencia no existe. En rigor prefiero hablar de capacidades, o sea, todo aquello que pueda ser constatado por un test. Frente a personas que reúnen determinadas capacidades la sociedad o determinados grupos humanos tienden a definirlos como “inteligentes”. El problema es que no hay una convención acerca de qué capacidades definen inteligente a una persona, y lo que termina sucediendo es que se le asigna una cuota de poten-

cial poder a esas personas.

—Por eso el nombre de su proyecto no se llama “Inteligencia artificial”.

—Claro. Le puse “Inteligencia computacional” para denominar un conjunto de capacidades que se puede alcanzar mediante el uso de computadoras. Nuestros proyectos o temas en los que trabajamos tienen la peculiaridad que los “robots de servicio” están totalmente excluidos.

—Los robots esclavos, ¿no?

—Exactamente. Por ejemplo, vas a estación Retiro y ves en los enormes halls chicles pegados por todos lados. Sería relativamente sencillo diseñar un robot para que detecte un chicle y lo remueva. O tirar un robot en un parque y que levante los papelitos; o un robot en un hospital o una fábrica que lleve cosas de un lugar a otro.

—O sea, robots que reemplazarían a un trabajador.

—Sí. Ese es el punto: no me interesa hacer robótica para aumentar los problemas que ya tienen las personas. Hoy en día el desempleo es un problema que vivimos muy de cerca. Por lo tanto, es un área donde podríamos habernos dirigido pero no nos interesa. Hay lugares donde sí pega esta tendencia. En Japón, por ejemplo, desarrollan robots compañía para gente mayor o robots-niños. Yo tengo una responsabilidad con el conocimiento, pero también tengo una responsabilidad social.

—Tal vez esa idea del robot como reemplazo sea la fuente del miedo que las personas tienen frente a estos seres artificiales.

—La introducción de la automatización en fábricas y las computadoras dentro de las oficinas y empresas de hecho desplazó mano de obra. Lo cual de por sí no estaría mal si esa mano de obra pudiera reorientarse. Pero esos robots no sirvieron para que fuéramos más felices.

—Entonces, ¿Terminator no sería el robot al que se quiere llegar?

—Y... no. Además, los robots no tienen por qué tener aspecto humano. Los robots humanoides tienen sentido sólo dentro de un área muy específica que es la de la interfase entre el hombre y la máquina. Como seres humanos tenemos una forma que obedece a necesidades biológicas. Tenemos tórax porque necesitamos consumir oxígeno. Pero en un robot no funciona capturando oxígeno del medio o quemando glucosa.

—¿Cuáles serían las mejores formas?

—No hay una en especial. Ocurre que hay un montón de tareas para que nosotros los humanos no estamos preparados o no podemos hacerlas porque ponen en riesgo nuestra vida. Como mandar un robot a Marte, explorar el fondo del océano, acceder a lugares pequeños como tuberías, o poner un robot teleoperado para inspeccionar un foco de incendio, o ma-

**Servidumbre: La posibilidad de tener un esclavo sin tener conflicto moral es muy tentador. Eso ocurre con los “robots de servicio”.**

nipular una mina terrestre. Sin embargo, la realidad tristemente indica que el costo de los robots de servicio cada vez está bajando más y la tendencia a desarrollarlos crece porque hay una demanda de las industrias.

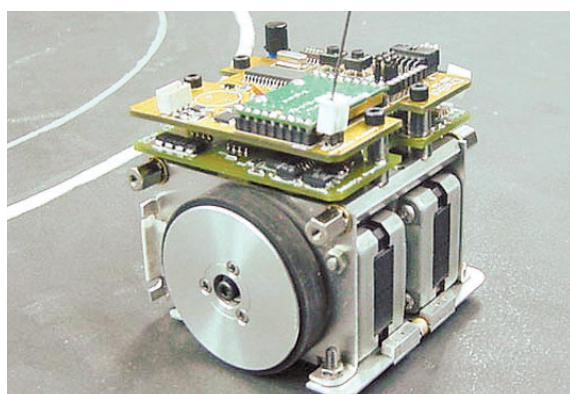
—Es que son afines al sistema capitalista actual.

—Sí. La posibilidad de tener un esclavo sin tener un conflicto moral directo es muy tentadora, sobre todo para cualquier sistema basado en la acumulación de riquezas. La ampliación de la base de conocimiento debería servir para ser cada vez más humanos y no menos humanos.



Pasión de multitudes: escenas de un partido de fútbol de robots.

Los jugadores argentinos de los mundiales Corea 2002 y Austria 2003 fueron robots llamados “Chebots”.





Los regalos hay que pensarlos con  
tiempo. A dos semanas de Navidad  
Página/12 ya eligió el tuyo

## Cuentos de Navidad

★ CHARLES DICKENS  
★ O. HENRY  
★ GUY DE MAUPASSANT  
★ E.T.A. HOFFMANN  
★ RUBÉN DARÍO



CONGRESO

## Sindicatos unidos



El 22º Congreso Internacional de Trabajadores de la Construcción y la Madera se desarrolló en Buenos Aires –y por primera vez en América– bajo el lema “Construir un movimiento sindical mundial unido”. La organización estuvo a cargo de la Federación Internacional de Trabajadores de la Construcción, la Madera y la Silvicultura (Fitcm). El objetivo de la reunión fue impulsar la fusión de las dos más grandes centrales sindicales mundiales, la Fitcm y la Fmtcm, que agrupan a los trabajadores del sector. Participaron más de 600 dirigentes sindicales de todo el mundo.

## Dos chicas de temer

Dos niñas de 12 y 14 años asaltaron, armadas, una verdulería de La Plata, pero vecinos las retuvieron y las entregaron a la policía. El hecho ocurrió alrededor de las 22.30 del lunes, cuando tres adolescentes armadas irrumpieron en la verdulería ubicada en la esquina de las calles 34 y 19, y redujeron a su propietaria Angela Flores, de 51 años. Las adolescentes se apoderaron del dinero de la caja y huyeron a la carrera, pero dos de ellas fueron atrapadas por vecinos de la comerciante asaltada, que las entregaron a la policía. Según los informantes, las detenidas estaban armadas con una pistola Bersa 9 milímetros y fueron trasladadas a la comisaría segunda de La Plata, donde se estableció que eran dos menores de 12 y 14 años.

# Las papeleras muestran su juego y salen a defender sus proyectos



El puerto de la española ENCE, en Fray Bentos, donde se prevé construir una planta de celulosa.

Las polémicas papeleras ubicadas sobre la margen oriental del río Uruguay intentan defender los beneficios de la instalación de sus plantas de celulosa, mientras las poblaciones de Fray Bentos, del lado uruguayo, de Gualeguaychú, del lado argentino, y ONG ambientalistas insisten con sus críticas. El caso de las empresas ENCE (española) y Botnia (finlandesa) fue tema de conversación en una reunión entre el presidente Néstor Kirchner y el gobernador entrerriano Jorge Busti. Durante la reunión, Kirchner consideró que la de las papeleras “es una causa nacional”, y coincidió con Busti en que “muy lejos está de ser un enfrentamiento entre pueblos o naciones. Es una defensa del ecosistema y de una mejor calidad de vida”.

No hace falta ser un experto para ver. Cuando el avión planea sobre el codo del Uruguay antes de Fray Bentos se pueden distinguir dos lenguas de tierra pelada que desembocan en el propio río. La primera, la más cercana a Fray Bentos, fue abierta por la empresa Botnia. La segunda, un poco más pequeña y más al este, pertenece a ENCE. Allí proyectan levantar las respectivas plantas de ce-

Las empresas aseguran que la tecnología que usarán no es contaminante. Para Kirchner, el tema es “una causa nacional”.

lulosa, una de las industrias consideradas por el Banco Mundial dentro del selecto grupo de las más contaminantes del mundo.

Botnia fabricará celulosa para su propia producción papeleras. Los españoles, en cambio, la producirán para sus clientes europeos y japoneses. En ambos casos utilizarán madera del *eucalyptus globulus*, porque los científicos sostienen que de este tipo de árbol se obtiene celulosa de mejor calidad. En ambos casos también se utilizará el mismo proceso de fabricación y blanqueado: la tecnología ECF (Elemental Chlorine Free) o libre de cloro elemental, en lugar de la TCF (Totally Chlorine Free) o totalmente libre de cloro. Según los españoles de ENCE, “el blanqueo TCF otorga a la pasta propiedades inferiores al blanqueo ECF en resistencia y blancura”. Y juran y perjuran que “el Programa Ambiental de Naciones Unidas considera que ambos métodos son equivalentes con respecto a su potencial formación de PCDD y PCDF (compuestos dioxínicos y furanoides)”.

Que la ECF sí y la TCF no se ha convertido desde hace un tiempo en el centro del debate porque en buena parte es en esa elección donde se concentran las críticas que plantean las sociedades de Gualeguaychú y Fray Bentos. “Me preocupa porque van a cambiar la historia de mi tierra –dijo Edgardo Moreira, de la Asamblea Ambiental Ciudadana de Gualeguaychú a **Página/12**–. Botnia me va a consumir 86 millones de agua por día. Son 4500 camiones de 20 mil litros de agua cada uno. Esos 86 millones los van a mezclar con no menos de 170 mil toneladas anuales de productos químicos. Dióxido de cloro, ácido sulfúrico, soda cáustica, peróxido de hidrógeno. Llevan la temperatura a 60 o 70 grados y después devuelven el agua con residuos químicos y al doble de la temperatura con que la tomaron, o sea, a 35 a 40 grados”.

Según Delia Villalba, ex concejal del Frente Amplio y vecina de Fray Bentos, “en la quema de corteza va a haber producción de dioxina, y en el blanqueo de la celulosa van a blanquear con dióxido de cloro, como nos explicó el técnico de la Facultad de Química”.

Por primera vez, los españoles de ENCE organizaron una visita guiada para periodistas al lugar donde funcionará la planta. Allí aseguraron que su instalación generará una multiplicación de empleos. “Se estima que una planta de celulosa genera diez veces más empleos en su derredor que la mano de obra directa empleada –sostuvo Emilio Rodríguez, cabeza general del emprendimiento de ENCE en M’Bopicuá, próximo a Fray Bentos–. Nuestra planta tomará 300 empleados directos con lo que estimamos que se generarán 3 mil empleos”.

“Hace quince años –responde Villalba–, cuando empezó la forestación, los españoles nos dijeron que Río Negro se iba para arriba. Quince años después nos vienen a decir que nos traen las plantas de celulosa para generar trabajo. Después de que Fray Bentos se transforme en una ciudad fantasma ya no sé qué van a traer con la misma promesa. Ya demostraron que las plantaciones al país no le trajeron ningún benefi-

cio, sino que además le provocan sequía en la zona”.

La empresa asegura que la sequía no es producto de los eucaliptus y que no trabaja con cloro elemental, que es inestable, sino con dióxido de cloro, que está dentro de lo aceptado. “Que reduzcan los elementos clorados no quiere decir que los eliminen –sostuvo Juan Carlos Villalonga, de Greenpeace–. No son industrias inocuas. Que sea un costo que asumen los países que aceptan su radicación no las transforma en industrias inocuas”.

Ayer, durante una reunión de Kirchner y Busti en la casa de Gobierno de Entre Ríos, se trató el caso de las papeleras. Kirchner sostuvo que “es una causa nacional en defensa del medioambiente”. La postura Argentina exige como condición para la aprobación del emprendimiento industrial la elaboración de un informe ambiental independiente y tomará una decisión al fin de las reuniones bilaterales entre ambos países. Además, el gobernador Busti realizó una presentación ante la Comisión Interamericana por los Derechos Humanos, acompañado por 39 mil firmas, reclamando la detención de las obras hasta la realización del informe ambiental independiente.

## ACUSADO DE GOLPEAR A UN JOVEN

# Un patovica preso

Pablo Espíndola, el joven golpeado a la salida de una discoteca en la localidad de Quilmes, el último fin de semana, se encuentra en grave estado. En el caso hay un solo detenido, el presunto agresor, quien se entregó el lunes a la policía y a quien el fiscal a cargo de la causa aún no le tomó declaración.

El abogado Alfredo Benítez informó que los otros tres acusados de atacar y herir de gravedad al joven de 23 años concurren ayer a la comisaría novena de Quilmes y se espera que en las próximas horas presten declaración como testigos. Benítez destacó además que pidió en la Fiscalía de Quilmes el cambio de carátula de “lesiones graves” por la de “tentativa de homicidio”.

Pablo Ezequiel Valdesarre, quien se entregó el lunes y es el único detenido hasta el momento,

debía declarar ayer en la Unidad Funcional de Instrucción (UFI 3), imputado por haber atacado a Espíndola y a su amigo a la salida del boliche, en la madrugada del domingo pasado.

El hecho ocurrió en la puerta del local bailable Arel, situado en la avenida Calchaquí y Gutiérrez, donde Espíndola fue golpeado por cuatro hombres. Al caer al suelo, golpeó su cabeza contra el cordón de la vereda, lo que le causó doble fractura de cráneo.

Según algunos testigos, el ataque fue cometido por patovicas del boliche que habían echado a Espíndola y a su amigo del lugar, motivo por el cual él les advirtió que iba a denunciarlos. El padre del joven, Enrique Espíndola, dijo esta mañana que su hijo permanecía en coma farmacológico y se espera el momento para hacer una microoperación.

## PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO SECRETARIA DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS Y RECURSOS HIDRICOS ADMINISTRACION PROVINCIAL DE RECURSOS HIDRICOS LICITACION PUBLICA Y ESCRITA N° 14 (Autorizada por Decreto N° 1.376/05)

**OBRA:** Adquisición de 11 (once) Camionetas Tipo Pick UP: 5 (cinco) Cabina Simple y 6 (seis) Cabina Doble.

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 665.000,00- (Son Pesos Seiscientos sesenta y cinco mil).

**GARANTIA DE LA OFERTA:** 1% Presupuesto Oficial: 6.650,00 (Pesos Seis Mil Seiscientos Cincuenta)

**PLAZO DE ENTREGA:** 30 (treinta) días hábiles.

**FECHA Y HORA DE APERTURA:** El día 22/12/05 a las 9:00 hs o el subsiguiente día hábil si aquel resultare feriado, a la misma hora.

**LUGAR:** Administración Provincial de Recursos Hídricos. Av. Belgrano (n) 924. Ciudad Capital. Sgo. del Estero.

**PLIEGO DE CONDICIONES:** Depto. Compras, Administración Provincial de Recursos Hídricos. Av. Belgrano (n) 924, hasta el 20 de diciembre de 2005.

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 600,00 (son pesos Seiscientos)

Datos e informes en Administración Provincial de Recursos Hídricos. Av. Belgrano (n) 924 Sgo. del Estero.

# SANTIAGO



Por una nueva provincia  
GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO



SORTEARON EL TRIBUNAL PARA EL JUICIO POR EL CRIMEN DEL COUNTRY

# Carrascosa ya tiene quien lo juzgue

El caso en el que se investiga el crimen de María Marta García Belsunce, en el que el viudo Carlos Carrascosa es el principal acusado, está más cerca del juicio oral: ayer fue designado por sorteo el Tribunal Oral Criminal (TOC) 6 de San Isidro, que deberá disponer las diligencias preliminares del debate y fijar una fecha de inicio. Los abogados de varios de los acusados se mostraron sorprendidos, ya que casi todos, salvo la defensa de Carrascosa, de Horacio García Belsunce y del médico Juan Gauvry Gordon, apelaron la elevación a juicio mediante un recurso de casación presentado en la Cámara de San Isidro.

Los jueces que llevarán a cabo el debate son María Angélica Etcheverry, Hernán San Martín y Luis María Rizzi, quienes recibirán en las próximas horas el expediente judicial. Fuentes de los tribunales de San Isidro dijeron que el TOC 6 está dando fechas de juicio para fines del año 2006 y principios del 2007, pero no descartaron que por la importancia de esta causa el debate se lleve a cabo antes.

Con la causa en sus manos, los camaristas podrán fijar la audiencia prevista en el artículo 338 del Código Procesal Penal, en la cual las partes aportan las pruebas y solicitan diligencias que consideran necesarias para el debate. Luego, los jueces fi-

Seis de los nueve acusados apelaron su procesamiento.

Carrascosa, imputado de homicidio

agravado, llegará libre

al juicio. Los otros

ocho están

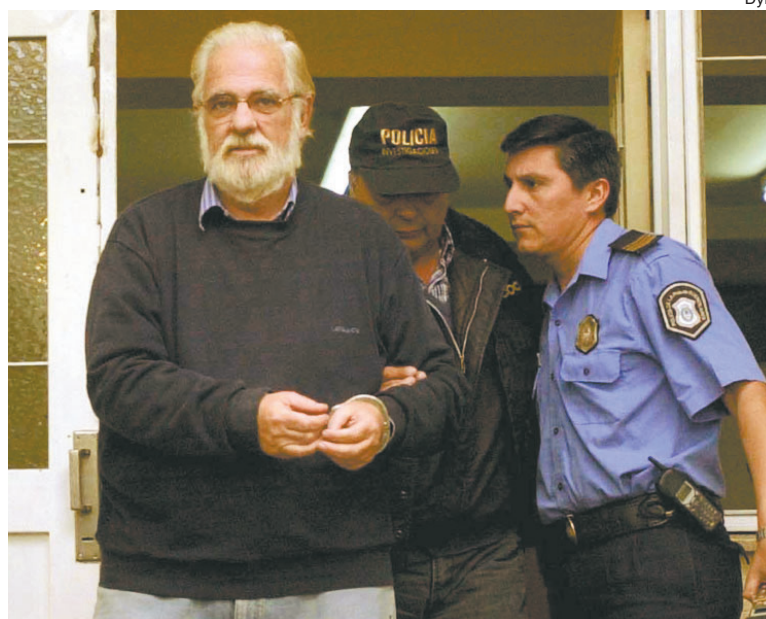
sospechados de

encubrimiento. El

juicio será en 2006.

jarán fecha de inicio del juicio, en tanto que la Fiscalía General designará al fiscal que impulsará la acción penal contra los nueve acusados. Si bien el fiscal designado para los juicios orales de las causas tramitadas en Pilar es Mario Kohan, voceros judiciales no descartaron que el fiscal general de San Isidro, Julio Novo, designe a Diego Molina Pico, el mismo que instruyó la pesquisa.

Carrascosa llegará al juicio libre, ya que nunca prosperaron los pedi-



Carrascosa, el principal acusado, no apeló el procesamiento.

Quiere llegar cuanto antes al juicio para demostrar su inocencia.

dos, recursos y apelaciones que el fiscal Molina Pico impulsó para que quede detenido. El viudo estuvo preso durante un mes en el año 2003, hasta que el entonces juez de Garantías de San Isidro —luego ascendido a camarista— Diego Barroetaveña le morigeró la prisión preventiva a cambio de una fianza de 100 mil pesos.

Carrascosa está acusado de homicidio agravado por el vínculo y no apeló la elevación a juicio de la

causa. Su defensor, Alberto Cafetzoglus, dijo en varias oportunidades que esa decisión obedeció a que su cliente desea llegar cuanto antes al juicio para demostrar su inocencia. Tampoco apelaron ser sometidos a debate el médico José Gauvry Gordon, el primero en tomar contacto con el cadáver de María Marta, el 27 de octubre del 2002, ni el hermano de la víctima, Horacio García Belsunce, ambos acusados de encubrir el crimen.

En cambio, otros familiares y amigos sí objetaron ser sometidos a juicio oral por encubrimiento, entre ellos el medio hermano de María Marta, John Hurtig; el padrastro, Constantino Hurtig, y el cuñado, Guillermo Bártoli, representados por el abogado Alejandro Novak. También apelaron la decisión de llegar al debate el vecino de la víctima Sergio Binello la amiga Nora Burgos de Taylor y la masajista Beatriz Michelini.

Los defensores de algunos de los acusados que apelaron dijeron que no fueron notificados de que se hayan resuelto los planteos que hicieron contra la elevación a juicio del caso, por lo cual, aseguran, no debió sortearse un tribunal oral. No obstante, fuentes judiciales señalaron que para que ya se haya sorteado un tribunal oral esas resoluciones ya debieron haberse tomado, por lo que los procesamiento deberían estar firmes.

En agosto último, el juez que subrogó a Barroetaveña en la causa, Diego Martínez, resolvió elevar el caso a juicio al hacer lugar al pedido del fiscal. Para Molina Pico, Carrascosa y su esposa se pelearon por cuestiones relacionadas con una cuenta que poseían en un banco de Nueva York, en la que había dinero presuntamente proveniente del Cartel de Juárez, dedicado al “narcolavado”.



Este paisaje a U\$S 651,20

Ahora volamos a Fortaleza (Brasil).

Si al ver esta foto ya estás pensando en tus vacaciones, dejá de hacerlo y vení a disfrutarlo.

Porque Air Madrid te acerca todos los viernes a una de las ciudades más hermosas de Brasil a un precio tan increíble como sus paisajes.

Air Madrid. Una compañía aérea que te lleva bien cerca de los paraísos terrenales.

IDA Y VUELTA

U\$S **651,20\***

Clase Preferente u\$s 1.722,20\*\*

Promoción válida para 500 plazas en Clase Turista y 50 plazas en Clase Preferente. Desde el 19 de enero hasta el 31 de marzo 2006.



Información y ventas:  
Av. Roque Sáenz Peña 832 P.8 - Cap. Fed.  
Tel.: (011) 5218 2910 (líneas rotativas)  
www.airmadrid.com o en tu Agente de Viajes.

\* Tarifa ida y vuelta en dólares válida desde Buenos Aires. Válida para ser utilizada desde el 19/01/06 hasta el 31/03/06 inclusive. Clase Económica. Incluye impuestos y tasas aeroportuarias de Brasil. No incluye tasa de embarque Ezeiza (U\$S 18). Regresos según estadías máximas. Estadías mínimas 2 días, máximas 6 meses. Reembolsos no permitidos, penalidades por cambios de fecha (U\$S 250). Sin devolución por no presentación. \*\* Clase Preferente. Incluye impuestos y tasas aeroportuarias de Brasil. No incluye tasa de embarque Ezeiza (U\$S 18). Regresos según estadías máximas. Estadías mínimas 2 días, máximas 6 meses. Reembolso permitido con cargo (U\$S 300), cambios de fecha permitidos con cargo (U\$S 200). Sin devolución por no presentación. Los infantes menores de 2 años con asiento abonan el 50% de la tarifa, los infantes menores de 2 años sin asiento, abonan el 10% de la tarifa del adulto. No permite cambio de rutas. Air Madrid. Líneas Aéreas S.A. C.U.I.T.: 30-70909838-8. Av. Roque Sáenz Peña 832 P.8 - Cap. Fed.



# Las luces

Con manos ansiosas, pidiendo monedas en las calles. Trabajando a la par de sus padres. Alejados de los hospitales, de las escuelas, de los juegos, de la misma infancia. Cada vez son más los niños y niñas excluidos e invisibles que ven escapar su niñez. Así lo advierte el informe “Estado mundial de la infancia 2006”, presentado ayer por Unicef, que en su capítulo sobre la Argentina indica que el 58,2 por ciento de los poco más de 12,2 millones de menores de 18 años del país se encuentra por debajo de la línea de la pobreza, de acuerdo a los datos del primer semestre de 2005, lo que representa un leve ascenso con respecto al segundo semestre de 2004. No obstante, el organismo internacional destaca como positivo el continuo descenso de la tasa de mortalidad infantil.

“La situación de los niños en la Argentina presenta luces y sombras”, señaló a **Página/12** Jorge Rivera Pizarro, representante de la Unicef en la Argentina. “Es positiva la reducción sostenida de la mortalidad infantil, que es un indicador muy potente sobre la situación de los niños. También es importante la sanción de una nueva ley para la protección de sus derechos, vemos una tendencia positiva en los últimos años con respecto al descenso de la pobreza y hay un aumento en la lactancia materna”, contó entre las luces.

Pero también hay penumbras. “A pesar de esos avances, aun quedan puntos sobre los que hay que trabajar: mejorar la situación económica de las familias; establecer mejores condiciones de accesibilidad a la educación, especialmente para que los adolescentes que tuvieron que abandonar sus estudios puedan regresar a la escuela; solucionar el déficit que hay en la educación preescolar, donde cerca del 70 por ciento de los chicos de entre 3 y 4 años están fuera; dar atención preferente a la explotación sexual comercial infantil, y facilitar el acceso de los niños a la documentación”, indicó.

Con el trabajo “se trata de llamar la atención sobre aquellos niños que son invisibles, como los que no tienen sus DNI o no son registrados sus nacimientos, y por eso carecen de ciudadanía. De ese modo se dificulta su acceso a la educación y a la salud”, aseveró Pizarro. La información al respecto es escasa. Se sabe que en 2003, 15 millones de niños de América latina y el Caribe carecían de certificados de nacimiento. “Queremos que se ponga atención en la Argentina sobre este tema, por-



En América latina, la pobreza afecta a la mayoría de las muertes infantiles

Esta vez fue en Don Torcuato. Un nene de 7 años fue violado y por el hecho está detenido un chico de 15. Los vecinos también acusan a otro adolescente de 18. Como la policía no lo encuentra, cortaron la vías del Belgrano. Prometen volver a hacerlo si no lo apresan.



A los vecinos de la zona, en el corte se les sumaron los piqueteros del Movimiento Teresa Rodríguez.

## Otros vecinos que cortan las vías indignados por un caso de violación

Después de la protesta por el caso de la joven violada en Núñez y en busca de que alguien los escuche y atienda sus reclamos, vecinos de la localidad bonaerense de Don Torcuato, Tigre, también cortaron, ayer por la mañana, alrededor de las ocho, las vías de la ex línea General Belgrano Norte en demanda de seguridad en la zona. Entre neumáticos quemados y algunas pedradas, el disparador para el reclamo fue otra violación, esta vez a un nene de siete años. De inmediato, piqueteros del Movimiento Teresa Rodríguez (MTR) y de otras organizaciones barriales se sumaron a la protesta, con tambores y carteles. Los familiares del niño también participaron del corte de vías que se levantó poco antes de las 16, aunque los vecinos advirtieron que si en 24 horas no tienen respuestas volverán a interrumpir el servicio.

Unas 300 personas se concentraron en las vías temprano en la ma-

ñana y cortaron parcialmente el paso del tren—que une Retiro con Pilar—, entre las estaciones Vicealmirante Monte y Don Torcuato, por lo cual los trenes que salían de la Capital Federal sólo llegaban a Boulogne.

El padre de la víctima—cuya identidad se mantiene en reserva para preservar al menor de edad—aseguró, en un primer momento, que no se iba a mover de las vías “hasta que agarren al violador que se escapó”. Por el caso, un joven de 15 años está detenido, mientras que otro de 18 se encuentra prófugo. “Quiero que lo metan preso, que no salga a la calle, que esto no pase con nadie más” pidió, y agregó: “Yo soy trabajador, no molesto a nadie”.

Cerca del mediodía, la fiscal federal de San Isidro Rita Molina concurre al lugar y advirtió a los vecinos que estaban “cometiendo un delito y que se iba a aplicar el Código Penal”. La funcionaria trató de convencer a los manifestantes—a quienes les explicó que uno de los acu-

sados estaba detenido y el otro estaba siendo buscado—pero finalmente mantuvo entredichos con algunas personas y se fue sin lograr que levantaran el corte. “La policía debió haber actuado antes de que se generalice la protesta. Cortar vías es un delito y cuando hay un delito en flagrancia, la policía debe actuar y detener”, sentenció Molina.

Con promesas por parte de los vecinos de volver a interrumpir el paso del tren si no hay “respuestas concretas”, la protesta se levantó apenas pasadas las cuatro de la tarde después de que la policía llegase a un acuerdo con los vecinos: un plazo de 24 horas para detener al prófugo.

En tanto, el jefe departamental de San Isidro, comisionado Guido Pesce, informó que personal de la Subdelegación de Investigaciones de Tigre y del grupo Halcón realizaron allanamientos en la casa del tío del prófugo pero el resultado “fue negativo”, por lo que la policía continuaba—hasta el cierre de esta edición—con las tareas de inteligencia para

dar con el presunto violador. “Se ingresó al domicilio, pero se constató que no había habitante alguno. Se sigue trabajando para tratar de ubicar al chico que nos está faltando”, explicó Pesce.

Asimismo, los investigadores creyeron en un primer momento que el prófugo podría haber viajado a otra provincia, presuntamente Tucumán, donde su familia tiene parientes, pero lo descartaron de inmediato “porque no tiene ni un peso en el bolsillo”.

El padre del chico recordó que conoce a los supuestos agresores, uno de 15 años—quien está detenido—y otro de 18, porque “son del barrio” y denunció que “mientras los vecinos atrapaban al más chico la policía no había llegado”, a pesar de que él había hecho la denuncia.

El hecho ocurrió el sábado, en el barrio de San José, Don Torcuato, cuando un chico de siete años y un amiguito fueron incitados, según cuenta la familia, por dos adolescentes de 15 y 18 a acompañarlos a un descampado para jugar al fútbol, informó la policía. Cuando llegaron al “campito”, en la calle Santa María de Oro al 200, los dos jóvenes abusaron de uno de los chicos, mientras que el otro logró escapar. “Ni un patrullero vino, la gente tuvo que agarrar a uno para que venga el patrullero”, dijo indignado el padre al asegurar que las vidas de su hijo y de su familia están “arruinadas” desde lo ocurrido.

Los vecinos, que advirtieron lo ocurrido, intentaron atrapar a los dos adolescentes y llamaron a la policía, que logró detener sólo al menor de ellos, mientras que el otro escapó, aunque ambos “son conocidos en el barrio”, afirmaron los vecinos.

El padre recordó que el sábado último salió con su mujer a comprar unas cosas y dejó al mayor de sus hijos, de 7 años, con tres amiguitos y dos primos en la canchita del barrio.

El chico violado se encuentra internado en el Hospital Moreno. En tanto, el detenido fue alojado en el Instituto de Menores de Malvinas Argentinas, por disposición del juzgado de menores de San Isidro, que caratuló la causa como “violación”. El caso es investigado por la jueza de Menores Número 4 de San Isidro, Patricia Klentak.

### Más policías en Núñez

Las quejas de los vecinos frente a la comisaría de Núñez surtieron efecto: la estación amaneció ayer fuertemente custodiada por policías y miembros de la Guardia Urbana, en el marco de un operativo de seguridad tras la violación de una joven el domingo por la noche, que originó una fuerte protesta vecinal. El comisario inspector Carlos Virgili, titular de la Circunscripción VII, explicó que el personal “saturó la estación y las inmediaciones” y agregó que “en la estación hay hombres de la Dirección General de Seguridad del Transporte de la Policía Federal”, mientras que en las calles aledañas realizan tareas de prevención agentes de la seccional 35 y de otras que pertenecen a su jurisdicción. A la misma hora y sólo a 12 cuadras, una adolescente fue abusada sexualmente en la estación Rivadavia del mismo ferrocarril Mitre por un hombre de 62 años y de nacionalidad coreana, que fue detenido.

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO  
SECRETARÍA DE OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS  
Y RECURSOS HÍDRICOS  
LICITACION PÚBLICA Y ESCRITA N° 02/05 (2° Llamado)  
UNIDAD EJECUTORA DEL SERVICIO  
DE RIEGO DEL RIO DULCE  
Decreto N° 1.388/05)

**OBJETO:** Adquisición de una Camioneta Doble Cabina, Tres Camionetas Cabina Simple y Un Camión Volcador.

**LUGAR DE CONSULTA Y ADQUISICION DE PLIEGOS:** Roca (s) N° 24. Ciudad Capital. Santiago del Estero.

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 310.000,00 (Pesos Trescientos diez mil).-

**FECHA DE APERTURA:** El día 21/12/05 a las 9:00 hs.

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 150,00 (son pesos Ciento Cincuenta).-

**SANTIAGO**



Por una nueva provincia  
Gobierno de la Provincia de Santiago del Estero



Esta vez fue en Don Torcuato. Un nene de 7 años fue violado y por el hecho está detenido un chico de 15. Los vecinos también acusan a otro adolescente de 18. Como la policía no lo encuentra, cortaron la vías del Belgrano. Prometen volver a hacerlo si no lo apresan.



A los vecinos de la zona, en el corte se les sumaron los piqueteros del Movimiento Teresa Rodríguez.

## Otros vecinos que cortan las vías indignados por un caso de violación

Después de la protesta por el caso de la joven violada en Núñez y en busca de que alguien los escuche y atienda sus reclamos, vecinos de la localidad bonaerense de Don Torcuato, Tigre, también cortaron, ayer por la mañana, alrededor de las ocho, las vías de la ex línea General Belgrano Norte en demanda de seguridad en la zona. Entre neumáticos quemados y algunas pedradas, el disparador para el reclamo fue otra violación, esta vez a un nene de siete años. De inmediato, piqueteros del Movimiento Teresa Rodríguez (MTR) y de otras organizaciones barriales se sumaron a la protesta, con tambores y carteles. Los familiares del niño también participaron del corte de vías que se levantó poco antes de las 16, aunque los vecinos advirtieron que si en 24 horas no tienen respuestas volverán a interrumpir el servicio. Unas 300 personas se concentraron en las vías temprano en la ma-

ñana y cortaron parcialmente el paso del tren —que une Retiro con Pilar—, entre las estaciones Vicealmirante Monte y Don Torcuato, por lo cual los trenes que salían de la Capital Federal sólo llegaban a Boulogne. El padre de la víctima—cuya identidad se mantiene en reserva para preservar al menor de edad— aseguró, en un primer momento, que no se iba a mover de las vías “hasta que agarren al violador que se escapó”. Por el caso, un joven de 15 años está detenido, mientras que otro de 18 se encuentra prófugo. “Quiero que lo metan preso, que no salga a la calle, que esto no pase con nadie más”, pidió, y agregó: “Yo soy trabajador, no molesto a nadie”. Cerca del mediodía, la fiscal federal de San Isidro Rita Molina concurrió al lugar y advirtió a los vecinos que estaban “cometiendo un delito y que se iba a aplicar el Código Penal”. La funcionaria trató de convencer a los manifestantes —a quienes les explicó que uno de los acu-

sados estaba detenido y el otro estaba siendo buscado— pero finalmente mantuvo entredichos con algunas personas y se fue sin lograr que levantaran el corte. “La policía debió haber actuado antes de que se generalice la protesta. Cortar vías es un delito y cuando hay un delito en flagrancia, la policía debe actuar y detener”, sentenció Molina. Con promesas por parte de los vecinos de volver a interrumpir el paso del tren si no hay “respuestas concretas”, la protesta se levantó apenas pasadas las cuatro de la tarde después de que la policía llegase a un acuerdo con los vecinos: un plazo de 24 horas para detener al prófugo. En tanto, el jefe departamental de San Isidro, comisionado Guido Pesce, informó que personal de la Subdelegación de Investigaciones de Tigre y del grupo Halcón realizaron allanamientos en la casa del tío del prófugo pero el resultado “fue negativo”, por lo que la policía continuaba —hasta el cierre de esta edición— con las tareas de inteligencia para

dar con el presunto violador. “Se ingresó al domicilio, pero se constató que no había habitante alguno. Se sigue trabajando para tratar de ubicar al chico que nos está faltando”, explicó Pesce. Asimismo, los investigadores creyeron en un primer momento que el prófugo podría haber viajado a otra provincia, presuntamente Tucumán, donde su familia tiene parientes, pero lo descartaron de inmediato “porque no tiene ni un peso en el bolsillo”. El padre del chico recordó que conoce a los supuestos agresores, uno de 15 años —quien está detenido— y otro de 18, porque “son del barrio” y denunció que “mientras los vecinos atrapaban al más chico la policía no había llegado”, a pesar de que él había hecho la denuncia. El hecho ocurrió el sábado, en el barrio de San José, Don Torcuato, cuando un chico de siete años y un amiguito fueron incitados, según cuenta la familia, por dos adolescentes de 15 y 18 a acompañarlos a un descampado para jugar al fútbol, informó la policía. Cuando llegaron al “campito”, en la calle Santa María de Oro al 200, los dos jóvenes abusaron de uno de los chicos, mientras que el otro logró escapar. “Ni un patrullero vino, la gente tuvo que agarrar a uno para que venga el patrullero”, dijo indignado el padre al asegurar que las vidas de su hijo y de su familia están “arruinadas” desde lo ocurrido. Los vecinos, que advirtieron lo ocurrido, intentaron atrapar a los dos adolescentes y llamaron a la policía, que logró detener sólo al menor de ellos, mientras que el otro escapó, aunque ambos “son conocidos en el barrio”, afirmaron los vecinos. El padre recordó que el sábado último salió con su mujer a comprar unas cosas y dejó al mayor de sus hijos, de 7 años, con tres amiguitos y dos primos en la cachinita del barrio. El chico violado se encuentra internado en el Hospital Moreno. En tanto, el detenido fue alojado en el Instituto de Menores de Malvinas Argentinas, por disposición del juzgado de menores de San Isidro, que caratólo la causa como “violación”. El caso es investigado por la jueza de Menores Número 4 de San Isidro, Patricia Klentak.

DIAGNOSTICO DE UNICEF SOBRE LA SITUACION DE LOS CHICOS EN EL PAIS

# Las luces y las sombras de la niñez

Con manos ansiasas, pidiendo monedas en las calles. Trabajando a la par de sus padres. Alejados de los hospitales, de las escuelas, de los juegos, de la misma infancia. Cada vez son más los niños y niñas excluidos e invisibles que ven escapar su niñez. Así lo advierte el informe “Estado mundial de la infancia 2006”, presentado ayer por Unicef, que en su capítulo sobre la Argentina indica que el 58,2 por ciento de los poco más de 12,2 millones de menores de 18 años del país se encuentra por debajo de la línea de la pobreza, de acuerdo a los datos del primer semestre de 2005, lo que representa un leve ascenso con respecto al segundo semestre de 2004. No obstante, el organismo internacional destaca como positivo el continuo descenso de la tasa de mortalidad infantil.

“La situación de los niños en la Argentina presenta luces y sombras”, señaló a **Página 12** Jorge Rivera Pizarro, representante de la Unicef en la Argentina. “Es positiva la reducción sostenida de la mortalidad infantil, que es un indicador muy po-

El organismo internacional presentó su informe anual sobre el estado de la niñez. En el mundo, advierte que cada vez son más los niños “excluidos e invisibles”. En la Argentina, señala que hay un leve ascenso de la pobreza y elogia la baja de la mortalidad infantil.

ente sobre la situación de los niños. También es importante la sanción de una nueva ley para la protección de sus derechos, vemos una tendencia positiva en los últimos años con respecto al descenso de la pobreza y hay un aumento en la lactancia materna”, contó entre las luces. Pero también hay penumbras. “A pesar de esos avances, aun quedan puntos sobre los que hay que trabajar: mejorar la situación económica de las familias; establecer mejores condiciones de accesibilidad a la educación, especialmente para que los adolescentes que tuvieron que abandonar sus estudios puedan regresar a la escuela; solucionar el déficit que hay en la educación preescolar, donde cerca del 70 por ciento de los chicos de entre 3 y 4 años están fuera; dar atención preferente a la explotación sexual comercial infantil, y facilitar el acceso de los niños a la documentación”, indicó. Con el trabajo “se trata de llamar la atención sobre aquellos niños que son invisibles, como los que no tienen sus DNI o no son registrados sus nacimientos, y por eso carecen de ciudadanía. De ese modo se facilita su acceso a la educación y a la salud”, aseveró Pizarro. La información al respecto es escasa. Se sabe que en 2003, 15 millones de niños de América latina y el Caribe carecían de certificados de nacimiento. “Queremos que se ponga atención en la Argentina sobre este tema, por-

de que el salto fue mayor en los datos que muestran el nivel de pobreza. Aun cuando había descendido desde el 65,4 por ciento en el segundo semestre de 2003 al 56 en el segundo de 2004, la tendencia parece haberse roto en la primera mitad de 2005, cuando los chicos en situación de pobreza llegaban al 58,2 por ciento. Más allá de las evoluciones estadísticas, los chicos siguen siendo los más golpeados: entre los mayores de 18 años, la pobreza es, en cambio, del 32,9 por ciento. La Argentina no escapa al panorama que se presenta en América latina. En la región, la pobreza afecta a 96 millones de personas, de las cuales 41 millones son niños y niñas me-



Pablo Piovano

El informe de Unicef señala que el 58,2 por ciento de los chicos está bajo la línea de pobreza. “Es importante la sanción de una nueva ley para la protección de sus derechos”, dijo Rivera Pizarro.

nores de 12 años, y 15 millones son adolescentes de entre 13 y 19 años. “Es decir que dos de cada cinco personas viviendo en extrema pobreza en la región son niños”, sentencia el informe, y agrega que “8,8 millones de niños y niñas sufren de desnutrición crónica”. El diagnóstico elaborado por el organismo internacional apunta a la desigualdad en la distribución de la riqueza como la principal causa para la exclusión de los niños latino-

americanos. Unicef afirma que “es la región más desigual del mundo, donde se dan las mayores desigualdades en los ingresos familiares. Existe una enorme brecha entre los grupos más ricos y los más pobres. El 20 por ciento de hogares más pobres capta entre el 2,2 y el 8,8 por ciento de los ingresos totales, mientras que el 20 por ciento más rico capta entre un 41,8 y un 62,4 por ciento”. El informe también muestra algu-

nas de las consecuencias de esas disparidades. “La tasa de mortalidad materna, de 96 cada 100 mil nacimientos, es relativamente baja comparada con otras regiones en desarrollo. Sin embargo, la mayoría de las muertes infantiles y maternas se dan entre los sectores más pobres de la población, por causas totalmente prevenibles”, remarca.

Informe: Lucas Livchits.

COMO SE APLICARA LA NUEVA LEY DE DERECHOS DE LA NIÑEZ

## “Debe ser un cambio cultural”

“Debemos ser conscientes de que la aplicación de esta ley va a tener dificultades, hay barreras culturales que atravesar. Muchas veces vimos resistencia en la Justicia, donde los niños debían encontrar apoyo y han sido desprotegidos. Va a haber mucho que hacer para enraizar esto en la cultura judicial de nuestro país”, advirtió el abogado Juan Pablo Gallego en referencia al contexto en el que se aplicará la nueva ley que crea el Sistema de Protección Integral de Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes y que derogó la antigua Ley de Patronato. Esta y otras opiniones fueron expuestas en el marco de un seminario organizado por el Comité de Seguimiento y Aplicación de la Convención Internacional de los Derechos del Niño (Casacidn), que preside Estela Carlotto.

“Esta ley es un mensaje para los jueces y para otros poderes del Estado. Hay cuestiones en las que no podrán intervenir. No es cierto, como se ha escuchado en críticas, que esta ley deja de lado al Poder Judicial. Lo que deja de lado es a la intervención sin límites”, señaló la jueza de Familia de los Tribunales de San Isidro Silvia Chavanneau de Gore, en alusión a las modificaciones en el papel de los jueces con la nueva ley y también dando cuenta de que su actuación no será “paliativa” de cuestiones que deberían solucionarse en otras instancias del Estado. “Si estamos frente a un cambio de paradigma, debemos cuidar que el cambio sea real”, concluyó. En consonancia, el defensor de

Menores Marcelo Jalil subrayó que con esta ley se “separa la política asistencial de lo que es judicializable”. El Comité convocó a operadores, técnicos y profesionales que se desempeñarán en las distintas disciplinas del ámbito de las políticas públicas destinadas a niñas, niños y adolescentes para analizar el papel de cada uno en el proceso de transformación en marcha a partir de la promulgación de la ley. En la segunda jornada, que se realizó ayer, el trabajo se centró en torno de la forma de administrar la justicia para niñas, niños y jóvenes reconocidos como sujetos activos de derechos; las adecuaciones institucionales en el ámbito judicial y el novedoso papel del abogado defensor de los derechos del niño. Para ello expusieron abogados, defensores de menores y jueces. Durante el encuentro, la vicepresidenta del Colegio Público de Abogados, Nelly Minyersky, señaló que “esta ley es un desarrollo de la Convención, es decir, perfecciona los derechos que la Convención establece. Trabajemos con ella para mejorar la infancia”. En la misma línea, Gallego sostuvo que “la Convención de los Derechos del Niño recibe un espaldarazo con esta ley”. Por otra parte, el letrado relató: “Una vez escuché a un juez expresando que esta ley le reorta cierta potestad sobre los niños y fue preocupante escuchar algo así”. La ley entró en vigencia el 28 de septiembre. Su reglamentación “está en manos del Ejecutivo y el plazo para que se efectúe es de 180 di-

as y podrá prorrogarse por otros 180 días. Es decir, para octubre de 2006 debería estar funcionando”, informó a este diario la directora ejecutiva de Casacidn, Nora Schulman. Para que se implemente “habrá que hacer modificaciones en todas las estructuras del Estado. El Consejo Nacional de Niñez, Adolescencia y Familia (que tiene como función aplicar la derogada Ley de Patronato), tendrá que hacer la transferencia de partidas, al haberse reconvertido los programas, para reforzar presupuestos de educación, salud, entre otros”, enfatizó Schulman.

Informe: María Sol Wasyluk Fedyszak.

## CAIDA

Sin que nadie lo esperara, tres placas de mármol de unos siete metros cuadrados cada una cayeron ayer por la tarde desde unos 30 metros y provocaron daños materiales en una camioneta que estaba estacionada junto a la vereda, aunque no se registraron heridos. Las planchas, de 90 por 80 centímetros de lado, formaban parte del revestimiento exterior del séptimo piso del edificio de Leandro N. Alem 584. El incidente se produjo minutos antes de las 18 en esa avenida, cuando “parte de la mampostería de un edificio se desprendió del frente y dio contra una camioneta estacionada”, explicó personal de la Policía Federal. El vehículo sufrió las consecuencias del contundente impacto, aunque no hubo daños humanos porque estaba vacía. En la revisión de la fachada, la Guardia de Auxilio comprobó que existía riesgo de otros desprendimientos y procedió a asegurar las placas con bulones.

## Violación en Gerli

Una mujer hipocáusica de 27 años fue abusada sexualmente por un hombre que, junto a un cómplice, la atrapó en la calle, la obligó a subir a un auto y la llevó a una plaza de Gerli, donde la atacó. El hecho ocurrió en la noche del lunes, cuando la mujer regresaba a su casa y fue sorprendida por dos hombres que iban en un auto, quienes la amenazaron con armas de fuego. Los individuos la obligaron a subir al vehículo y la llevaron hasta una plaza cercana, donde uno de ellos la violó, mientras el otro miraba. Concretado el abuso, la joven fue abandonada, tras lo cual regresó a su casa y su familia denunció el hecho mediante un llamado al número de emergencias policiales 911.

Página 12 se comunica con



m<sup>2</sup>

PARA PUBLICAR EN EL SUPLEMENTO DE VIVIENDA DE **PAGINA/12**  
**6 7 7 2 - 4 4 4 4**  
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD

## Rubén Batallés

Miembro fundador del P.R.T.

A un año de su muerte le rendimos homenaje el 14 de diciembre de 2005 a las 16 horas en el cementerio de Morón.

Eva Perón 1278 - Sepultura 35 - Tablón 80 - Morón.

Hasta la victoria siempre...  
Tus compañeros



DE UNICEF SOBRE LA SITUACION DE LOS CHICOS EN EL PAIS

# Es y las sombras de la niñez

El organismo internacional presentó su informe anual sobre el estado de la niñez. En el mundo, advierte que cada vez son más los niños “excluidos e invisibles”. En la Argentina, señala que hay un leve ascenso de la pobreza y elogia la baja de la mortalidad infantil.



Pablo Piovano

**El informe de Unicef señala que el 58,2 por ciento de los chicos está bajo la línea de pobreza.**  
*“Es importante la sanción de una nueva ley para la protección de sus derechos”, dijo Rivera Pizarro.*

que no hay datos específicos y en algunas zonas rurales y cercanas a las fronteras se demora mucho el registro de los nacimientos”, aseguró.

Aunque en los últimos tiempos hubo una tendencia descendente de los índices de pobreza e indigencia entre los niños, niñas y adolescentes, en el primer semestre de este año se registró una suba. Según los datos de Unicef, basados en la Encuesta Permanente de Hogares que realiza el Indec, los menores de 18 años que estaban en situación de indigencia en el segundo semestre de 2003 eran el 31,2 por ciento; esa cifra descendió hasta el 23,4 en la segunda mitad de 2004, y apenas creció hasta el 23,7 en los primeros seis meses de este año.

Pero el salto fue mayor en los datos que muestran el nivel de pobreza. Aun cuando había descendido desde el 65,4 por ciento en el segundo semestre de 2003 al 56 en el segundo de 2004, la tendencia parece haberse roto en la primera mitad de 2005, cuando los chicos en situación de pobreza llegaban al 58,2 por ciento. Más allá de las evoluciones estadísticas, los chicos siguen siendo los más golpeados: entre los mayores de 18 años, la pobreza es, en cambio, del 32,9 por ciento.

La Argentina no escapa al panorama que se presenta en América latina. En la región, la pobreza afecta a 96 millones de personas, de las cuales 41 millones son niños y niñas me-

nores de 12 años, y 15 millones son adolescentes de entre 13 y 19 años. “Es decir que dos de cada cinco personas viviendo en extrema pobreza en la región son niños”, sentencia el informe, y agrega que “8,8 millones de niños y niñas sufren de desnutrición crónica”. El diagnóstico elaborado por el organismo internacional apunta a la desigualdad en la distribución de la riqueza como la principal causa para la exclusión de los niños latino-

americanos. Unicef afirma que “es la región más desigual del mundo, donde se dan las mayores desigualdades en los ingresos familiares. Existe una enorme brecha entre los grupos más ricos y los más pobres. El 20 por ciento de hogares más pobres capta entre el 2,2 y el 8,8 por ciento de los ingresos totales, mientras que el 20 por ciento más rico capta entre un 41,8 y un 62,4 por ciento”.

El informe también muestra algu-

nas de las consecuencias de esas disparidades. “La tasa de mortalidad materna, de 96 cada 100 mil nacimientos, es relativamente baja comparada con otras regiones en desarrollo. Sin embargo, la mayoría de las muertes infantiles y maternas se dan entre los sectores más pobres de la población, por causas totalmente prevenibles”, remarca.

*Informe: Lucas Livchits.*

COMO SE APLICARA LA NUEVA LEY DE DERECHOS DE LA NIÑEZ

## “Debe ser un cambio cultural”

“Debemos ser conscientes de que la aplicación de esta ley va a tener dificultades, hay barreras culturales que atravesar. Muchas veces vimos resistencia en la Justicia, donde los niños debían encontrar apoyo y han sido desprotegidos. Va a haber mucho que hacer para enraizar esto en la cultura judicial de nuestro país”, advirtió el abogado Juan Pablo Gallego en referencia al contexto en el que se aplicará la nueva ley que crea el Sistema de Protección Integral de Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes y que derogó la antigua Ley de Patronato. Esta y otras opiniones fueron expuestas en el marco de un seminario organizado por el Comité de Seguimiento y Aplicación de la Convención Internacional de los Derechos del Niño (Casacidn), que preside Estela Carlotto.

“Esta ley es un mensaje para los jueces y para otros poderes del Estado. Hay cuestiones en las que no podrán intervenir. No es cierto, como se ha escuchado en críticas, que esta ley deja de lado al Poder Judicial. Lo que deja de lado es a la intervención sin límites”, señaló la jueza de Familia de los Tribunales de San Isidro Silvia Chavanneau de Gore, en alusión a las modificaciones en el papel de los jueces con la nueva ley y también dando cuenta de que su actuación no será “paliativa” de cuestiones que deberían solucionarse en otras instancias del Estado. “Si estamos frente a un cambio de paradigma, debemos cuidar que el cambio sea real”, concluyó. En consonancia, el defensor de

Menores Marcelo Jalil subrayó que con esta ley se “separa la política asistencial de lo que es judicializable”.

El Comité convocó a operadores, técnicos y profesionales que se desempeñarán en las distintas disciplinas del ámbito de las políticas públicas destinadas a niñas, niños y adolescentes para analizar el papel de cada uno en el proceso de transformación en marcha a partir de la promulgación de la ley.

En la segunda jornada, que se realizó ayer, el trabajo se centró en torno de la forma de administrar la justicia para niñas, niños y jóvenes reconocidos como sujetos activos de derechos; las adecuaciones institucionales en el ámbito judicial y el novedoso papel del abogado defensor de los derechos del niño. Para ello expusieron abogados, defensores de menores y jueces.

Durante el encuentro, la vicepresidenta del Colegio Público de Abogados, Nelly Minyersky, señaló que “esta ley es un desarrollo de la Convención, es decir, perfecciona los derechos que la Convención establece. Trabajemos con ella para mejorar la infancia”. En la misma línea, Gallego sostuvo que “la Convención de los Derechos del Niño recibe un espaldarazo con esta ley”. Por otra parte, el letrado relató: “Una vez escuché a un juez expresando que esta ley le recorta cierta potestad sobre los niños y fue preocupante escuchar algo así”.

La ley entró en vigencia el 28 de septiembre. Su reglamentación “está en manos del Ejecutivo y el plazo para que se efectúe es de 180 días

as y podrá prorrogarse por otros 180 días. Es decir, para octubre de 2006 debería estar funcionando”, informó a este diario la directora ejecutiva de Casacidn, Nora Schulman.

Para que se implemente “habrá que hacer modificaciones en todas las estructuras del Estado. El Consejo Nacional de Niñez, Adolescencia y Familia (que tiene como función aplicar la derogada Ley de Patronato), tendrá que hacer la transferencia de partidas, al haberse reconvertido los programas, para reforzar presupuestos de educación, salud, entre otros”, enfatizó Schulman.

*Informe: María Sol Wasylyk Fedyszak.*

## CAIDA

Sin que nadie lo esperara, tres placas de mármol de unos siete metros cuadrados cada una cayeron ayer por la tarde desde unos 30 metros y provocaron daños materiales en una camioneta que estaba estacionada junto a la vereda, aunque no se registraron heridos. Las planchas, de 90 por 80 centímetros de lado, formaban parte del revestimiento exterior del séptimo piso del edificio de Leandro N. Alem 584. El incidente se produjo minutos antes de las 18 en esa avenida, cuando “parte de la mampostería de un edificio se desprendió del frente y dio contra una camioneta estacionada”, explicó personal de la Policía Federal. El vehículo sufrió las consecuencias del contundente impacto, aunque no hubo daños humanos porque estaba vacía. En la revisión de la fachada, la Guardia de Auxilio comprobó que existía riesgo de otros desprendimientos y procedió a asegurar las placas con bulones.

## Violación en Gerli

Una mujer hipoacúsica de 27 años fue abusada sexualmente por un hombre que, junto a un cómplice, la atrapó en la calle, la obligó a subir a un auto y la llevó a una plaza de Gerli, donde la atacó. El hecho ocurrió en la noche del lunes, cuando la mujer regresaba a su casa y fue sorprendida por dos hombres que iban en un auto, quienes la amenazaron con armas de fuego. Los individuos la obligaron a subir al vehículo y la llevaron hasta una plaza cercana, donde uno de ellos la violó, mientras el otro miraba. Concretado el abuso, la joven fue abandonada, tras lo cual regresó a su casa y su familia denunció el hecho mediante un llamado al número de emergencias policiales 911.

Página 12 se comunica con



movistar

m<sup>2</sup>

PARA PUBLICAR EN EL SUPLEMENTO DE VIVIENDA DE **PAGINA/12**

**6 7 7 2 - 4 4 4 4**  
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD

## Rubén Batallés

**Miembro fundador del P.R.T.**

A un año de su muerte le rendimos homenaje el 14 de diciembre de 2005 a las 16 horas en el cementerio de Morón.

Eva Perón 1278 - Sepultura 35 - Tablón 80 - Morón.

**Hasta la victoria siempre...  
Tus compañeros**



Télam

a a 96 millones de personas.  
se dan entre los más pobres.



## MIRADOR

COLOMBIA

## Zona para empezar

El gobierno de Alvaro Uribe dio un paso significativo en su relación con las FARC al aceptar una propuesta internacional, presentada por Francia, España y Suiza, para desmilitarizar una zona del país como sede neutral para negociar un acuerdo humanitario que permita un canje de secuestrados por rebeldes presos. "Aceptamos esta propuesta porque no lesiona la soberanía ni pone a riesgo a nuestros compatriotas. Acepto que implica una concesión del gobierno", explicó Uribe que entró de lleno en la campaña electoral para su reelección. El plan es desmilitarizar un caserío de El Retiro, en el municipio de Pradera -180 kilómetros al suroeste de Bogotá-, bajo la supervisión de 40 observadores internacionales. Las FARC proponen canjear a unos 500 de sus hombres presos por 59 secuestrados, entre ellos la ex candidata presidencial colombo-francesa Ingrid Betancourt, militares y tres estadounidenses. Hace una semana, Uribe anunció la creación de una comisión internacional, conformada por delegados de Europa y Estados Unidos, que buscaría un acercamiento con la guerrilla.

# La Concertación apela a sus altas figuras en la campaña bis chilena

“¡Vamos a ganar en segunda vuelta, porque ya no hay vuelta atrás. Voy a ser la primera mujer presidenta de Chile!”, aseguró con firmeza la candidata de la Concertación, Michelle Bachelet, luego de presentar anoche su nuevo comando político y estrategia para la segunda vuelta, en un acto ante 5000 personas en el Estadio Nacional de Santiago. Sergio Bitar, que ayer presentó su renuncia como ministro de Educación, y Andrés Zaldívar, saliente senador, son las dos principales adquisiciones para dirigir el comando político oficialista con miras al ballottage del 15 de enero. La gran apuesta de Bachelet para esta próxima etapa es incluir a las figuras importantes de la alianza gubernamental y, especialmente, a los legisladores recientemente elegidos. Su rival, Sebastián Piñera, en cambio, busca ganar adeptos de centro, sin perder los votos de Lavín, que se convirtió el lunes a la noche en el jefe político de su campaña.

Los nombres que acompañaban anoche a Bachelet dejaban claro el viraje en su estrategia y el reconocimiento de los errores cometidos. Los ex presidentes Patricio Aylwin y Eduardo Frei, Bitar y un grupo de diputados y senadores -salientes y electos- participaron del acto imprimiendo un nuevo estilo a la campaña, uno de mayor compromiso de todos los sectores y las altas figuras de la Concertación ya que una de las mayorías autocríticas desde el oficialismo fue el aislamiento al que se sometió a Bachelet con respecto en la primer parte. De hecho, hoy la candidata se reunirá con los diputados electos para capitalizar el 15 de enero la buena performance que se tuvo en las elecciones parlamentarias.

La nueva campaña de Piñera, en

Michelle Bachelet realizó un acto acompañada por los ex presidentes Aylwin y Frei. El ministro de Lagos, Sergio Bitar, se unió a su comando. El rival Sebastián Piñera sumó a 12 militantes de la DC.



Michelle Bachelet presentó su estrategia en el Estadio Nacional de Santiago.

La candidata socialista se reunirá con los diputados electos, capitalizando el triunfo en las parlamentarias.

cambio, comenzó con el pie izquierdo. La intendencia de Santiago anunció que ayer por la tarde inició una querrela contra el rival de Bachelet y los diarios *La Cuarta*, *La Tercera* y *El Mercurio* por haber publicado propaganda electoral 17 días antes de lo que permite la ley -el período es del 1° al 12 de enero-. Esta no es la primera vez que Piñera se olvida de la norma electoral. El sábado previo a la primera vuelta, el ex empresario devenido político llamó a una curiosa y original

conferencia de prensa en el zoológico metropolitano de Santiago. Piñera sorprendió ayer al presentar “al nuevo comando nacional de humanistas cristianos por Piñera”, un grupo de 12 militantes de la Democracia Cristiana -entre los cuales se encuentra el hijo de uno de los fundadores del partido, Gabriel Tomic-, que se suman porque consideran que la Concertación “carece de un proyecto político de futuro”.

El gran interrogante es el apoyo de la izquierda. Después de que el

candidato de la izquierda, Tomás Hirsch, anunciara el lunes que anulará su voto en la segunda vuelta, el presidente del Partido Comunista, Guillermo Teillier, declaró ayer que “Bachelet no debe esperar ni apoyo ni rechazo de la izquierda extraparlamentaria, sino sólo concretar las promesas que ha hecho durante la campaña”. El PC sumó un importante 5,14 por ciento en la elección de diputados el domingo pasado, que será crucial para la victoria final de la Concertación.

Página 12 se comunica con



movistar



**LLAMADO A LICITACION NACIONAL**  
**REPUBLICA ARGENTINA**  
**PROGRAMA DE SERVICIOS AGRICOLAS PROVINCIALES**  
**(PROSAP)**  
**BIRF- PRESTAMO Nº 4150-AR**

**PROGRAMA DE RIEGO Y TRANSFORMACION**  
**PRODUCTIVA - PROVINCIA DE TUCUMAN**

**LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº B56-E-15/05**  
Adquisición de un Sistema de Comunicaciones

1. La República Argentina ha recibido del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), un préstamo en dólares estadounidenses para financiar el costo del Programa de Servicios Agrícolas Provinciales (PROSAP) y se prevé que parte de los recursos del préstamo sean asignados a la realización de pagos a efectuarse con arreglo al Contrato resultante de esta licitación para Proyecto, Provisión y Puesta en Funcionamiento de un Sistema de Comunicaciones.
2. La Provincia de Tucumán es beneficiaria de parte del financiamiento acordado mediante un Convenio de Subrogación firmado con la Nación Argentina el día 12 de mayo de 1997 y se propone utilizar algunos de esos recursos para financiar la presente adquisición.
3. La Provincia de Tucumán, a través de la Dirección de Recursos Hídricos, invita a presentar ofertas para la Adquisición de un Sistema de Comunicaciones.
4. El plazo total previsto para la implementación del sistema es de no más de ciento veinte (120) días. Las ofertas con plazo de entrega superior a los ciento veinte (120) días serán descalificadas.
5. Las ofertas solicitadas deberán ser presentadas por el total de la provisión solicitada. No se aceptarán ofertas que contengan (una) cantidad(es) menor(es) que la(s) especificada(s) como necesaria(s).
6. Los interesados podrán obtener información adicional e inspeccionar los pliegos de bases y condiciones en las oficinas del Comprador en la siguiente dirección: Dirección de Recursos Hídricos de la Provincia de Tucumán; Servicio Administrativo-Contable, Casa Central: Calle Haití Nº 197 (C.P. T4000GBC), San Miguel de Tucumán, Tel/Fax: (0381) 4287020/3370/0079; e-mail: prtp@tucbbs.com.ar.
7. Los interesados podrán adquirir un juego completo del pliego de bases y condiciones en la Unidad Ejecutora Provincial contra el pago de \$ 200 - (Pesos doscientos moneda de la República Argentina), no reembolsable. El pago se hará mediante depósito en la Cuenta Nº 97091/8-Z05 del Banco de Tucumán, sito en calle San Martín 721 de San Miguel de Tucumán, Provincia de Tucumán.
8. Todas las ofertas deberán ir acompañadas de una Garantía de Mantenimiento de la Oferta, expresada en pesos, moneda de la República Argentina, por un valor de \$ 9000,00 (Pesos nueve mil) y ser entregadas en la Dirección de Recursos Hídricos de la Provincia de Tucumán, a más tardar a las 10 hs. del 11 de enero de 2006, oportunidad en que serán abiertas en acto público, en presencia de los representantes de los Licitantes que desean concurrir.

16 AÑOS PARA EL OPOSITOR VENEZOLANO, CARLOS ORTEGA

## Condena por el paro petrolero

Ayer fue un martes 13 para el líder sindicalista de oposición Carlos Ortega, quien fue condenado a 15 años, 11 meses y cinco días de cárcel por “rebelión civil e instigación para delinquir”, por su participación en el paro laboral y petrolero de 63 días que se realizó desde diciembre de 2002 hasta febrero de 2003 en Venezuela. El presidente de la Confederación de Trabajadores de Venezuela (CTV), de 58 años, también fue condenado por “uso de documento público falso”, por la identificación falsa que portaba al ser detenido en un casino de Caracas el 28 de febrero de este año, tras perder el asilo otorgado por Costa Rica. Al momento de su detención, Ortega presentaba un aspecto diferente, ya que se había teñido el pelo de negro y usaba bigote. Además, le habían operado la verruga que tenía cerca del labio superior.

Los cargos de rebelión e instigación a delinquir están vinculados con la paralización de la industria petrolera nacional entre diciembre de 2002 y febrero de 2003, con la cual las organizaciones sindicales, patronales y partidos políticos de oposición intentaron infructuosa-

mente conseguir la renuncia o el derrocamiento del presidente del país, Hugo Chávez. Ese paro ocasionó pérdidas que la petrolera estatal Petróleos de Venezuela SA (Pdvs) calculó en más de 13.000 millones de dólares y puso al país al borde del colapso económico. La Fiscalía presentó cargos contra Ortega -que fue cabeza visible del paro junto al entonces presidente de la cúpula empresarial Fedecámaras, Carlos Fer-



“No soy golpista”, dijo Ortega. Lideró la larga huelga petrolera.

nández-, inmediatamente después de finalizada la medida de fuerza, pero el líder opositor evadió la Justicia al fugarse a Costa Rica, donde obtuvo asilo en marzo de 2003. Sin embargo, la permanencia del sindicalista en el país fue problemática, por sus continuas declaraciones en contra del gobierno de Chávez.

El Circuito Judicial Penal del Área Metropolitana de Caracas, a cargo de la jueza Milagros Morales, aclaró que la sentencia es de primera instancia, por lo que podrá ser apelada por la defensa de Ortega en los próximos cinco días. El dirigente sindical, recluido en la cárcel militar de Ramo Verde, en Los Teques, 20 kilómetros al sur de Caracas, confirmó que apelará el fallo y repitió que “es un problema de carácter político (...) al que había que darle un tratamiento político”. “No soy conspirador, no soy golpista, no soy corrupto, no he traicionado a mi clase, a los trabajadores, he sido un luchador social, he trabajado a favor de los petroleros y de quienes creen en la democracia y en la unidad del pueblo venezolano que tanto necesitamos en este momento”, dijo Ortega tras el fallo, en declaraciones telefónicas a la emisora privada Globovisión.



EVO MORALES EN EL TRAMO FINAL DE LOS COMICIOS BOLIVIANOS

# "Sepultaremos al neoliberalismo"

El candidato del MAS, primero en los sondeos, hizo un acto de cierre en La Paz.

Denunció la posibilidad de fraude.

## Página/12 en Bolivia

Por Pablo Stefanoni  
Desde La Paz

“El domingo 18 vamos a sepultar al neoliberalismo y vamos a enfrentar con la fuerza del pueblo al imperialismo norteamericano”, disparó Evo Morales al pie del mausoleo de Gualberto Vilarroel, un presidente militar nacionalista derrocado y colgado de un faro de la Plaza Murillo, en 1946, por una coalición de conservadores y stalinistas. Una lluvia de fuegos artificiales iluminó los cerros que rodean a esta ciudad construida dentro de un hoyo, desde los cuales bajaron muchos de los participantes en el acto de cierre de campaña del Movimiento al Socialismo (MAS), en un territorio que le es propio: según el último sondeo, Evo Morales derrotaría aquí al postulante conservador Jorge “Tuto” Quiroga por 52 a 16 por ciento.

Otros rostros morenos, que atestiguan la “indianización” de la izquierda boliviana, bajaron desde El Alto, ciudad protagonista de los últimos dos derrocamientos presiden-

**Jerarquizar: En un foro con los militares, Morales fue aplaudido cuando dijo que va a “jerarquizar a las FF.AA. y no las usaremos como instrumento político”.**

ciales: el de Gonzalo Sánchez de Lozada en 2003 y el de su sucesor, Carlos Mesa, en 2005. “Casi no hicimos campaña en La Paz y El Alto porque sabemos que acá vamos a ganar por goleada, y nos concentramos de llevar nuestro mensaje a oriente del país”, admitió el candidato socialista, mientras aún sonaban los ecos de la marcha masista al ritmo de tinku: “MAS, MAS, MAS, ya somos MAS, a someterlos nunca MAS”.

Minutos antes, su acompañante de fórmula, el sociólogo Alvaro García Linera, convocó a “echar al basurero de la historia a la antipatria, a la antihistoria, a la indignidad que hoy tiene un nombre: Podemos (el partido de Quiroga)”. “No sólo debemos nacionalizar los recursos naturales sino los tres poderes del Estado: el Ejecutivo, el Judicial y el Parlamento, para que dejen de servir a intereses transnacio-

nales”, siguió Morales, quien le devolvió algunos golpes a su adversario de derecha: “Hay un candidato que no fue al cuartel, que eludió el servicio militar obligatorio y hoy habla de defender nuestra bandera; él debe conocer bien la bandera de Estados Unidos pero no nuestra wiphala, nuestra insignia milenaria”, dijo como respuesta al spot de Podemos que les dice a los bolivianos: “no permitas que Evo Morales cambie nuestra bandera” y llama a votar por “Tuto”.

Como muestra de clima electoral cada vez más crispado que vive este país andino, el abogado del MAS, Héctor Arce, denunció en la mañana de ayer, ante la prensa nacional y extranjera, la posibilidad de un fraude en marcha. Sostuvo sus dichos en supuestas irregularidades detectadas en el padrón electoral. “Hay personas inscriptas en mesas distintas, es decir, existe la posibilidad de que una persona pueda votar dos y hasta tres veces; segundo hay dobles y hasta triples inscripciones de una misma persona con diferentes documentos de identidad, algunos son homónimos pero otros no”, le dijo el abogado a **Página/12**. Una segunda anomalía—de menor envergadura—se refiere a la inclusión fuera de plazo del seudónimo de Jorge Quiroga, “Tuto”, en la papeleta electoral, lo que, según el MAS, muestra “favoritismo de la Corte” hacia el candidato conservador. “Eso demuestra realmente que acá se va preparando una especie de un fraude”, dijo Morales, poniendo un manto de duda sobre el proceso electoral.

Otra movida de tablero fue la de los militares.

En un acto en el Colegio Militar, el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Marco Antonio Justiniano, pidió este lunes a los partidos políticos respetar la primera minoría y hacer una oposición constructiva. “Es de esperar que sea respetada la opinión de la mayoría, aunque sea relativa, para la conformación del futuro gobierno”, expresó Justiniano, en contradicción con lo que dice la Constitución Política del Estado: que si ninguno de los candidatos obtiene la mitad más uno de los votos es el Congreso, reunido en Asamblea Legislativa, el que debe elegir entre los dos más votados.

“Son declaraciones inoportunas e inapropiadas, que transgreden el orden institucional. Su objetivo es conseguir la simpatía del ganador para continuar en el mando, especialmente si gana el MAS”, le dijo a este diario el analista en temas militares y actual asesor del MAS, Juan Ramón Quintana. Y agrega:



Adrian Perez

“Casi no hicimos campaña en La Paz y El Alto porque acá vamos a ganar por goleada”, dijo Morales. Derrotaría en La Paz a su rival conservador Jorge “Tuto” Quiroga por 52 a 16 por ciento.

“(El Alto mando militar) está emitiendo señales de chantaje y presión en una suerte de juego de poder que es intolerable para el MAS, que va a ejercer el máximo control civil y cancelar las expresiones deliberativas cultivadas en las FF.AA. al amparo de pactos de reciprocidad con el viejo sistema político”.

En un foro con los militares reu-

nido ayer, Morales fue aplaudido cuando dijo que va a “jerarquizar a las FF.AA. y no las usaremos como instrumento político”. Coincidentemente, la Fiscalía emitió la segunda orden de apremio contra comandantes de las Fuerzas Armadas. Esta vez le tocó al almirante Jorge Bello, comandante de la Fuerza Naval Boliviana, quien no se presen-

tó a declarar por la masacre de octubre de 2003. El anterior había sido su par de la Fuerza Aérea, Andrés Quiroz, por el mismo motivo.

Y la noche de esta movida jornada preelectoral terminaba con los acordes de “Para el pueblo lo que es el pueblo” del cantautor Piero, que llegó a Bolivia para apoyar a Evo Morales y animar su campaña.

EVO MORALES ANUNCIO QUE REVISARA LOS PRECIOS

## MAS caro el gas para Argentina

Por P. S.  
Desde La Paz

En una conferencia con la prensa extranjera, en la que participó **Página/12**, Evo Morales definió algunos puntos estratégicos de un futuro gobierno de izquierda en el país andino. El líder del MAS dijo que si gana revisará los precios de venta de gas a Argentina y Brasil. “Queremos que Argentina y Brasil, dos países amigos, lo entiendan. Hay que mejorar el precio, que en la actualidad es muy bajo.” “A Brasil le pediremos que devuelva las refinерías (en manos de Petrobras).” Y declaró que desean ser miembros plenos del Mercosur, no “simples observadores”. Dijo el líder cocallero: “Es importante el fortalecimiento del Mercosur para que el comercio sea de pueblo a pueblo”. Estos son los principales conceptos.

◆ Las primeras medidas de gobierno, en caso de ganar, serán la na-

cionalización, la convocatoria a una asamblea constituyente que refunde el país y el fin de la libre contratación de trabajadores.

◆ Los contratos firmados con las petroleras son ilegales, nunca fueron refrendados por el Congreso. Las transnacionales no tienen moral para demandar al Estado boliviano.

◆ Vamos a ejercer el derecho de propiedad sobre los hidrocarburos, los recursos naturales no se pueden concesionar ni privatizar, pero eso no significa expropiar o confiscar. Queremos socios pero no dueños.

◆ Vamos a generar incentivos para los empresarios de verdad que crecen gracias a su esfuerzo y no parasitan al Estado.

◆ Apoyamos las autonomías de los pueblos y no de las burguesías regionales.

◆ No sostengo ni sostendré reuniones reservadas con la embajada de Estados Unidos. Cualquier encuentro va a ser público.

◆ Desafío a Estados Unidos a firmar un compromiso en serio de

“narcotráfico cero”. Pero eso debe incluir que ellos acaben con el lavado de dinero en sus propios bancos. El narcotráfico hoy es usado como excusa para controlar el continente. La coca ha parido nuestro instrumento político de la liberación.

◆ Antes nos mataban con balas, ahora con palabras, mediante la guerra sucia en los medios. No voy a debatir con quienes tienen las manos manchadas de sangre campesina y popular (en referencia a Jorge “Tuto” Quiroga).

◆ A algunos les molesta que le diga comandante a Hugo Chávez. Sí, él y Fidel Castro son comandantes de las fuerzas libertarias de América latina. Pero no vamos a copiar modelos de otros países.

◆ Apostamos a una Latinoamérica unida, con una sola moneda y con fuerte compromiso indígena.

◆ Para que el voto del pueblo no sea negociado necesitamos ganar con el 50 por ciento más uno de los votos.

CEDP

### ¿Qué futuro quiere para sus hijos?

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conózcamos en [www.cedp.com.ar](http://www.cedp.com.ar)

Digital Copiers

Office Solutions

SAMSUNG  
IMPRESORAS QUE IMPRESIONAN

Nuevas Impresoras láser SAMSUNG de última tecnología.  
Un equipo para cada necesidad.

VENTA Y ALQUILER de impresoras láser SAMSUNG

Av. Juan de Garay 2872 (1256) Capital  
lín. rot. 4943-5808 info@digitalcopiers.com.ar



ML1740

OFERTA  
LANZAMIENTO  
\$ 599,00  
iva inc.



## MIRADOR

## IRAK

## Elección y retirada

Mil días después de que la primera bomba estadounidense cayera en Irak, la realización de elecciones sigue creando incertidumbre, el número de soldados iraquíes y aliados continúa ascendiendo y la fecha de la retirada de las tropas extranjeras es todavía una gran incógnita con muchas respuestas. La última la dio el diario británico *The Times* cuando publicó ayer que, según fuentes diplomáticas de los países ocupantes, Estados Unidos y Gran Bretaña estarían considerando iniciar la retirada de su personal una vez que tome posición el nuevo gobierno. Este surgirá del Parlamento que se elegirá el próximo jueves y que recién asumiría en marzo del año que viene. A pesar de la dimensión de la revelación, en Irak sólo se respira un clima electoral. La violencia volvió a signar la jornada con cuatro soldados estadounidenses y un candidato sunnita muertos. Además, el Ministerio del Interior iraquí informó ayer que la policía detuvo un camión presuntamente iraní que contenía boletas electorales falsas, para ser utilizadas en las legislativas de esta semana. Mientras tanto, las primeras etapas del sufragio continuaban con la participación de más de un millón de iraquíes que residen en el exterior. Desde Washington, en una curiosa y sutil desmentida, la Casa Blanca rechazó el número de víctimas iraquíes que dio el propio presidente George W. Bush el lunes. Aparentemente, los 30.000 muertos fue sólo una estimación hecha por Bush.

# Escándalo en Alemania por el pase de Schröder al sector privado

Por José Comas \*  
Desde Berlín

Un clamor de escándalo corre Alemania por la decisión del ex canciller socialdemócrata Gerhard Schröder, de 61 años, de ocupar el puesto de presidente del consejo de vigilancia del consorcio ruso-alemán Gazprom, que construirá el gasoducto a través del mar Báltico. Algunos juristas aventuran que la conducta de Schröder podría tener relevancia penal e incurrir en el delito de prevaricación, si se comprueba que su nuevo puesto de trabajo se acordó durante el ejercicio de la jefatura de gobierno, que dejó el pasado 22 de noviembre.

"Schröder arruina su fama", titulaba ayer el *Berliner Zeitung*. "Schröder cobra el pago por su silencio ante el genocidio de Chechenia y el estrangulamiento de las libertades en Rusia", afirma el portavoz de Política Exterior socialcristiano en el Parlamento Europeo Bernd Posselt (CSU). El secretario general de la democracia cristiana, Roland Pofalla (CDU), declaró: "Schröder no sólo trabaja para el gas, sino también para su propio carbón". En la jerga alemana carbón es lo mismo que dinero. Reinhard Bütikofer, presidente de los Verdes, el antiguo socio de coalición del SPD en el gobierno, jugó con la expresión que Schröder dedicó al presidente de Rusia, Vladimir Putin, cuando lo definió como "un demócrata irreproachable". Según Bütikofer, el nuevo trabajo de Schröder es un caso de "irreproachable nepotismo". El jefe del grupo parlamentario del SPD, Peter Struck, comentó la decisión de Schröder con un "yo no lo habría hecho".

Schröder ha salido al paso de las acusaciones en una entrevista con el *Süddeutsche Zeitung* en la que califica de "cuestión de honor" su nuevo empleo; dice que tiene 61 años y quiere trabajar para no caer pesado a su mujer en casa y amenaza con los tribunales contra las informaciones falsas. Asegura Schröder que las cifras que circulan sobre sus honorarios, entre 200.000 y un millón de euros anuales, son exageradas y aún no sabe cuánto cobrará. Además, la sede de la empresa será en el cantón suizo de Zug, un colador para evadir impuestos. Schröder tendrá como colega de tra-

El ex canciller alemán formará parte de la junta del consorcio ruso-germano Gazprom, que construirá un gasoducto a través del mar Báltico. Dudan si arregló el empleo antes de dejar el gobierno.



Schröder dice que las cifras de los honorarios que circulan por su nuevo empleo son exageradas. Su partido socialdemócrata forma la gran coalición con los conservadores de la canciller Merkel.

bajo a Matthias Warnig, ex comandante de la Seguridad del Estado, la temida Stasi, de la desaparecida Alemania comunista. Warnig hizo excelentes migas con su antiguo colega Putin cuando trabajaba para el KGB en Dresde antes de la caída del muro.

En Rusia, el nombramiento de Schröder a la junta de Gazprom fue

ampliamente aplaudido en los medios, donde el ex canciller fue festejado como un verdadero amigo de Rusia. Pero su nuevo rol probablemente no sea aprobado en Polonia o en los Estados Bálticos donde el gasoducto ha sido criticado como un negocio armado entre Moscú y Berlín para soslayar a sus vecinos europeos. Alexander

Kwasniewski, el ex presidente polaco, describió al gasoducto como el "pacto Schröder-Putin" cuando el trato se concluyó entre Moscú y Berlín poco después de las elecciones generales alemanas en septiembre pasado.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

PARA EUROPA ES CREIBLE QUE LA AGENCIA TRASLADARA PRESOS

## La CIA, cada vez más culpable

Por Ana Carbajosa \*  
Desde Estrasburgo

El Consejo de Europa consideró ayer creíbles las afirmaciones de organizaciones de derechos humanos y de medios de comunicación acerca de que la CIA trasladó a presuntos terroristas en aviones que surcaron el cielo europeo y aterrizaron en algunos de sus aeropuertos. El senador y ex fiscal suizo Dick Marty, que dirige la investigación de la organización europea con sede en Estrasburgo, aseguró ayer tener "indicios" que sustentan las alegaciones sobre la existencia de cárceles secretas administradas por el espionaje estadounidense.

En la mañana de ayer fue presentado un informe provisional sobre este tema ante la Comisión de Cuestiones Jurídicas y de Derechos Humanos del Consejo de Europa, en el cual se presentan "elementos que parecen mostrar que varias personas fueron secuestradas y transportadas a otros países fuera de los procedimientos legales". Marty consideró las declaraciones de la secretaria de Estado estadounidense, Condoleezza Rice, como una prueba más de que se produjeron las transferencias de detenidos. "Niega que haya habido transferencias de presos para ser torturados, pero no niega que se hayan producido traslados de presos en general", sos-

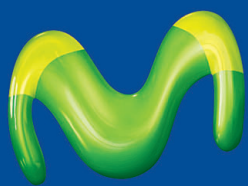
tuvo Marty ayer. "No tenemos auténticas pruebas, pero tenemos indicios que dan sustancia a las alegaciones". Entre ellos, el investigador destaca el secuestro del imán Hassan Mustafa Osama Nasr, de origen egipcio, por agentes de la CIA en febrero de 2003 en Milán, y el caso del ciudadano alemán de origen libanés, Khaled al Masri, secuestrado por la CIA en Macedonia. "Esos hechos demuestran que hay una metodología detrás. Hay una logística y personal dedicado a perpetrar esos secuestros", asegura el senador. Acerca de las revelaciones

del ministro de Exteriores turco, Abdullah Gül, quien el domingo aseguró que un avión de la CIA hizo escala en Barcelona a finales de octubre, camino de Azerbaiyán, Marty asegura tener conocimiento de esas afirmaciones, pero dice no poder hablar del asunto "para no perjudicar la investigación". El senador coincide con las informaciones reveladas por la cadena estadounidense ABC, según las cuales la CIA cerró los centros de detención europeos tras develarse su existencia.

Marty también apunta que "parece difícil que estas acciones tuvieran lugar sin un cierto grado de colaboración (entre los gobiernos europeos y el de EE.UU.)", y añade que existía la posibilidad de que los servicios secretos europeos hubieran tenido conocimiento de los traslados y no informaron a los gobiernos. La UE y al menos ocho Estados miembro manifestaron su intención de pedir explicaciones a Washington por el supuesto uso de suelo europeo para transferir a detenidos a países donde podrían ser torturados para lograr su confesión, la práctica conocida como "rendición". El Consejo de Europa ha fijado un plazo de tres meses para que los gobiernos europeos se pronuncien acerca de lo que saben sobre los supuestos vuelos de la CIA.

\* De El País, de Madrid. Especial para Página/12.

Página 12 se comunica con



movistar



Municipalidad del Partido  
de General Pueyrredón



**"COMPRA DE TIERRAS APTAS PARA LA  
CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS  
HABITACIONALES CON DESTINO SECRETARÍA  
DE OBRAS Y PLANEAMIENTO URBANO"  
LICITACIÓN PÚBLICA 20/05**

Exp. Nº 18177-0-2004 Cpo. 01

**APERTURA:** 9 de Enero de 2006  
**HORA:** 10.00  
**PTO. OFICIAL:** \$ 600.000,00.-  
**VALOR PLIEGO:** \$ 100,00.-  
**CONSULTA PLIEGO:** Hasta 30/12/2005  
**VENTA DEL PLIEGO:** Hasta 28/12/2005  
**DEPÓSITOS GARANTÍA DE OFERTA/ENTREGA EN TESORERÍA MUNICIPAL:**

**PÓLIZA/FIANZA:** Hasta 3/01/2006  
**DINERO EFECTIVO:** Hasta 6/01/2006  
**MONTO DEL DEPÓSITO:** \$ 1.000,00.-  
**CONSULTAS, TRÁMITES Y APERTURA:** Dirección General de Contrataciones, San Martín 2959, Subsuelo, MdP - (0223) 499-6375/7859 - Fax: (0223) 499-6411.  
**Mail:** [compras@mardelplata.gov.ar](mailto:compras@mardelplata.gov.ar)  
**http:** [www.mardelplata.gov.ar](http://www.mardelplata.gov.ar)



POR LA GLORIA, FRENTE A OLIMPO EN BAHIA BLANCA

# Boca sueña con ser campeón

Con un equipo que se puede repetir de memoria, tal como había prometido Alfio Basile el día que asumió el cargo como entrenador, Boca buscará hoy una victoria que le permita conquistar su objetivo máspreciado de la temporada: el torneo Apertura, cuando enfrente en Bahía Blanca al siempre complicado Olimpo que, dirigido por el riverplatense Omar Labruna, no ha perdido aún en su cancha. El encuentro, al igual que el choque entre Banfield y Gimnasia –que también tiene chances de ser campeón–, se jugará a partir de las 17.10 y contará con el arbitraje de Oscar Sequeira.

Desde su llegada a Boca, Basile apostó a formar un equipo sólido que pudiera dar pelea en los dos frentes y, más allá de los resultados de hoy frente a Olimpo y del domingo ante los Pumas mexicanos, se puede decir que no ha fallado. Por eso no hay que hacer demasiado esfuerzo para saber cuál será el equipo que saldrá a jugarse la chance del título local, que le asegurará un lugar en la edición 2007 de la Copa Libertadores. Serán, por supuesto, los once titulares; incluido, entre ellos, el volante Daniel Bilos, quien padecía un traumatismo en el pie derecho.

Boca llega al encuentro entonado tras su contundente victoria del último domingo frente a Independiente que, debido al empate de Gimnasia en La Plata ante Newell’s, lo ubicó en la primera posición de la tabla a un punto del conjunto de Pedro Troglio. Será un encuentro especial para Basile, ya que de ganar se aseguraría su primer torneo local como entrenador. Además, el equipo llegaría a la final del domingo ante los Pumas en inmejorables condiciones, con muchas chances de obtener los dos campeonatos en un mismo se-

**OLIMPO:** Roa; J.Martínez, Garcé, Páez, Ch.Díaz; Solana, R.Martínez, Wagner, Benítez; Blanco, Maggiolo.  
**DT:** Omar Labruna.

**BOCA:** Abbondanzieri; Ibarra, Schiavi, D.Díaz, Krupovicsa; Battaglia, Gago, Bilos; Insúa; Palacio, Palermo. **DT:** Alfio Basile.

**Estadio:** Olimpo (Bahía Blanca).  
**Árbitro:** Oscar Sequeira.  
**Hora:** 17.10. TV: TyC Max.

El equipo titular de Basile tendrá un partido complicado ante un rival que, en lo que va del torneo, no perdió como local. Si no gana, o empata, el título se lo puede llevar Gimnasia.



Battaglia y Palacio se abrazan con Palermo, autor del primero en la victoria ante el Rojo. Boca necesitará de sus goles para obtener un triunfo que le asegure el campeonato.

mestre, algo que hasta ahora sólo River consiguió en 1997, cuando ganó el Apertura y la Supercopa. Olimpo, por su parte, buscará truncar el sueño boquense. Para ello, Labruna dispondrá la mejor formación posible. Por su parte, según trascendidos, los jugadores del conjunto bahiense se juramentaron “dejar todo en la cancha para que Boca no salga campeón”. El equipo aurinegro ostenta una marca que puede traerle más de un dolor de cabeza a Boca, en este torneo no ha perdido en su cancha y buscará conservar la buena racha, además de sumar puntos que lo alejen de la zona de promoción. El conjunto boquense es líder con 37 puntos, producto de once victorias, cuatro empates y tres derrotas (frente a San Lorenzo, Colón y Arsenal). Si Boca pierde y Gimnasia obtiene un punto frente a Banfield habrá desempate entre punteros.

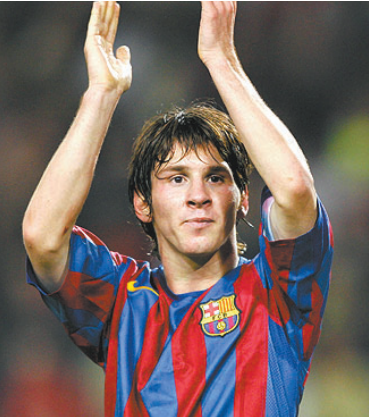
RECIBIO EL BALON DE ORO SUB-21

## Messi es Golden Boy

Por si hacía falta una confirmación que hablara de la impactante irrupción del delantero argentino Lionel Messi en el fútbol europeo, el jugador del Barcelona recibió ayer el Balón de Oro Sub-21 que otorga el diario deportivo italiano *Tuttosports* al “Golden Boy” de la presente temporada. La figura del seleccionado argentino Sub-20 que obtuvo el Mundial de la categoría este año en Holanda, superó en la votación final al delantero inglés Wayne Rooney, del Manchester United. El premio, que se otorga desde hace tres años, quiere ser la equivalencia del Balón de Oro que otorga la revista *France Football* pero para jugadores juveniles.

Messi continúa recibiendo apoyo extra para hacerse un lugar en la lista que confeccionará el entrenador de la Selección, José Pekerman, para Alemania 2006. A su inmejorable presente en el Barcelona, el delantero argentino sumó ayer una votación favorable de periodistas de distintos medios europeos: *As*, *Marca* y *El Mundo Deportivo*, de España; *L'Equipe* y *France Football*, de Francia; *The Daily Mirror* y *The Sun*, de Inglaterra; o los alemanes *Bild* y *Kicker*, para derrotar con 225 puntos contra 127 a Rooney, quien había obtenido el mismo

premio en 2004. El tercer clasificado fue Lukas Podolski (Colonia), con 74 puntos, seguido por el español Cesc Fàbregas (Arsenal, de Inglaterra); también participaban juveniles consagrados como el portugués Cristiano Ronaldo (Manchester United), Vincen Kompany (Anderlecht, de Bélgica), Salomon Kalou (Feyenoord) y Ryan Babel y Hedwiges Maduro (Ajax). El periodista de *France Football*, Roberto Notarianni, explicó que era obligado “poner en el primer puesto al nuevo fenómeno del fútbol argentino –por Messi–, que ha ganado el Mundial Sub-20 y se ha hecho un hueco en el Barcelona”.



Lionel Messi, el elegido. Lo premiaron entre los juveniles.

### Más plata por Agüero

Villarreal estaría dispuesto a ofrecer 27 millones de euros a Independiente, según publicó ayer el diario español *As*, por el delantero Sergio Agüero, que también interesaría a Inter, Juventus, Corinthians y Real Madrid. Directivos de la entidad española tuvieron una reunión hace unos días con el presidente del Rojo, Julio Compara-da, luego de la cual trascendió una cifra 7 millones de euros menor por la operación.

### Piloto en la tormenta

Carlos Bianchi, el técnico más exitoso del fútbol argentino, sigue cosechando durísimas críticas en España por la floja campaña que está realizando su equipo, Atlético de Madrid. El fin de semana pasado, Atlético de Madrid empató de local 1-1 con el pobre Deportivo Alavés, y quedó con 18 unidades, muy lejos de los líderes Osasuna y Barcelona, ambos con 34. Sin embargo, el presidente del conjunto colchonero, el empresario cinematográfico Enrique Cerezo, sostuvo que tiene “confianza ciega en el proyecto que diseñaron cuando comenzó la temporada”.

### Borghi, al Colo Colo

El ex futbolista Claudio Borghi se transformó ayer en el nuevo entrenador de Colo Colo, de Chile, en reemplazo del también argentino Ricardo Dabrowski, quien fue despedido tras la salida del croata Mirko Jozic de la gerencia deportiva del club. Borghi, integrante del seleccionado argentino campeón mundial en México 1986, jugó en Colo Colo en 1992 y formó parte del cuerpo técnico que comandó Roberto Hernández en 2001.

### Cuestión de confianza

El ex entrenador de la Selección Carlos Bilardo relativizó los peligros del grupo que le tocó a Argentina para el próximo Mundial. “Es cierto que nos toca enfrentarnos con los rivales que nadie quería, Serbia y Montenegro y Holanda, además del mejor africano que es Costa de Marfil, pero Argentina deberá ir a jugar con confianza y bien preparada”, comentó Bilardo. “Porque ni siquiera Holanda nos saldrá a atacar. Y si no, sólo bastaba con verle la cara a su entrenador, Marco Van Basten, cuando supo que su equipo debía ir a la zona de Argentina”, agregó.

### Lo que esperan los Pumas

Pumas de la UNAM, México, podría verse beneficiado si Boca pierde y Gimnasia empata en la última jornada del torneo Apertura, de cara al partido de vuelta de la final la Copa Sudamericana que debe disputar el domingo en la Bombonera. En caso de producirse esos resultados, Boca y Gimnasia quedarían empatados en 37 puntos y deberían disputar un encuentro el viernes para dirimir el título. “Si salen campeones, seguramente, van a llegar con mucha confianza, pero también con un desgaste físico importante. Ojalá suceda así y puedan festejar mucho, celebrar mucho y que el domingo no tengan tantas ganas de ganar la Copa”, comentó Bruno Marioni, goleador con seis unidades de la presente edición de la Sudamericana. Marioni manifestó, además, que no le preocupa la presión de la Bombonera. “Seremos once contra once y no hay rivales imposibles”, dijo el ex Newell’s, Estudiantes e Independiente.

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (H-H-P-X) Matutina				Quiniela Nacional (E-B-W-Z) Vespertina				Quiniela Bonaerense Vespertina			
1	4951	8	7389	15	6088	1	3323	8	1523	15	3135
2	9095	9	3919	16	3350	2	4572	9	8111	16	2743
3	4323	10	1469	17	5821	3	0133	10	3486	17	7974
4	5908	11	2213	18	2856	4	3239	11	1092	18	4800
5	4830	12	5785	19	7852	5	2431	12	4574	19	9889
6	1857	13	4479	20	3311	6	7315	13	7572	20	0484
7	1231	14	0429			7	1823	14	6839		
Quiniela Nacional (C-L-R-X) Nocturna				Quiniela Bonaerense Nocturna							
1	6942	8	3228	15	2803	1	6777	8	8498	15	2392
2	9692	9	7220	16	0949	2	4608	9	4791	16	4594
3	9140	10	8817	17	1548	3	1358	10	4184	17	6160
4	0786	11	5456	18	1005	4	2182	11	6055	18	1230
5	9042	12	2075	19	3389	5	4376	12	5251	19	6702
6	8451	13	1494	20	5690	6	4685	13	2221		
7	7778	14	8081			7	6172	14	4198		



## Positivo de Montgomery

El Tribunal Arbitral del Deporte (TAS) culpó ayer por doping positivo al velocista estadounidense Tim Montgomery y lo suspendió por dos años. Al atleta, ex record del mundo de los 100 metros en los JJ.OO. de Atlanta 1996, se le anularán todos los resultados y recompensas que obtuvo entre el 31 de marzo de 2001 hasta el 6 de junio de este año.

## Vigil, debut ante Chile

El seleccionado argentino masculino de hockey sobre césped, que dirige el ex técnico de Las Leonas, Sergio Vigil, se medirá a las 20 con su par chileno, en lo que será su debut en el torneo Cuatro Naciones que se disputará hasta el próximo domingo en el Cenard.

## Semana Al Arco

Ediciones Al Arco, primera editorial argentina de literatura deportiva, realizará entre mañana y el viernes dos jornadas multidisciplinarias de fútbol y cultura, que se extenderán entre las 16 y las 20, en la Bodega del Café Tortoni, con entrada libre y gratuita.

VISITA A BANFIELD CON CHANCES DE OBTENER EL TORNEO

# El Lobo quiere hacer historia

No depende de sí mismo, pero si gana ante el Taladro puede quedarse con el Apertura.

Para ello, Boca tiene que empatar o perder.

Con la ilusión intacta y pese al empate sin goles del domingo ante Newell's, Gimnasia visitará esta tarde a Banfield sabiendo que la última carta que le queda por jugar en este Apertura debe ser ganadora, en su encuentro ante el conjunto dirigido por Carlos Leeb. Sólo con ese resultado y un posterior traspie —o empate— entre Boca y Olimpo, en Bahía Blanca, el conjunto platense podrá gritar campeón por primera vez en su centenaria historia. Porque si bien obtuvo la Copa Centenario (que la AFA organizó en enero de 1994) y un título amateur en 1929, Gimnasia jamás consiguió coronarse campeón de Primera División, pese a llegar a instancias decisivas en cuatro ocasiones (Clausura '95, '96 y '02, y Apertura '98) y, por lo tanto, su anhelo es tan grande como la esperanza que pregonan sus entrenadores, Pedro Troglio, con vistas al trascendental encuentro.

“La ilusión nunca se pierde y la fe ganadora tampoco”, comentó ayer Troglio, luego del entrenamiento matutino al ser consultado

**BANFIELD:** Lucchetti; Galarza, Paletta, Sanguinetti, Pagés; Romero, Leiva, Santana, Galván; Mendoza, Sand.  
**DT:** Carlos Leeb.

**GIMNASIA:** N. Montoya; Herner, San Esteban, Goux; Cabrera, Escobar, E. González, Licht; Lobos; Vargas, Delorte.  
**DT:** Pedro Troglio.

**Estadio:** Banfield.  
**Arbitro:** Juan Pablo Pompei.  
**Hora:** 17.10. **TV:** TyC Sports.



Pedro Troglio y compañía buscan pasar de la pena a la alegría.

sobre las posibilidades que aún posee su equipo. “Luchamos hasta la última fecha con un equipo que vale cien millones de dólares mientras que nosotros nos matamos cada partido para conseguir un triunfo”, añadió.

Para el encuentro de esta tarde, Troglio sólo posee una duda en la formación titular debido a que el lateral volante izquierdo Lucas Licht, se retiró del partido ante Newell's con un fuerte calambre. De todos modos, el futbolista ayer se entrenó con normalidad y entonces Gimnasia podría alinear a los mismos once que derrotaron a River 3-1 en el Monumental, hace dos semanas.

Más allá de la confianza que tiene en sus dirigidos, Troglio es consciente que Banfield no será un rival accesible ni mucho menos: pese a que hace varias fechas dejó de ser candidato al título, el conjunto dirigido por Leeb ostenta un record de 16 partidos invicto como local,

con 10 triunfos y 6 empates. Pese a iniciar el certamen con aspiraciones de campeón, Banfield sumó 9 empates, de los últimos once partidos que disputó, y esa marca, lo alejó de las posiciones de privilegio. Para enfrentar a Gimnasia, Leeb dispondrá tres variantes respecto del equipo que empató 1-1 ante Argentinos: Marcos Galarza, Gabriel Paletta y José Sand ingresarán en lugar de Julio Barraza, Jesús Dátolo y Darío Cvitanich, respectivamente.

El encuentro —válido por la última fecha del Apertura— comenzará a las 17.10 (televisa TyC Sports en directo), será dirigido por Juan Pablo Pompei y contará con un importante operativo de seguridad, en el que estarán afectados 530 efectivos policiales, a raíz de la fuerte rivalidad que existe entre ambas parcialidades. Esta tarde, como el domingo, el Lobo buscará sacar su postergado aullido pero habrá que ver si su Boca lo deja.

## Humildes y trabajadores

“Festejamos lo que teníamos que festejar, no fue por adelantado sino que en cada partido nos desahogamos”, comentó ayer con cierto fastidio el entrenador Pedro Troglio y desechó así que sus dirigidos hayan festejado la obtención del Apertura por adelantado, tal como deslizaron algunos jugadores de Boca. “Pareciera que en este país no se puede festejar. Si no te sentís un equipo ganador nunca vas a ganar nada”, añadió Troglio. “Luchamos contra un equipo que vale cien millones de dólares mientras que nosotros nos tenemos que matar en cada partido. Este grupo es humilde y trabajador, por eso confío en que ‘el de Arriba’ nos dé una mano”, añadió.

NEWELL'S-RACING E INDEPENDIENTE-CENTRAL POR LA 19ª

# Pensando ya en el Clausura

Con el objetivo de cerrar de la mejor forma posible sus campañas en el Apertura, Independiente recibirá esta tarde a Central mientras que Racing visitará a Newell's, en dos compromisos válidos por la última fecha del torneo Apertura.

**NEWELL'S:** Villar; Aguirre, Spolli, Ré; Vella, Zapata, Husain, Lucero; Belluschi; Ortega, S. Silva.  
**DT:** Nery Pumpido.

**RACING:** Campagnuolo; Cabral, D. Croso, Grabinski; S. Romero, Torres, Villarreal, Fileppi; R. Capria; Estévez, Villanueva.  
**DT:** Fernando Quiroz.

**Estadio:** Newell's.  
**Arbitro:** Jorge Ferro.  
**Hora:** 19.30. **TV:** TyC Max.

Por el lado de Independiente, luego de la derrota 2-0 ante Boca que lo despidió definitivamente de la lucha por el campeonato, el entrenador Julio Falcioni dispondrá los ingresos de Marcelo Méndez por Fernando Cáceres —expulsado el domingo— y de Martín Fabro por

**INDEPENDIENTE:** Ustari; L. Alvarez, Abraham, Méndez, E. Domínguez; Pusineri, Orteman, Biglia, Fabro; Agüero, B. Montoya.  
**DT:** Julio Falcioni.

**CENTRAL:** Castellano; Moreira, Raldes, Fassi, Rivarola; A. Díaz, Calgaro, Ferrari, Vecchio; Vitti, Ruben.  
**DT:** Angel Zof.

**Estadio:** Independiente.  
**Arbitro:** Horacio Elizondo.  
**Hora:** 20.

Emiliano Armenteros.

En Central, su entrenador Angel Tulio Zof dispondrá dos cambios respecto del equipo que igualó 1-1 con Estudiantes: Hernán Castellano ingresará por Juan Ojeda y Andrés Díaz (o Diego Villagra) reemplazarán al lesionado Emiliano Papa.

Por el lado de Racing, la única duda del director técnico Fernando Quiroz es la inclusión del delantero Raúl Estévez, quien padece una fatiga muscular. En caso de que el ex atacante de Boca no se recupere, Carlos Luna —quien se quedará en el club y no regresará a Tigre tal como se rumoreaba— ocupará su lugar.

En Newell's, en tanto, el entrenador Nery Pumpido no hará modificaciones y, por lo tanto, ante Racing jugará con los mismos titulares que empataron el domingo en La Plata ante Gimnasia.

Por último, la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) confirmó anoche que el torneo Clausura 2006 de Primera División comenzará el próximo viernes 27 de enero y finalizará el 14 de mayo de 2006. Asimismo, la entidad rectora del fútbol informó que el Superc clásico entre Boca y River, válido por la undécima fecha del certamen, se jugará el domingo 26 de marzo, en la Bombonera.

**Aqualine®**  
Simplemente Agua Pura.

**PRESENTA PROMOCIONES 3**  
PARA EMPRESAS, COMERCIOS Y HOGAR

Combo 1	Combo 2	Combo 3
1 dispenser Frio-Calor + 3 botellones de 20 litros	1 dispenser Frio-Calor + 4 botellones de 20 litros	1 dispenser Frio-Calor + 6 botellones de 20 litros
Con este cupón en promoción	Con este cupón en promoción	Con este cupón en promoción
<b>\$42</b>	<b>\$47</b>	<b>\$57</b>

**SIN BOTELLON MODELO EXCLUSIVO**

**EL AGUA NATURAL TRATADA CON LA MAS ALTA TECNOLOGIA PARA GARANTIZAR EL MAYOR GRADO DE PUREZA.**

UNICA CERTIFICADA CON NORMAS ISO 9002

Las zonas y horarios de entrega quedan sujetos a disponibilidad de distribución

**LLAME Y RECIBA SU PROMOCION 4686-6600**  
LINEAS ROTATIVAS

Atendemos en Capital Federal y GBA hasta 70 km.  
Planta Modelo en Latinoamérica: Gregorio de Laferrere 5940 CAP FED

email: info@aqualine-ar.com.ar

Atención al Cliente  
**4.374.3300**  
4.374.3300

**Cadetería en Moto**

**4.374.3300**


EXC/NORO

EFICIENCIA., RAPIDEZ., SOLIDIDAD., COSTOS., PERSONAL., INFRAESTRUCTURA.,

EMC GROUP



CULTURA	ESPECTACULOS
TEATRO DANZA TELEVISION CINE	El Festival de la Víspera Iñaki despide el año Los niños según la BBC Santaolalla al Globo de Oro



### PRIMERA PERSONA

Escuchar el talento es siempre placentero, por eso recomiendo el CD **Evolución Tango**, de Cristian Zárate Sexteto, una propuesta sin más ataduras que la fidelidad a la buena música. Destaco la calidad de los músicos que participan y las ideas que Zárate despliega en cada uno de los arreglos, revalorizando desde el presente la figura del arreglador, central en la tradición tanguera. El valor agregado son los invitados especiales: Rubén Juárez, Raúl Lavié y otros. Un trabajo que demuestra que lo valioso está en atreverse a recorrer los caminos de la búsqueda.

Por **César Angeleri** (músico)



A NIGHT AT THE OPERA

# La rapsodia inoxidable

Como festejo por los 30 años de un título ineludible en la historia del rock anglosajón, una edición especial permite sumergirse en la obra magna de **Queen**, acompañada por un DVD en el que **Freddie Mercury**, **Brian May**, **Roger Taylor** y **John Deacon** revelan los secretos detrás de la canción que sorprendió al mundo: **Bohemian Rhapsody**.



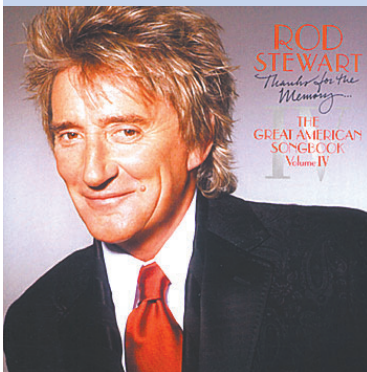


## Bob siempre está volviendo



Siempre que se cree que en casa ya están las compilaciones esenciales y definitivas de Bob Marley, aparece una nueva. Después de la queja instintiva (¡Uy... otra vez un grandes éxitos!), se empieza a hurgar en el disco en cuestión y se le encuentra algo provechoso. Bob Marley nunca deja a su público con las manos vacías. Este *Africa Unite: The Singles Collection* completa de algún modo lo que en su momento ofrecieron *Legend* y *Natural Mystic*. Con el agregado de que muchas de las versiones que aquí aparecen han sido rescatadas de ediciones originales en singles que después fueron regrabadas y cambiadas para los sucesivos álbumes. No faltan los clásicos esenciales, desde *Sun is shining* hasta *Three little birds*. De todos modos, el imán que atraerá a la mayoría de los fans está hacia el final de la compilación. Se trata de *Slogans*, un inédito (de los tantos que seguramente Rita Marley —la Yoko Ono del reggae— irá encontrando en los cajones de Bob) que no desentona en absoluto. La canción fue escrita por Marley en una habitación de hotel en Miami, en 1979, y en diciembre de 2004 fue vestida y maquillada nuevamente, para ponerla a punto. La guitarra de Eric Clapton le da un toque de distinción al tema y de paso le devuelve un viejo favor a Marley, a quien algo le debe por *I shot the sheriff*.

## Rod Stewart, viejo lobo



Se sabe que Rod Stewart, icono del rhythm'n' blues en los '70 y del pop en los primeros '80, es un gran fan de los clásicos populares de los Estados Unidos. Y lo es mucho más después de haber vendido 15 millones de unidades de sus tres *The great american songbook*. Sony/BMG tomó debida cuenta de ello y publicó *Thanks for the memory...*, el cuarto volumen de la saga; una saga que amenaza con ser interminable, a juzgar por la generosidad del catálogo americano y por la manifiesta incapacidad de Rod para decir "No". Reposicionado como clásico, el cantante escocés se siente autorizado para interpretar cualquier cosa, porque tiene el oficio para hacerlo. Casi de taquito —aunque el acompañamiento de una pomposa orquesta pretenda mostrar que el asunto va muy en serio—, canta *I've got a crush on you* con Diana Ross, se le anima a *My funny Valentine*, llama a su amigo Elton John para que lo ayude en *Makin' Whoopee* y se junta con Chaka Khan para versionar *You send me*. de Sam Cooke.

**DISCOS** LA EDICION ANIVERSARIO DE "A NIGHT AT THE OPERA", DE QUEEN

# "Teníamos una confianza en nosotros realmente insana"

POR EDUARDO FABREGAT

“Era una cuestión de vida o muerte, hundirse definitivamente o salir nadando. Si con ese disco no nos hubiera ido como nos fue, hubiera sido el fin de la banda.” El que habla es Brian May, y *ese disco* no es cualquier disco: en 1975, Queen lanzó *A Night at the Opera*, uno de los discos más singulares en la historia de rock, el envase perfecto para una canción inexplicable llamada *Bohemian Rhapsody*, que haría ingresar de una vez y para siempre al Olimpo al cuarteto de May, Freddie Mercury, Roger Taylor y John Deacon. *Una noche en la ópera* es ese momento mágico en que una banda explota, empieza a dar lo mejor de sí, aquilata la experiencia acumulada y comienza a escribir sus mejores páginas, esas que su público va a añorar no mucho tiempo después. En 1975, Queen ya era una banda conocida y algo exitosa, pero el disco del escudo heráldico sobre tapa blanca lo iba a convertir en una banda *grande*. Y por eso no es de extrañar que el tandem May-Taylor haya impulsado una edición aniversario con el audio notablemente remasterizado, y enriquecida por un DVD donde aparecen los videos de *Bohemian...* y *You're My Best Friend*, pero también otros diez clips sobre las demás canciones (con imágenes en vivo de la época) y extensos comentarios de archivo de todo el grupo (solo en audio), hablando del disco en general y de *Rapsodia bohemia* en particular (*ver aparte*).

¿Qué era Queen antes de esa consagración que tomaba prestado el título de los Hermanos Marx? Surgido del glam pero con pasión sinfónica, con complejos arreglos orquestales y dibujos de piano grandilocuentes pero “¡sin sintetizadores!”, Queen encontró un híbrido preciso y efectivo, en el que cabían oscuridades como *Great King Rat* y números de ca-

Con un sonido que realza notoriamente las sutilezas de una grabación compleja, y un DVD en el que el grupo repasa aquel año mágico, *Una noche en la ópera* resiste el paso del tiempo y certifica su carácter de obra maestra.

barute como *Killer Queen* (su primer hit), la furia eléctrica de *Liar*, la brillantina de *Keep Yourself Alive* y el “disco conceptual”. *Queen* (1973), *Queen II*, *Sheer Heart Attack* (1974) fueron los escalones para llegar a *A Night...*, pero que justo antes de la grabación, con la banda quebrada y en juicio con su agencia de management, parecían conducir más bien al abismo. Mercury, más influido por Liza Minnelli que por T Rex o el Bowie más repintado, no se quedaba en el artificio del rock, sino que apelaba a la amplia gama de artificios de todo género con brillo. May era el artesano, el que tocaba la guitarra que había hecho él mismo, dueño de un estilo que lo separaba de todos los *guitar heroes* de la época. Roger Taylor, un baterista cercano a la ortodoxia rockera, pero ingenioso para buscar musicalidad, afinación y sentido



de la oportunidad al tocar. Y un baterista que *cantaba*, toda una rareza en los '70. Deacon, pobre, era el *nerdo* aplastado por semejante trío de personajes, no cantaba, no componía, no hablaba, no se movía en el escenario: recién en los '80 tendría su momento de gloria con los bajos *alla Chic* de *The Game*.

Esa extraña ensalada daría sus mejores resultados desde *A Night...*, que abrió un fértil período de cinco años: *A Day at the Races*, *News of the World*, *Jazz*, *Live Killers* y *The Game*. Pero en 1975 todo estaba por hacerse y el cuarteto apenas podía conservar la confianza. “Estábamos en graves problemas financieros, endeudados, con problemas contractuales”, cuenta May en el DVD. “Acudimos a John Reid, que había sido manager de Elton John, y nos dijo ‘yo les arreglo los problemas,

*ustedes vayan y hagan el mejor disco que se haya escuchado nunca*’. Y sí, creo que fue un quiebre. Teníamos una confianza en nosotros mismos realmente insana.” Roger Taylor recuerda el momento en que, tarde en el estudio, vieron la película de los hermanos Marx, y May se exclamó: “El título era muy bueno porque tenía mucho que ver con el contenido. Fue una decisión espontánea, y después aparecieron un montón de paralelos..., lo genial de *A Night at the Opera* es que nos fuimos dando cuenta de qué clase de pinceles teníamos en las manos. No fue de pronto, porque en *Queen II* hay un montón de indicios de esas expediciones barrocas. Amábamos el estudio, lo considerábamos un lienzo infinito. Era un gran momento, había mucho equipamiento nuevo: tuvimos acceso a la primera me-

## LANZAMIENTOS

### 10 But Beautiful

Shirley Horn  
Verve.



Miles Davis acompañó dos veces a una cantante. La primera, cuando recién comenzaba, a Sarah Vaughan. La otra, siendo ya una estrella, a Shirley Horn. Esta artista extraordinaria, además fantástica pianista, murió el mes pasado y acaba de salir un “lo mejor de” que, en este caso, es, lisa y llanamente, un “lo mejor del jazz vocal”. Entre los socios desfilan Miles, la orquesta de Quincy Jones y los arregladores Thad Jones y Johnny Mandel, junto a Charles Ales en contrabajo y Steve Williams en batería. **D. F.**

### 9 Big Band Bossa Nova

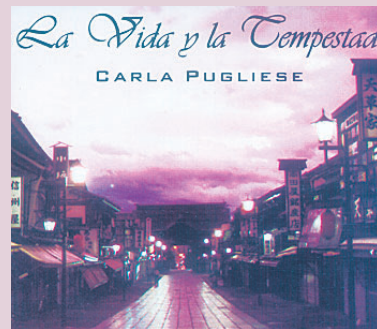
Quincy Jones.  
Mercury.



En septiembre de 1962, en pleno furor del jazz por la bossanova, Quincy Jones decidió hacer arreglos de varios de los temas más famosos del género —por ejemplo *Desafinado*, *Mañana de carnaval*, *Samba de una nota sola*— y juntar una big band de excepción que incluía, entre otros, a Roland Kirk en flauta, Clark Terry en trompeta, Lalo Schiffrin en piano, Phil Woods y Paul Gonçalves en saxos y Jim Hall en guitarra. El resultado fue un disco notable, largamente desaparecido y añorado y ahora localmente reeditado. **D. F.**

### 7 La vida y la tempestad

Carla Pugliese.  
Fonocal.



Los primeros segundos de *La vida y la tempestad* parecen remitir al *Wish you were here* de Pink Floyd, pero no. Es tango. El apellido de la joven obliga a especificar que se trata de la nieta de Osvaldo Pugliese y es pertinente la aclaración, porque en el disco no hay elementos forzados que remitan a esa filiación sanguínea. Eso es lo mejor que tiene el álbum: Carla está construyendo un camino propio, ligeramente experimental, que manifiesta tanto en los arreglos de los clásicos como en sus propias composiciones. **F. D.**

### 7 Se acabó el reve

Rastrillos.  
PyP



Lejos de los interesantes cócteles sonoros que han llegado aquí de México últimamente, los Rastrillos son una banda bien “definible”. Hacen reggae. Roots, para más datos. Con buen groove y solidez instrumental (se luce el guitarrista argentino Hernán “Perikles” Campodónico, ex músico de Fidel Nadal) transitan fielmente el arco estilístico del reggae, con esporádicos guiños al regga-muffin y al pop. *Se acabó el reve* es un cd liviano y agradable, que no hará la revolución rastafari ni deshonrará las sagradas escrituras del género. **F. D.**





sa de 16 canales, la primera de 24..., teníamos herramientas grandiosas en las manos, y la voluntad de usarlas. Una vez que tenés el juguete y sabés cómo utilizarlo, dejás que tu imaginación se dispare”. La imaginación se disparó, sin dudas. Queen suele llevar adosada la etiqueta de “barroco” (y no sin razón), pero *A Night at the Opera* sólo se zambulle en ese terreno con *Bohemian...* y también *The Prophet Song*, otra compleja arquitectura de armonías vocales matizada por una versión en juguete de un instrumento japonés, el *koto*, que en el clip de la canción se ve por primera vez. Pero el disco transita el rock más sangüineo en la apertura de *Death on Two Legs* (evidentemente dedicada a su ex manager), *Sweet Lady* y *I’m in Love with My Car*, el típico numerito salvaje de Taylor, dedicado a un plo-

mo que amaba los fierros. Y se co-dea con el jazz a través de los acordes de guitarra y el ukelele de May en *Good Company* o la juguetona sección de vientos dixie (realizada con las voces) en *Seaside Rendezvous*, y ensaya un paso de varieté en *Lazing on A Sunday Afternoon*, y se acerca al folk en ‘39, y juega con el pop en *You’re My Best Friend*, y reformula *God Save the Queen* para guitarra distorsionada, y entrega una balada perfecta como *Love of My Life*, la canción que, nunca editada como single, llegaron a cantar miles y miles de personas en cada estadio lleno. “Cuando no tenés nada, apostás todo. Queríamos hacer cosas mejores con la armonía vocal, como lo hacía Yes, pero combinado con la brutal, maravillosa y pesada influencia de Led Zeppelin”, detalla Taylor, pero se queda corto. Hasta que llegó la

brutal decadencia de *Hot Space* en 1981, Queen mostró una versatilidad y un dominio de lenguajes musicales y de escenario que diluye todo comentario sarcástico sobre su aparente aparatosidad. ¿*Rapsodia bohemia* es un elefante que parece durar más que sus 6 minutos reales? Es una manera de verlo, pero es imposible abstraerse de su compleja elaboración, imposible no recordar al dedillo su opereta central (recordar la histórica escena de *Wayne’s World*), imposible no dejarse llevar por ese crescendo que estalla en el rock final. Versionada por infinidad de intérpretes, desde el punk que buscaba reírse de Mercury hasta el California Guitar Trio, el oscuro y deforme Weasel Walter (en un disco llamado *Queen escuchado a través de una picadora de carne*), el *Rap, soda y bohemia* de Molotov, la Royal Philharmonic Orchestra, Bad News –una banda tipo Spinal Tap– o el San Francisco Gay Men’s Chorus, ese capricho surgido de los “mundos imaginarios que Freddie tenía en la cabeza” (May dixit) marcó toda una época y le puso a Queen definitivamente la corona.

Después está todo lo demás, lo que la industria gusta remarcar: *A Night at the Opera* fue grabado por sólo 45 mil libras y vendió por millones, *Bohemian Rhapsody* estuvo nueve semanas consecutivas al tope del chart británico y volvió a ser número uno gracias al soundtrack de *El mundo según Wayne*, el aniversario llega con el grupo nuevamente en actividad. Pero mejor ni hablar de ese híbrido con Paul Rodgers, los tropiezos del grupo a partir de los ‘80, el triste final de Freddie, aquello que excede el marco de esa obrita que, treinta años después, sigue brillando. O, como escribió Mercury en su rapsodia inoxidable: “¿*Esto es la vida real, o fantasía? De cualquier modo, el viento sopla y realmente no me importa*”. Una noche en la ópera, un lugar en la historia.

## Los secretos de la rapsodia

■ **Roger Taylor:** “Nadie quería a *Bohemian Rhapsody* como single. Todos decían que no la iban a pasar en radio porque era muy larga”.  
■ **Freddie Mercury:** “No existe una apuesta segura con los singles. Con *Bohemian Rhapsody* fue un gran riesgo, y funcionó. Con una canción así, iba a ser un gran éxito o un terrible fracaso”.  
■ **R. T.:** “No hubo un plan, sucedió como iba pasando. Freddie vino un día y la tenía escrita, completa, en la parte de atrás de guías telefónicas. Tenía todas las armonías escritas, y ya tenía pensado todo en la cabeza, sabía exactamente cómo quería que sonara. La mitad del tiempo no sabíamos realmente cómo era la totalidad, qué iba a sonar cuándo la terminaríamos. Eso fue muy sorprendente. Hay armonías enormes y él tenía la mayoría de antemano en su cabeza”.  
■ **Brian May:** “Freddie vino varias veces con pequeñas notas escritas. Tenía escrito el nombre de todas las notas y una estructura. Con el tiempo Freddie se volvió más instintivo, pero en ese momento era muy metódico y estaba musicalmente muy bien preparado. Yo estaba en el cuart de control cuando se hizo la pista base, piano, bajo y batería: estaba con Roy Thomas Baker y ellos tocaban, y estaban esos pequeños silencios y era difícil imaginar qué carajo estaba planeando poner allí. Nos decía ‘Esta es la parte de ópera, ésta es tal parte, ésta es la parte bien rockera...’ Gradualmente, fue tomando forma”.  
■ **F. M.:** “Fue una tarea monumental, hecha en tres secciones bien definidas y luego ensambladas. Cada una requería gran concentración. La sección de ópera fue el gran desafío, porque queríamos recrear una gran armonía nosotros tres. Eso significó un montón de sobregrabaciones y otras cosas. Creo que entre los tres, Brian, Roger y yo, recreamos un efecto de coro de 160 a 200 integrantes. Es un tremendo rango de armonías, involucró hacerlo una y otra y otra vez para que sonara más y más grande. En la parte del “no, no, no” en diferentes escalas, nos sentamos ahí cantando “no, no, no” como 150 veces. Nos volvimos locos”.  
■ **R. T.:** “La cinta quedó casi transparente, de verdad. Eran tiempos de 16 canales y apilábamos sobregrabaciones... La cinta no aguantaba más, había pasado tantas veces por las cabezas de grabación que había perdido el óxido. Fue mucho trabajo y bastante tedioso, pero luego de tres horas de grabar podías escuchar una partecita y estaba muy bueno. Era un gran paso para nosotros, porque nadie estaba haciendo algo así. Es una gran canción, sería pero con sentido del humor, especialmente en el pastiche del medio. Nos pareció buenísima, hilarante, grandiosa, excitante... divertida”.  
■ **Roy Thomas Baker, productor:** “Freddie vino, se sentó al piano, cantó tres estrofas impresionantes, paró y dijo: ‘Ahora, queridos, empieza la sección de ópera’. Empecé a sonreír y, en rigor, apenas paré durante toda la grabación, a pesar de estar haciendo 180 sobregabaciones en la era predigital, siete días con jornadas de doce horas de trabajo. *Bohemian Rhapsody* fue algo completamente loco. Nunca paramos de reírnos: era básicamente una broma, pero una broma muy exitosa”.  
■ **F. M.:** “Alguien dijo que era una cruz de Cecil B. De Mille y Walt Disney... lo cual me parece mucho más apropiado para los Beach Boys”.  
■ **R. T.:** “Creo que sabíamos que era especial, aunque no había manera de predecir que sería tan popular. Pero sabíamos... y valió la pena pasar literalmente semanas trabajando en ella”.



### 7 Ares y mares

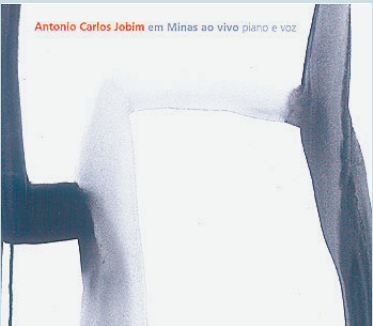
Willy González - Micaela Vita  
Acqua Records



Willy González está ligado desde hace años a la música latinoamericana. Micaela Vita viene del jazz, pero su voz, bellísima, se acercó a la música argentina. Juntos encaran clásicos como *Balderrama* o la *Chacarera de un triste*, autores contemporáneos (Pete-co, Carnota), algo de Perú con Chabuca Granda, y todo suena urbano y original. Como invitado, el joven armónico Fran-co Luciani muestra por qué se dice que es el heredero de Hugo Díaz, al que aquí se le rinde tributo con un tema de González. **K. M.**

### 9 Em Minas ao vivo

Antonio Carlos Jobim  
Random Records



Solo con su piano, Jobim toma las riendas de sus propios temas en esta verdadera antología de la bossa nova. La grabación hasta ahora inédita de un recital que dio en Belo Horizonte, en 1981, repone un momento histórico y un clima único. Aquí están los grandes clásicos que compuso junto a Vinicius (por supuesto, no falta *Garota de Ipanema*) y con otros *parceiros* como Newton Mendonça, a los que dedica el recital, con anécdotas incluidas. La sorprendente intimidad registrada en el vivo abre un espacio para el redescubrimiento. **K. M.**

### 7 Buenos Aires Blues

La Mississippi.  
Epsa.



El disco está firmado por La Mississippi, aunque en rigor debería decir La Mississippi Blues Band, porque así se llamaba el grupo de Ricardo Tapia en 1992, cuando fue grabado este demo, ahora reconvertido en CD. Aunque el tema que le da título al álbum delata un anclaje porteño, el resto de las canciones, propias y ajenas, cantadas en inglés o en castellano, dan cuenta de un apego más purista a los cánones del blues estadounidense. El EP suena fresco aún y repatriará a los viejos fans de la banda. **F. D.**

**RPLM**  
RADIOPALERMO

LA RADIO  
ES UN LUGAR

**FM 94.7 ■ FM 99.5**

Ravignani 1732  
Palermo Hollywood, Buenos Aires  
[www.radiopalermo.com.ar](http://www.radiopalermo.com.ar)



## CULTURA

Buen Día,  
otra vez

La Plaza Palermo Viejo será escenario este sábado de la novena edición del "Festival Buen Día", el encuentro gratuito y al aire libre que convoca a los nuevos exponentes de la movida cultural independiente en materia de música, diseño, publicaciones, gastronomía y sellos discográficos. Los Látigos, Victoria Mil, Lucas Martí y Fantasmagoría son algunos de los grupos que se presentarán en el escenario del encuentro que se realizará en la plaza delimitada por las calles Armenia, Costa Rica, Nicaragua y Malabia. Durante doce horas (de 12 a 24), más de 80 expositores independientes exhibirán sus productos de diseño de indumentaria, objetos, accesorios, publicaciones, editoriales discográficas, gastronomía y productos culturales en general. Los asistentes a la feria podrán recorrer los diferentes puestos, instalados a lo largo de toda la plaza, o presenciar las más de 10 bandas que darán recitales en el escenario, como Rosal, Coco, Los Alamos, Michael Mike y Mar. La serie de recitales comenzará a las 14.15 con Spring PM y finalizará con el DJ Tommy Jacobs, desde las 22. Los organizadores esperan una asistencia de alrededor de 25 mil personas.

## TEATRO EL FESTIVAL DE LA VISPERA

El teatro como un  
hecho comunitario

El encuentro multidisciplinario se verá desde mañana en Ciudad Jardín, El Palomar.

POR HILDA CABRERA

Cuando un lugar con historia e identidad se convierte en centro de una experiencia artística, pasa a ser "paisaje ocupado" y territorio de ficciones. De esa necesidad de descubrir y ocupar espacios para la creación se nutre el Festival de la Vispera, conjunción de teatro, música, danza, circo y artes plásticas, que se desarrollará entre este jueves y el domingo 18, bajo la denominación de *Territorios*, en Ciudad Jardín de El Palomar. Antonio Célico, fundador en 1985 de El Baldío Teatro, dedicado a trabajos de investigación en la antropología teatral y coordinador de este encuentro, aclara que el propósito no es imponer un tema o una estética. Recuerda que han circulado por el Festival expresiones tan diversas como los espectáculos ideados por Diablolomundo (grupo invitado a numerosos festivales del mundo); *Tercero incluido*, de Eduardo Pavlovsky (interpretado por la Agrupación Dramateatro, de Venezue-

la), *El resucitado*, adaptación de un relato de Emile Zola que protagonizó Lorenzo Quinteros, dirigido por Roberto Villanueva; *Cachetazo de campo*, de Federico León; y producciones propias, de La Runfla y de agrupaciones de teatro comunitario. El criterio de selección se relaciona en cada caso con el ámbito en que habrán de presentarse los espectáculos: la calle o una sala, una carpa o una escuela, según resume el director.

La expectativa que este festival despierta en la comunidad es una muestra de la inserción social del equipo. "Se nos acerca gente de zonas distantes —apunta Célico—, aun cuando el sentido primigenio de esta fiesta de las artes haya sido ofrecer gratuitamente a nuestros vecinos espectáculos que consideramos valiosos. En esta novena edición, contamos con elencos de Buenos Aires, de Jujuy y Salta, y una compañía de origen español. Convocamos grupos extranjeros, pero a veces ellos mismos proponen integrarse. A varios de éstos los hemos conocido en



Fría como azulejo de cocina, de El Baldío.

nuestros recorridos internacionales."

Luego del desfile de apertura del jueves —que comenzará a las 19, partiendo del boulevard San Martín— se ofrecerá *La Orquesta de la Flor Esta* (comedia musical); *Mitsune*, por el grupo de teatro y danza contemporánea Erre que Erre, de Barcelona; y *La Pintada*, a cargo de La Cordura del Copete, pieza cuya acción transcurre en 1977. Esta última se presenta en la sala de El Baldío, en avenida Wernicke 2866 ([info@elbaldio.org](mailto:info@elbaldio.org)). El viernes 16 se podrá ver *El pan nuestro... de cada día* (a las 19, en la Biblioteca Popular), homenaje a los trabajadores de épocas pasadas, personajes sencillos y con sentido del humor recreados por el elenco T-Nazas, de Salta. La jornada se completa con *Sutottos*, interpretada por Andrés Caminos, Federico Ottone y Gadiel Sztryk, dirigidos por Roberto Saiz; y *Manomovies*, teatro y "manodrama" (manos desnudas sobre mesa), por Los Quintana. A modo de cierre, el trío de jazz S.T.I.L.L. presentará un recital, a las 23, en El Figón.

*Prismáticos* (humor y circo) integra las actividades del sábado 17, que se iniciarán a las 18 en la Plaza del Avión. Le seguirán *Circo Toupet*, espectáculo de clown

dirigido por Gabriel Villanueva; *El enfermo imaginario* (por Grupos teatro); *Abanico de soltera*, con Andrea Juliá, ganadora del premio Mejor Unipersonal en el Festival Iberoamericano de Mar del Plata 2005, y *Variété Territorios*. El domingo a las 11, en la Plaza de los Ajedrecistas, se ofrecerá *A río re-*

**"Se acerca gente de zonas distantes, aun cuando el sentido primigenio haya sido ofrecer a nuestros vecinos espectáculos valiosos."**

*vuelto*, con integrantes de El Baldío y dirección de Célico. Las actividades se reanudarán a las 18 con *Sangre de tu sangre*, interpretada por Teatro de la Intemperie, a la que seguirán *La verdadera historia de Billy The Kid*, dirigida por Daniel Misses; *Vida de perros* (T-Nazas), actuada por Miriam Díaz y Sergio Cancelliere; *El camino del héroe... o algo así* (Grupo MPT & Tercer Cordón); el recital de Vidita Cruel, con participación de Musamistonga (tango y candombe); y *Fría como azulejo de cocina*, un trabajo de El Baldío que mezcla reflexión y humor.

**SON LAS ÚLTIMAS MISIONES  
Y SON IMPERDIBLES**

**SIN CÓDIGO**  
**ESTA NOCHE 21:00**

**SE DEFINE EL CAMPEONATO**

**FUTBOL DE PRIMERA**  
**ESTA NOCHE 22:00**

## VACACIONES 2006 - MAR DEL PLATA

Este verano  
pruebe  
Manantiales

El programa más completo para divertirse a toda familia.

- Amplio departamento, totalmente equipado, con vista al mar.
- Carpa y piscina en playa privada.
- Terma marina, relax y placer en el Spa de Mar.

- Recreación, shows y espectáculos • Torneos y deportes •
- Videojuegos e Internet • Piscina panorámica •

- Programa especial con alojamiento en cabañas y dormis en el Spa y Club de Mar •

## CONSULTE POR FACILIDADES DE PAGO

Reservas: Buenos Aires:  
Tel.: (011) 4372-9260/9360  
[info@manantiales.com.ar](mailto:info@manantiales.com.ar)  
Mar del Plata:  
Tel.: (0223) 486-2222 Fax: 486-2340  
[manantiales@manantiales.com.ar](mailto:manantiales@manantiales.com.ar)



Torres de  
**MANANTIALES**  
Apart Hotel • Spa & Club de Mar  
Mar del Plata • Argentina

Consulte a su Agente de Viajes - [www.manantiales.com.ar](http://www.manantiales.com.ar)



# “Volar hacia donde todo es posible”

El bailarín actuará en la clásica obra de Adam y Perrot junto al Ballet Estable del Colón, en el cierre de la temporada 2005.

El ballet romántico vuelve al Colón y, esta vez, de la mano de uno de los grandes de la danza argentina. Después de cuatro años de no bailar junto al Ballet Estable, Iñaki Urlezaga regresa al escenario en el que dio sus primeros pasos para presentarse mañana y el próximo martes (a las 20.30) en *Giselle*, obra que dará cierre a la temporada de la compañía que en 2005 cumplió su octogésimo aniversario. En el papel del joven Albrecht—duque disfrazado de aldeano que enamora a una campesina cuando ya estaba comprometido con una duquesa, generando la muerte de su ser amado y también su propia condena—, Urlezaga dará vida a esta obra máxima del repertorio clásico tradicional, en versión coreográfica de Gustavo Mollajoli basada en las originales de Perrot, Coralli y Petipa sobre música de Adam. “*Giselle* habla del engaño, de la muerte, de la traición, de todo lo que la vida misma conlleva también hoy en día”, cuenta el primer bailarín a **Página/12**.

—Entonces, ¿cree que la historia tiene plena vigencia hoy? ¿El público va a buscar algo más que la excelencia técnica?

—Sí, va por un montón de cosas. Por la riqueza musical, por la coreografía de Perrot que fue una genialidad para la época porque tenía rasgos contemporáneos, de avanzada. Trascendió el momento y perduró en el tiempo por ello. Es una obra que toca las fibras más íntimas de la persona: se trata de un juego que termina en engaño, y a su vez el engaño termina en la muerte, y la muerte en redención. El segundo acto es inmejorable, de una perfección artística y emotiva en la que se combina el gran desarrollo de los solistas con el sostén de un cuerpo de baile donde se lucen las 24 o 18 willies (de acuerdo con cómo sea repuesta) y donde se produce algo mágico: el espectador deja de estar sentado en su butaca para volar hacia otro lugar en el que se puede creer en lo imposible, como que una persona puede estar al lado de un fantasma.

—¿Y por qué presentarse en un ballet completo y no en un programa mixto, con fragmentos de distintas obras?

—Las obras completas es lo mejor que el Colón tiene para hacer. Un teatro de 80 bailarines no puede hacer programas mixtos, que son siempre para 20 o 25 personas. El Colón tiene un cuerpo de baile multitudinario, son más de 100 personas contratadas, y en *Giselle* pueden bailar 60 de ellas. El teatro tiene la responsabilidad de ofrecerle al público—porque tiene las posibilidades técnicas y artísticas para ha-

cerlo— las grandes obras tradicionales, la gran gema universal del ballet clásico.

Luego de la suspensión de *Cascanueces*—obra programada para cerrar la temporada que debió ser cancelada a causa del conflicto gremial— *Giselle* fue la mejor opción para terminar el año con la mayor parte de la compañía en escena. Tras las presentaciones junto a Iñaki (quien tendrá como partenaire primero a Silvina Perillo y luego a Gabriela Alberti), el cuerpo estable continuará con las funciones los días 16, 22, 28 y 30 de diciembre a las 20.30 y el domingo 18 a las 17. “La Opera de París, de quien depende el contrato para hacer *Cascanueces*, no podía esperar 15 días cuando se suspendió la actividad—explica Urlezaga— y por una cuestión presupuestaria y de ensayos tenía que venir gente de Francia para reponerla. Además es una obra difícil de hacer y el período de ensayos es de dos meses como mínimo. Por suerte fue una alegría poder seguir trabajando al menos hasta fin de año con un ballet que les gusta a todos, que pertenece al repertorio del teatro, con el que la compañía se siente cómoda bailando.”

—¿Cómo ve al Ballet Estable después del conflicto?

—Los bailarines están intentando subsistir, que no les quiten funciones, que les aumenten las pocas que tienen por año, que les mantengan el perfil que la compañía tuvo durante toda la vida, cuando la única preocupación que deberían tener es bailar y no solucionar problemas gremiales.

Mientras ensayaba el rol que interpretará en esta pieza que data de 1841, Urlezaga aprovechó su esta-

**“El Colón tiene la responsabilidad de ofrecerle al público las grandes obras tradicionales, la gran gema universal del ballet clásico.”**

día en Argentina para preparar con su propia compañía, el Ballet Concierto, la versión completa de *Don Quijote* (parte de la cual se vio en las funciones realizadas en el Club Hípico Argentino la semana pasada), que pronto llevará de gira por toda Italia, pero que primero estrenará en Mar del Plata en una gala que tendrá lugar el 7 de enero, frente al Hotel Costa Galana.

—¿Por qué se fue del Royal Ballet de Londres?

—Estuve diez años allí, la mitad de mi carrera, y ya estaba hecho ahí



Iñaki Urlezaga será Albrecht en la *Giselle* que presenta el Colón a partir de mañana.

adentro. Es un teatro con un repertorio que no cambia, estable, predecible. Cada dos o tres años vuelven las mismas cosas. Yo ya no quería empezar un nuevo ciclo.

A los 30 años, en la plenitud de su carrera, sin saber bien qué hará cuando le toque retirarse (lo que planea hacer “a los 40, si el cuerpo me da”) y sin temor a que los más jóvenes le muevan el piso—ya que “hacer 10 piruetas no es bailar, ser un artista”—, Urlezaga tiene planes para rato, tanto en Argentina como en Europa. ¿Cómo logra mantener la excelencia? “Trabajando”, dice. “Desde el primer día en que entrás al instituto de danza hasta el día en que te vayas, hay que tener la voluntad de volver a empezar día tras día, toda la vida. Cada vez que vuelvo a bailar *Giselle* debo volver a ensayar como si nunca la hubiera bailado en mi vida. Debo redescubirla, sino bailar sería pura monotonía”, continúa. Y en este afán por redescubrir la danza, el primer bailarín iniciará una etapa nueva en su carrera. “Acabo de cerrar contrato con otra compañía europea”, confiesa como primicia a **Página/12**, sin poder anunciarlo oficialmente hasta enero. En ella comenzará a trabajar para la temporada que empieza en junio de 2006. “Es una compañía muy importante—avanza—, más vanguardista, que hace un tipo de trabajo que yo todavía no he realizado: un repertorio más neoclásico, balanchineano, donde voy a poder estar motivado por bailar cosas nuevas. Porque eso es lo que hace libre y viva a la danza.”

Informe: Alina Mazzaferro.



**Universidad Popular**  
**Madres de Plaza de Mayo**  
*Universidad de lucha y resistencia*

## “LA GUERRA DEL GAS CONTADA POR LAS MUJERES”

Charla-debate con **LUCILA CHOQUE**  
y presentación de su libro

**“La guerra del gas contada por las mujeres”.**  
**El Miércoles 14 de diciembre a las 19 hs**  
Equipo de Educación Popular “Pañuelos en Rebeldía”

## “RESCATANDO LA MEMORIA, LA HISTORIA DEL VILLAZO”

Se proyectará el documental realizado por los estudiantes del 3º año del bachillerato de adultos de San Nicolás sobre la experiencia de lucha de los trabajadores de ACINDAR y otras fábricas del cordón industrial de Villa Constitución enfrentando a la burocracia de la U.O.M. La experiencia fue desarrollada entre 1970 y 1975.

**El miércoles 14 a las 19 horas**

Estarán presentes la profesora Edith Juaréz y realizadores del video



**BUSH, EL GENOCIDA**  
SE PROYECTARÁ LA PELICULA  
**“EL MUNDO SEGÚN BUSH”**

UN IMPORTANTE TESTIMONIO SOBRE QUIEN ES GEORGE W. BUSH, SUS ALIANZAS CON EL SIONISMO Y CON EL “PODER RELIGIOSO” PROTESTANTE, LA DINASTÍA PETROLERA, LAS MENTIRAS URDIDAS PARA GUERREAR CONTRA EL MUNDO ARABE, SU POLÍTICA CRIMINAL Y RACISTA.

**ULTIMA CLASE PUBLICA DEL AÑO**

Coordinación: Carlos Aznarez. Entrada gratuita, comienza puntualmente.

**Hipólito Yrigoyen 1584**  
**Tel. 4384-8693 E-mail:universidad@madres.org**

**Jueves**  
**15**  
**diciembre**  
**19 horas**

**YOGA**  
— Método Iyengar  
— Posturas  
— Relajación antiestrés  
**Jóvenes**  
**Adultos**  
**Tercera edad**  
**ZONA PALERMO**  
Una clase sin cargo  
**Marina Ferrari Hardoy**  
4963-5098 / 15-6106-9577

En diciembre...

**Las Cortaderas**  
RESTAURANT - BAR - PASTELERIA  
Charcas 3647  
Reservas: 4825 2887

**hacé tu reserva con tiempo!!**



**6.00**  
7-DESPERTANDO.  
9-INFOCAMPO.  
13-DIVISION MIAMI.

**7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.  
11-X MEN.  
13-ARRIBA ARGENTINOS.

**7.30**  
11-SABRINA.

**8.00**  
11-LOS TRES CHIFLADOS.

**9.00**  
9-DE 9 A 12.  
11-BUENOS DIAS ARGENTINA.

**9.30**  
13-MAÑANAS INFORMALES.

**10.00**  
7-SIEMPRE ASI.

**11.00**  
2-BOB ESPONJA.  
7-SALUDARNOS.  
11-YAGO PASION MORENA.

**11.30**  
2-AMERICA NOTICIAS.

**12.00**  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.

**13.00**  
2-ALMORZANDO CON MIRTHA.  
7-ESA BENDITA COSTILLA.  
13-EL NOTICIERO DEL 13.

**13.30**  
9-LA HIJA DEL JARDINERO.  
11-AMOR EN CUSTODIA.

**14.00**  
7-SIEMPRE PASA ALGO.

**14.30**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-LA VENGANZA.  
11-SE DICE AMOR.  
13-GRANDIOSAS.

**15.00**  
7-CINE PARA RECORDAR.

**15.30**  
9-ALBORADA.  
11-SEÑORA DEL DESTINO.  
13-CAPTURADO POR LA CAMARA.

**16.00**  
9-ROSALINDA.  
13-100 ARGENTINOS DICEN...

**17.00**  
2-CRONICAS PICANTES.  
7-DIBUJANDO LA TARDE.  
9-PABLO Y ANDREA.  
11-EL CHAVO.  
13-SON AMORES.

**17.30**  
11-LOS SIMPSON.

**18.00**  
7-CHICOS.AR.  
9-SUERTE ANIMAL.  
13-FLORICIENTA PROGRAMA ESPECIAL.

**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MEDIA FALTA.

**19.30**  
7-DxTV.

**20.00**  
2-RSM, EL RESUMEN DE LOS MEDIOS.  
7-EL REFUGIO DE LA CULTURA.  
13-TELENOCHE.

**20.30**  
9-LOS ROLDAN.  
11-¿QUIEN ES EL JEFE?

**21.00**  
2-TIEMPO LIMITE XL.  
7-VISION 7.  
11-CASADOS CON HIJOS.  
13-SIN CODIGO.

**21.30**  
9-SHOWMATCH.

**22.00**  
7-SORTEO LOTO PRODE.  
11-POR EL MUNDO.  
13-FUTBOL DE PRIMERA.

**22.10**  
7-BADIA EN CONCIERTO.

**23.00**  
2-INFORME CENTRAL.  
9-CIRCO CRIOLLO.  
11-HUMANOS EN EL CAMINO.

**23.30**  
11-CAMARA EN MANO.  
13-CHAU DOMINGO.

**24.00**  
2-CLASE X.  
7-VISION 7.  
9-LA PREGUNTA ANIMAL.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-DURO DE DOMAR.

**0.30**  
7-COMPATRIOTAS:  
DOS TIPOS AUDACES.  
9-TELENUEVE.  
11-MUSICA PARA SOÑAR.  
13-EN SINTESIS.

**1.00**  
9-CALL TV.  
11-SONAMBULOS.  
13-LLAMA Y GANA.

**1.30**  
7-SINFONICA 7.

**2.00**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

POR OSCAR RANZANI

Desde su nacimiento, la televisión fue objeto de numerosas polémicas sobre el uso que pueden darle los chicos y los jóvenes. Numerosos exponentes a favor y en contra no hacen más que proponer debates que, en muchas ocasiones, no tienen sentido: achacarle a la televisión la culpa de todos los males de los niños y los adolescentes es exigirle una dimensión de moralidad que, paradójicamente, una máquina no puede tener. Como siempre, la responsabilidad es de los seres humanos. Ahí, entonces, se sientan a la mesa de discusión otros factores: ¿cuál sería la televisión ideal para esa franja?, ¿cómo se debe regular?, ¿qué rol deben jugar las instituciones y los adultos? Estos interrogantes tienen distintas respuestas de acuerdo con los interlocutores. La británica Karen Johnson, invitada a la Argentina por el Ministerio de Educación para asesorar al ciclo televisivo *Medioscópicos* (Canal 13), tiene una amplia experiencia sobre cómo se puede abordar el cruce entre educación y medios. Johnson, responsable de la estrategia editorial respecto de los programas dirigidos a la audiencia infantil y juvenil que van a formar parte de la grilla de una de las emisoras más poderosas del mundo como la BBC, dialogó sobre estos temas con **Página/12**.

—¿Cómo se logra calidad en los contenidos de televisión para chicos y adolescentes sin subestimarlos, como muchas veces sucede?

—Yo no diría que esto es algo que muchas veces sucede. No sé lo que pasa en la Argentina porque no he visto mucha televisión, pero diría que al menos no es el caso en el Reino Unido. Yo creo que hay que destinar los fondos suficientes, hay que poner a trabajar en esto a especialistas. Muchas veces, cuando vemos malos programas de televisión, lo que noto es que es un productor de programas para adultos que cree que puede trabajar con chicos y es lo mismo cuando, en realidad, es gente que no pasa tiempo con los chicos. No hacen el esfuerzo de entender qué es lo que les interesa a los chicos, qué es lo que les preocupa, qué les aburre. Yo creo que lo fundamental es el grado de especialización y la financiación adecuada. Anualmente se destinan en la BBC aproximadamente unos 60 millones de libras esterlinas para programas para niños y adolescentes.

—Teniendo en cuenta que la televisión no es solamente transmisora de información sino también mediadora de aprendizaje, ¿qué rol debe jugar en la educación?

—Es muy importante recordar que la televisión puede tener un mensaje abierto y uno oculto. Por eso es fundamental que la gente que hace televisión sea sensible y tenga conciencia de ese mensaje extra. No podemos hacer televisión sin valores. Entonces, lo que tene-



La experta británica vino a dar su asesoría para el programa *Medioscópicos*.

**TELEVISION** KAREN JOHNSON, DE LA BBC

## "La gente de la TV debe ser sensible"

**Responsable editorial del material para chicos y adolescentes que se emite en la poderosa cadena británica, Johnson analiza el rol, contenidos, defectos y virtudes de los productos televisivos para esas edades.**

mos que tratar de asegurarnos es que los valores que aparecen en televisión sean positivos, sean buenos. Los chicos tienen que sentirse inspirados, estar interesados en lo que ven, que los conmueva y que puedan ser críticos.

—¿Y cómo se logra una audiencia crítica?

—Es muy difícil. Nosotros tenemos varios programas que ayudan a que los chicos entiendan cómo se crea la televisión, cómo se hace, de una manera que ellos puedan disfrutar. Pero también hay otros programas que los ayudan a entender cómo manipula la televisión, por buenas o malas razones. De hecho, cualquier historia está

tratando de ponernos en alguna posición en términos emocionales. Lo que tenemos que alertar a los chicos es que la televisión es otro conjunto de historias que tiene que leerse en ese contexto.

—¿Cuáles son los valores que intenta transmitir la BBC a los chicos y a los adolescentes?

—Creemos que los valores que queremos transmitir son muy positivos. Suponemos que los chicos tienen el derecho de sentirse optimistas respecto de sus vidas. Al mismo tiempo, tienen que ser realistas. Ahora, nos pasa que todos los chicos quieren ser modelos, jugadores de fútbol o estrellas pop. Por eso, es fundamental que la BBC trate de combatir esos modelos revelando que la vida de un futbolista, estrella pop o una modelo no siempre es perfecta. Y además, el hecho de mostrar las alternativas: cómo es la vida normal y real de la mayoría de la gente, y mostrar cómo hay gente que tiene vidas exitosas con trabajos comunes y corrientes.

—¿Cómo pueden los adultos orientar a los chicos a ver televisión?

—Eso es muy difícil porque muchos no tienen un buen discernimiento. Una cosa que tenemos que lograr es alentar a los adultos a que hablen con los chicos de la televisión que miran. A partir de *Teletubies* empezó una tendencia en que madres e hijos empezaron a mirar televisión y a hablar de ella. Por ejemplo, estos debates de las telenovelas si la chica está embarazada qué va a pasar, esas son las cosas sencillas que los padres pueden hablar con los hijos. También creo que muchos padres se sienten impotentes, sin capacidad de hacer nada.

—¿Qué opina sobre la idea de que la violencia en la pantalla genera comportamientos violentos?

—Yo soy miembro de la Junta Británica de Clasificación de Películas y he pasado mucho tiempo pensando y hablando de este tema. No hay pruebas en este sentido y en el sentido opuesto tampoco. Ahora, mi opinión personal es que yo preferiría no exponer a los chicos a muchas horas de televisión violenta. Yo creo que los perturba y como adultos tenemos la responsabilidad de tratar de proteger a los chicos.

—También es cierto que el contexto social en el que están inmersos los chicos y los jóvenes suele tener violencia, miseria, guerras, atentados, pobreza. ¿Cómo puede reflejar esto la televisión? Si no lo hace, ¿no es una manera de proponer que vivan en una burbuja distanciada de la realidad?

—Es difícil, sí. Las obras de Sófocles, las grandes tragedias griegas mostraban esos dramas pero, sin embargo, nos dejan pensando sobre cómo vivir la vida. Lo mis-

**“Los chicos quieren ser modelos, jugadores de fútbol o estrellas pop. La BBC debe combatir eso revelando que su vida no siempre es perfecta.”**

mo pasa con las obras de Shakespeare. Uno puede aprender a vivir a partir de esas historias. Es cierto que hay que ver la realidad de la vida, por ejemplo, a través de las noticias. Hay un libro muy bueno llamado *Entretenernos hasta la muerte*. Y el autor dice en un momento que el problema con las noticias es que nos dan gran cantidad de información hoy en día sobre las que nos sentimos totalmente impotentes, porque no podemos hacer nada al respecto. Y si bien eso lo podemos tolerar los adultos, yo creo que hay un cierto límite respecto de cuánta impotencia pueden tolerar los chicos o a cuánta impotencia podemos exponerlos.

# MUCHO MAS QUE BANDA ANCHA

LA MAXIMA VELOCIDAD | CONEXION LAS 24 HS. | TARIFA PLANA | SIN TIEMPO MINIMO DE PERMANENCIA | SIN LIMITES SIN SORPRESAS | INSTALACION Y MODEM SIN CARGO

**\$40**  
FINAL POR MES  
POR 3 MESES

**4778-6600**  
www.fibertel.com.ar

**FiberTel**  
La Banda Ancha

Producto sujeto a disponibilidad geográfica y técnica. Promoción válida para el producto Fiber1Mega, sólo para nuevos clientes. Condiciones disponibles en www.fibertel.com.ar y en sucursales de CableVisión, válida del 1º al 31/12/05 o hasta agotar stock de 1000 unidades. Abono mensual a partir del 4º mes: \$102.73 final (para Clientes y No clientes de CableVisión). A partir del 10º mes, abono mensual de \$130 final (sólo para No clientes de CableVisión). Instalación sin cargo sólo mediante adhesión al débito automático. Módem gratis en comodato. Cablevisión S.A. - Cuba 2370 - Ciudad de Buenos Aires. CUIT 30-57365208-4

LA PLATA 423-4242 | ROSARIO 436-8100 | CAMPANA 428512 | CORDOBA 420-3000 | BAHIA BLANCA / PERGAMINO / RIO IV / SANTA FE 0810-122-FIBER (34237)



# La antesala del Oscar

El cine independiente estadounidense acaparó la mayoría de las nominaciones. Lidera la lista *Brokeback Mountain*, de Ang Lee, una película de amor entre dos vaqueros.

La película *Brokeback Mountain*, del cineasta Ang Lee, lidera la lista de nominados a los premios Globo de Oro, con un total de siete candidaturas a las estatuillas que concede anualmente la Asociación de la Prensa Extranjera, consideradas como la antesala de los Oscar. *Brokeback Mountain*, un western clásico que innova en el género centrando su historia de amor entre dos vaqueros, compite por el premio a la mejor película dramática, mejor director (Ang Lee) y mejor actor (Heath Ledger), y también en la categoría de mejor actriz secundaria para Michelle Williams y mejor guión. Por su parte, Gustavo Santaolalla aspira además al Globo de Oro a la mejor banda sonora y mejor canción por esta misma película, convertido en el único representante argentino que aspirará al galardón. La excelente performance de *Brokeback Mountain* encabeza una lista de candidaturas con un fuerte énfasis en el cine independiente, cuya terna de aspirantes a mejor film dramático completan: *El jardinero fiel*, de Fernando Meirelles, *Good Night and Good Luck*, de George Clooney, *Una historia violenta*, de David Cronenberg, y *Match Point*, de Woody Allen. Los nombres de los ganadores se darán a conocer el próximo 16 de enero en Los Angeles.

Una gran ausente entre los nominados es *King Kong* que, a pesar de las excelentes críticas recibidas, podría haber llegado demasiado tarde para que los miembros de la organización la tuvieran en consideración. Su director, Peter Jackson, sí consiguió una candidatura como mejor realizador, categoría que completan Woody Allen (por *Match Point*), George Clooney (*Good Night and Good Luck*), el taiwanés Lee, el brasileño Fernando Meirelles (de *El jardinero fiel*) y Steven Spielberg (por *Munich*). Los Globos de Oro dieron una alegría a George Clooney, hoy la persona con más candidaturas en todos los géneros. Clooney aspira a un total de cuatro premios, como mejor director y guionista de *Good Night, and Good Luck* y también como mejor actor secundario por su papel de agente de la CIA en *Syriana*. Además, la candidatura de *Good Night and Good Luck* como mejor drama también lo lleva a la terna como mejor productor.

En el ranking de las películas más nominadas están empatadas con cuatro candidaturas las películas *Good Night, and Good Luck*, a la que se coincide en señalar como el film que revoluciona las historias de cowboys conocidas hasta ahora, *Match Point*, una historia de amor ambientada en Londres con el sello de Woody Allen, y la parodia musical *The Producers*. El rasgo distintivo de esta nueva edición de los Globos de Oro es el dominio del cine independiente sobre las grandes producciones. “Es la primera vez en la historia de los Globos de Oro que las candidatas a la categoría de mejor drama son películas independientes realizadas con menos de 30 millones de dólares”, destacó Phil Berk, presidente de la organización. Entre las can-



Santaolalla tiene dos candidaturas por la música de *Brokeback...*

didatas como mejor comedia o musical, por ejemplo, la única que puede ser considerada una producción de estudio es *The Producers*. Del resto, *Mrs. Henderson Presents*, *Pride & Prejudice* y *The Squid and the Whale* están fuera de los grandes estudios y *Walk the Line* costó 28 millones de dólares pese a llevar el sello de Fox. Este dominio independiente dejó con sólo dos candidaturas a dos pesos pesado de Hollywood: *King Kong* y *Munich*. Sin embargo, cerca de 90 miembros de la Asociación de la Prensa Extranjera reconocieron la labor de sus directores, Peter Jackson y Steven Spielberg, respectivamente, con sendas candidaturas, como compensación a la exclusión de los títulos de sus films.

Entre algunas de las curiosidades de la nominación, compiten en la categoría de mejor actor tres intérpretes que dan vida a personajes reales: Russell Crowe como el boxeador Jim Braddock en *Cinderella Man*, Philip Seymour Hoffman como el escritor Truman Capote en *Capote* y David Strathairn como el periodista Edward Murrow en *Good Night, and Good Luck*, y completa la categoría Terrence Howard con *Hustle & Flow*. En el caso de las actrices aspirantes en la categoría dramática la lista la forman Felicity Huffman (*Transamerica*), Maria Bello (*Una historia violenta*), Gwyneth Paltrow (*Proof*), Charlize Theron (*North Country*) y Ziyi Zhang (*Memorias de una geisha*). Huffman redobla sus posibilidades de victoria con su candidatura como mejor actriz en una comedia televisiva, categoría que incluye a todas sus compañeras de reparto en la serie *Desperate Housewives*. A diferencia de otros galardones, los Globos de Oro conceden premios tanto en el campo del cine como de la televisión, dividiendo en ambos casos sus categorías, un total de 24, entre el drama o la comedia y el musical.

## Virtudes de un sombrero

“¿Fassbinder? No uso...” Con este tipo de epigramas –lapidarios, cáusticos, pero de una ironía que, para quien supiera apreciar, también iba dirigida hacia sí mismo–, Homero Alsina Thevenet solía dejar sentada rápidamente su posición frente al cine y el periodismo, las dos pasiones a las que se dedicó durante 65 años ininterrumpidos, hasta su muerte, el domingo pasado. La síntesis, la agudeza, la velocidad, el humor eran parte indisoluble de su estilo, en su prosa y en su vida.

Las vanguardias nunca fueron lo suyo. Siempre iba a preferir un clásico de la talla de John Ford, Jean Renoir, Eisenstein, Fellini o William Wyler (una debilidad típicamente uruguaya) a un Cassavetes, Pasolini o Godard. Pese a que fue su contemporáneo, la *nouvelle vague* en general y la teoría del autor en particular siempre fueron sus adversarios, porque “Sombrero” –como le decía su amiga China Zorrilla, en honor a sus célebres iniciales HAT– estuvo eternamente convencido de que el cine era un arte colectivo y un fenómeno complejo, que involucraba mucho más que la figura de un director. Pero esa convicción (casi un dogma) nunca le impidió, como editor, abrir sus páginas a quien pensara lo contrario –sobre todo si pertenecía a las nuevas generaciones: la juventud siempre rodeaba al maestro que en esencia era Homero– y defendiera sus ideas con rigor y transparencia.

Tampoco le impidió ser el primero en descubrir el talento individual, como sucedió en 1952 con el sonado caso Bergman (cuando todavía no era reconocido en Europa) o en 1964 con Leonardo Favio. “*Crónica de un niño solo* es sincero, distinto, fuerte, lo que muy rara vez puede decirse de un film argentino”, escribió con su franqueza habitual cuando la opera prima de Favio no había llegado aún a las salas y necesitaba de un impulso. Su postura, rabiosamente independiente, le permitía hacer juicios muy lúcidos y contundentes (y a veces también muy divertidos) sobre el cine argentino, porque nunca integró ningún clan, no aceptó ningún canon ni pretendió hacerse amigo de nadie.

En los tiempos siempre difíciles que le tocaron (y que en algún momento lo llevaron al exilio a Barcelona), desde la prensa y desde sus libros, batalló incansablemente contra la censura, fuere del signo ideológico que fuese. En alguna oportunidad también él la sufrió en carne propia, pero fiel a su lucha contra toda infección sentimental –que lo llevó incluso a escribir la necrológica de su amigo Emir Rodríguez Monegal a la manera de la Enciclopedia Británica– nunca se quejó. Prefería en cambio seguir marcando un rumbo, como un faro. Como cuando escribió *Algunas sugerencias para periodistas modestos*, donde resumía su credo: “Recuerde quién es el dueño de su prosa. No es usted. No es su jefe de redacción, ni su director, ni el administrador del diario o semanario. Es su lector”.



## VISION 7 A LAS 21

Un programa de noticias  
Con Rosario Lufrano,  
Raúl Dellatorre, Pablo Feldman,  
Pedro Brieger y Pablo Tiburzi.



VISION 7  
A LA MEDIANOCHE  
Un resumen más allá  
de lo formal,  
con Marcela Pacheco



Mirá el País

LUNES A VIERNES



## CINES

**CHICKEN LITTLE**

Dir.: Mark Dindal, con Zach Braff y Garry. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 14.10, 15.55, 17.40, 19.30, 21.10 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.30, 15, 16.30, 18, 19.30 y 21 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**CREEP**

(U.K./Alemania-2004) Dir.: Christopher Smith, con Franka Potente y Sean Harris. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL LOBO**

(España) Dir.: Miguel Courtois, con Eduardo Noriega y José Coronado. P/13.

**Atlas Santa Fé.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15.15, 17.35, 20 y 22.35 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16, 18.20, 20.40 y 23 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 15.05, 17.20, 19.55 y 22.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.25 hs.

**POLIGONO SUR**

(España) Dir.: Dominique Abel. S/R. **Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs.

**BLOQUEO**

"la guerra contra Cuba". (Documental) Dir.: Daniel Desaloms. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15, 17.40 y 20.15 hs. (Sala "Amelia Bence")

**CAUTIVA**

(Argentina-2002) Dir.: Gastón Biraben, con Bárbara Lombardo y Susana Campos. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.40 y 19.50 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE**

Dir.: Tim Burton, con Johnny Depp. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 y 21 hs.

**CONVERSACIONES CON MAMA**

Dir.: Santiago C. Oves. S/R. **Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 16.40 y 20.10 hs.

**CRISTINA QUIERE CASARSE**

Dir.: Luis Villaca. P/13. **Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 15, 17.20, 19.40 y 22 hs.

**DAR DE NUEVO** Dir.: Attilio Perin, con Ernesto D. Pasquini y Juan Aguilera. P/13. **Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.45, 18.25 y 21.55 hs.

**DOOM**

(La puerta del infierno) Dir.: Andrzej Bartkowiak. P/16.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 17 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**EL AURA**

Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.40 hs.

**EL CADAVER DE LA NOVIA**

Dir.: Tim Burton-Mike Johnson. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.10, 19.20 y 21.10 hs.

**EL EXORCISMO DE EMILY ROSE** Dir.: Scott Derrickson, con Jennifer Carpenter y Tom Wilkinson. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

**EL JARDINERO FIEL** (U.K.) Dir.: Fernando Meirrelles, con Ralph Fiennes y Rachel Weisz. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18.20 y 20.35 hs.

**EL MUELLE**

(Francia) Dir.: Olivier Marchal, con Daniel Auteuil y Gérard Depardieu. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.20, 19.10 y 23 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**EL NOVENO DIA**

(Alemania-2004) Dir.: Volker Schöndorff, con Ulrich Matthes y August Diehl. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 15.50 y 19.10 hs.

**EL VIAJE INVOLVIDABLE**

(Francia) Dir.: Tony Gatlif. P/13. **Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

**EN SUS ZAPATOS**

Dir.: Curtis Hanson, con Cameron Diaz, Shirley Maclaine y Toni Collette. P/13.

**Atlas Santa Fé.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.40, 16.15, 19.10 y 22.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**HARRY POTTER**

(y el cáliz de fuego) Dir. Mike Newell, con Daniel Radcliffe. (En castellano) P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 13.25, 15.20, 16.15, 18.15, 19.10, 21.10 y 22.05 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.10 y 0.50 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 16.40, 18.30 y 20.30 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.30, 13.30, 15.20, 16.30, 18.10, 19.30 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

**LA CUEVA**

Dir.: Bruce Hunt, con Morris Chestnut. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 17.20 y 21.10 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**LA LEYENDA DEL ZORRO** Dir.: Martin Campbell, con Antonio Banderas y Catherine Zeta Jones. (En castellano) S/R.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 18.50 y 22.55 hs.

**LA PELICULA DE NINI**

Dir.: Raúl Etchelet. S/R

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.30 y 19.20 hs. (Sala "Delia Garcés")

**LA SAL DE LA VIDA**

(Grecia) Dir.: Tassos Boulmetis. S/R.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 20.20 hs.

**LA VEREDA DE LA SOMBRA**

Dir.: Gustavo Alonso. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 17.25 y 21.30 hs. (Sala "Amelia Garcés")

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30 y 18.30 hs.

**MEYKINOF**

Dir.: Carmen Guarini, con Edgardo Cozarinsky y Javier Miquelez. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 16.20, 19 y 21.40 hs. (Sala "Amelia Bence")

**MODELO 73**

Dir.: Rodrigo Moscoso, con Sebastián Colina y Emmanuel Moscoso. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10 y 16.40 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**OLDBOY**

(Cinco días para vengarse) (Corea del Sur) Dir.: Chan-wook Park. P/18.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 22.50 hs.

**PACO URONDO**

"la palabra justa" (2004) Dir.: Daniel Desaloms. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.30, 20.30 y 22.30 hs.

**PLAN DE VUELO**

Dir.: Robert Schwentke, con Jodie Foster. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 18.55 y 22.45 hs.

**RAYAS**

Dir.: Frederik Du Chau, con Bruce Greenwood y Hayden Panettiere. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.45, 14.50, 16.45 y 18.45 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20, 17.40 y 19.30 hs.

**ROSAS ROJAS... ROJAS**

Dir.: Carlos Martínez, con Ulises Dumont y Alicia Zanca. S/R.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.10, 18.40 y 22.10 hs.

**SUPER ESCUELA DE HEROES** con Kurt Russell. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 y 16.30 hs.

**TATUADO**

Dir.: Eduardo Raspo, con Nahuel Pérez Biscayart y Jason Behr. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.10 y 21.50 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**TANGO, UN GIRO EXTRAÑO**

Dir.: Mercedes García Guevara. S/R.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 16.55 y 20.25 hs.

**TIEMPO DE VALIENTES**

Dir.: Damián Szifrón, con Diego Peretti y Luis Luque. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.50 y 20.40 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**UNA HISTORIA VIOLENTA**

Dir.: David Cronenberg, con Viggo Mortensen. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 20.55 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10, 17.30, 20.50 y 22.45 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 21.05 y 23.05 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**VANIDAD**

Dir.: Mira Nair, con Reese Witherspoon y Gabriel Byrne. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 hs. (Jueves y dgo. a miérc. también: 22.20 hs.)

## SHOPPINGS

**ATLAS PASEO ALCORTA** Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**CHICKEN LITTLE:** 13.20, 15, 16.45, 18.25, 20.20 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.10 hs.

**EN SUS ZAPATOS:** 12.45, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**ATLAS PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**CHICKEN LITTLE:** 12.50, 14.40, 16.30, 18.30, 20 y 22 hs. (En castellano) S/R. Sáb. trasn. 0 h.

**EN SUS ZAPATOS:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL MERCADER DE VENECIA:** 12.25, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL LOBO:** 13.10, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**UNA HISTORIA VIOLENTA:** 12.40, 16.30, 18.25, 20.20 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**UNA VIDA ILUMINADA:** 14.35 y 18.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL NOVENO DIA:** 12.50, 14.40, 16.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**CINEMARK 10** (Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**CHICKEN LITTLE:** 11, 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.10 hs.

**CHICKEN LITTLE:** 11.50, 12.40, 13.50, 14.40, 15.50, 16.40, 17.50, 18.40, 19.50 y 21.50 hs. (En castellano) S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0 h.

**EL MERCADER DE VENECIA:** 11.40, 14.35, 17.20, 20.05 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.

**UNA VIDA ILUMINADA:** 20.50 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.40 hs.

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 11, 14.10 y 17.30 hs. (En castellano) P/13. (Con intervalo)

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 12, 15.10, 18.20 y 21.30 hs. (En castellano) P/13. Viernes, sáb. y miérc. 0.40 hs.

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 12, 15.10, 18.20 y 21.30 hs. (En castellano) P/13. Viernes, sáb. y miérc. 0.40 hs.

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 12, 15.10, 18.20 y 21.30 hs. (En castellano) P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.50 hs.

**TIEMPO DE VALIENTES:** 11.50, 14.30, 17.10, 19.35 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.

**CINEMARK 8** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

**CHICKEN LITTLE:** 12.30, 13.15, 14.20, 15.10, 16.25, 17.10, 18.40, 19.05, 21 y 22.55 hs. (En castellano) S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**EL EXORCISMO DE EMILY ROSE:** 12.15, 14.50, 17.30, 20.10 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs.

**EL LOBO:** 12.45, 15.15, 17.45, 20.25 y 23.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

**EL MERCADER DE VENECIA:** 13.30, 16.15, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**EN SUS ZAPATOS:** 14.10, 16.55, 19.45 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 12.50, 15.55, 19.20 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.35 hs.

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 12.25, 15.40, 18.50 y 22 hs. (En castellano) P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs. (Con intervalo)

**UNA HISTORIA VIOLENTA:** 20.45 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**ABASTO DE BUENOS AIRES**

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.

**CHICKEN LITTLE:** 11, 11.30, 12, 12.30, 13, 13.30, 14, 14.40, 15.20, 15.45, 16.15, 17, 17.40, 18, 20 y 22.20 hs. (En castellano) S/R. Viernes y sáb. trasn.

**CHICKEN LITTLE:** 18.30, 20.45 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**EL MERCADER DE VENECIA:** 13.35, 20.15 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 11.10, 12.10, 14.40, 15.50, 18.20, 19.10, 22 y 22.40 hs. (En castellano) P/13. Viernes y sáb. trasn.

**HARRY POTTER** (y el cáliz de fuego): 19.30 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**RAYAS:** 11, 13.10, 15.40 y 18.15 hs. (En castellano) S/R.

**UNA VIDA ILUMINADA:** 20.50 y 23.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**CREEP:** 11.50, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**EN SUS ZAPATOS:** 11, 16.25, 19.20 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EL TRANSPORTADOR 2:** 11.30, 15.45 y 20.30 hs. P/13.

**PLAN DE VUELO:** 13.20, 18 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EL EXORCISMO DE EMILY ROSE:** 11.50, 14.35, 17.25, 20.20 y 23.20 hs.

P/16. Viernes y sáb. trasn.

**UNA HISTORIA VIOLENTA:**

11, 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA**



**BROADWAY** (Sala II) Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2201. Vta. tel.: 4000-1010.

**HUMBERTO TORTONESE:** "La voz humana". Viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23 hs. (Sábado despedida)

**BULULU** Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. "Humor 2005"...

**Viernes:** "Risotadas mágicas", por Marchiello (23.30 hs.); "Alfonso la pone", por José Luis Alfonso (1 h.); "El mundo mágico", con Pablo Angeli (2 hs.)

**Sábado:** "Standuperos", con Ogando, Biffi, Schvartzbard, Rubio, y otros (23 hs.); "La Miss Matriz", por Alejandra Fidalme (0 h.); "Alfonso la pone", por José Luis Alfonso (1 h.); "Improvisaciones", con Pablo Angeli (2 hs.)

**CALIBAN** México 1428 (P.B. "5"). Tel.: 4381-0521.

**DOBLE CONCIERTO**, de Norman Briski. Con Norman Briski y Mirta Bogdasarian. Dir.: Ricardo Holcer. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12. (Despedida)

**CELCIT** Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.

**LA DECISION.** Con Natalia Aparicio. Libro y dir.: Alejandro Robino. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Est. y Jub.: \$ 5) Despedida.

**COLISEO** Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-3789/4814-3056. Vta. tel.:5237-7200.

**TONY MELENDEZ.** En Argentina. "No me digas que no puedes". Hoy: 21 hs. Loc. desde.: \$ 15.

**DEL ABASTO** Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014. **UN AMOR DE CHAJARI.** Con Analia Sánchez, Eugenio Soto y elenco. Dramaturgia y dir.: Alfredo Ramos. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 12. (Sábado despedida)

**A MAMA** (Variaciones sobre un tema trágico). Basado en "La Orestíada", de Esquilo. Dir.: Guillermo Cacace. Viernes: 23 hs. Pl.: \$ 10. (Despedida) **HARINA**, de Carolina Tejeda y Román Podolsky. Unipersonal, con Carolina Tejeda. Dir.: Román Podolsky. Domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10. (Despedida)

**DEL BORDE** Chile 630 (San Telmo). Tel.: 430-6201.

**TE DE REINAS**, de Eugenio Griffero. Con Ana María Castel, Pia Unibelarreá, Luciana Lifschitz y elenco. Dir.: Teresa Surraí. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10 (est. y jub.: \$ 7)

**DEL CENTRO** Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Con Refrigeración.

**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "19 años de éxito..." De y por "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Viernes: 23.30 hs., sábado: 22.30 y trasn. 1.30 hs., domingo: 21.45 hs. (Sala 1) Ent.: \$ 12 y 10. **MONOLOGOS DEL PENE** "4 años de éxito..." de y por "Pablo Misacantano". Viernes: 22 hs., sábado: 20.45 y trasn. 0 h., domingo: 20.15 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 12 y 10.

**DEL NUDO** Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899. **LA MUJER QUE AL AMOR NO SE ASOMA...** Con Jazmín Stuart, Luis Mango, Cynthia Guerra y elenco. Dir.: Jazmín Stuart. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 12. (Despedida)

**DE LA CASONA** Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**NESTOR OMAR:** "Testimonio Tangüero". Antonio Pisano (bandoneón), Martín Otaño (glosador). Presentación: Fernando Del Priore. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**JUAN MANUEL FAGNANO.** Espectáculos de los años 60 y 70 en una versión muy personal, con un toque de Jazz. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**MARILI MACHADO** (guitarra-voz) pta.: "La canción nuestra". Tangos, milongas y algo mas... con Juanjo Hermida (piano). Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**MARTIN ALVARADO.** Con Diego Presman (piano) y músicos invitados. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**

Piero Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**PILETA LIBRE.** Con Raquel Paganí y elenco. Dramaturgia y dir.: Karina Andreovich. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL FARABUTE** Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

**EL VARIETE DE EL FARABUTE.** Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Nueva temporada 2005... Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22.30 hs., sábado: 21 y 23.45 hs.

**EL FINO** Paraná 673 (1º piso). Tel.: 4372-2428.

**UNA TARDE DE DOMINGO,** de Roberto Arlt. Subversión para monólogo intencionalmente orquestado. Grupo "T A 3". Interp. y dir.: Alejandro Arcuri. Jueves: 20 hs. Ent.: \$ 7. (Despedida)

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**GUARANIA MIA.** Con Leticia Mazur, Rodolfo Prantte y Carlos Casella. Danza-teatro. Dir.: Carlos Casella. Jueves: 22.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 12. (Domingo despedida)

**CAMPOMINADO.** "Cía. de Danza del IUNA". Coreog. y dir.: Rubén Szchumacher. Viernes y sábado: 21 hs. (Sábado despedida)

**BATHORY y LIBERTAD-EN DANZA.** Coreog.: Ana María Stekelman. Grupo "Tenedor Libre". Dramaturgia, coreog. y dir.: Mariano Moro. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5. (Despedida)

**PACIENCIA.** Danza. Dir.: Ramiro Soñez. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5. (Despedida)

**ESPACIO CALLEJON** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167. **DOSSOLOS** (danza contemporánea): "Las que me habitan", de Valeria Pagola; "El armado", de Sebastián Scandroglio. Miércoles y jueves: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**CIRKO B** (Después de antes). Tres actores payasos: Diego Mauriño, Violeta Naón y Juan Manuel Niño. Jueves: 22.30 hs. Ent.: \$ 10. (Despedida)

**INFORMEDEMIURGO.** Con Gonzalo Martínez, Juan Pablo Piemonte y Mauro Telletxea. Libro y dir.: Carolina Balbi. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Despedida)

**EL MATADERO** (Performance). Concepto y dir. gral: Emilio García Wehbi. Sábado: 0 h. Ent.: \$ 15.

**LA MASCARA** Piedras 736. Tel.: 4307-0566. **SESIONES** pta. su CD: "Martes Martini". Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**LA MARAVILLOSA**

Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**LOS HIJOS DE LOS HIJOS.** Con Ricardo Merkin, Susana Pampin y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Saavedra-Damián Dreizik. Sábado y domingo: 19 hs. Ent.: \$ 15. (Domingo despedida)

**LA RANCHERIA** México 1152. Tel.: 4382-5862/4361-0367.

**INTERRUPCIONES A PARTIR DE HEDDA GABLER.** Basada en la obra de H. Ibsen. Con Guillermo Langüela, Gabriela Maggiolo, María Laura Reigosa y Paula Santamaría. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**LA TERTULIA** Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**ESTA VEZ NO VOY.** Adaptación de novelas de Corin Tellado. Con Bárbara Francisco, Claudia Mac Auliffe y elenco. Idea y dir.: Cecilia Rainero. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Despedida)

**LOLA MEMBRIVES** Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0075/6. **DIA NACIONAL DEL TANGO.**

Elba Cristian pta... Orquesta Municipal de Tango de Mar del Plata. Dir.: Julio Dávila. Cantan: Hugo Marcel, Abel Córdoba, Patricia Vel, Norma Gloria, Daniel Olivera, Patricia Duarte, Juan Montalvo, Rosaura Silvestre. Dir. musical: Jorge Dragone. Dir.: Rafael Bastiani. Hoy: 20 hs. Pl.: \$ 20.

**LORANGE** Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**NO SERE FELIZ... PERO TENGO MARIDO!** de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Perezit. Dir.: Manuel González Gil. Viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20 hs. (Domingo despedida)

**LUNA PARK** Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

**RICARDO MONTANER** Hoy: 20.30 hs. (función diferida del domingo 10 de diciembre) Pl. Gold.: \$ 180; Pl. pref.: \$ 150; Pl.: \$ 140; Sup. Pull.: \$ 100; Pull.: \$ 80; Pl. Cabecera: \$ 35. **MIRANDA** Viernes y sábado: 20.30 hs. Pl. pref.: \$ 80; Pl.: \$ 70; Sup. Pull.: \$ 65; Pl. cabecera: \$ 35.

**INTOXICADOS** Jueves 22 de diciembre: 20 hs. Sup. Pull.: \$ 35; campo: \$ 25.

**MANZANA DE LAS LUCES**

Perú 294. Tel.: 4343-3260.

**EL REÑIDERO,** de Sergio De Cecco. Dir.: Gustavo Di Leo. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Patio "Mariano Moreno")

**UNA LIBRA DE CARNE,** de Agustín Cuzzani. Dir.: Andrés Sacchi. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Siripo") Domingo despedida.

**MOLIERE** Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

**BUENOS AIRES TAP.** Unico espectáculo de tap en Buenos Aires. 20 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Pavoli. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 25. (Despedida)

**MULTITEATRO** Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS.** Una comedia de Gerardo Sofovich. Con Silvina Luna, Marcelo de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Miércoles a viernes: 21.30 hs. sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

**PAYRO** San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**CITA A CIEGAS,** de Mario Diamet. Con Víctor Hugo Vieyra, Ernesto Claudio, Teresita Galimay, Beatriz Dellacasa y Ana Yovino. Dir.: Carlos Ianní. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 15. (Sábado despedida)

**PREMIER** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**MONOLOGOS DE LA MARIHUANA.** Adapt.: Miguel Gruskoin. Con Divina gloria, Adrián Yosppe y Pacha Rosso. Dir.: Alfredo Allende. Viernes y sábado: 23 hs. Solo apto para mayores de 18 años. (Viernes 23 de diciembre despedida)

**PUERTA ROJA** Lavalle 3636. Tel.: 4867-4689.

**EL BAILE DEL POLLITO.** Con Mauricio Minetti y Martín Paladino. Libro y dir.: Pablo Iglesias. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Despedida)

**PARECE ALGO MUY SIMPLE.** Inspirado en un relato de Raymond Carver. Con Marcelo Subiotto, Alejandro Vizzotti y Carolina Tisera. Libro y dir.: Adrián Canale. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8. (Despedida) **SALA LUISA VEHIL** Hipólito Yrigoyen 3133. Tel.: 4861-3386. **TARTUFO**, de Moliére. Adapt.: Roberto Cossa. Con Juan Carlos Tricárico, Eliseo Peré y elenco. Particip. Especial: Luisa D'Amico. Dir.: Nilio Omar Armas. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8. (Ultima función)

## CHICOS

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN** (Sala "A-B"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.

**AL TUN TUN LA BANDA DEL GRILLO**- EL MURGON DE LA ESQUINA - CIELO ARRIBA - LOS MUSIQUE-ROS. (Música para niños y toda la familia). Domingo: 11 hs. Ent. libre. **LOS CAZURROS** en: "Juego divino remixado". Dir.: Pablo Herrero y Ernesto Sánchez. Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 2.

**MUSEO DE LOS NIÑOS** Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117).

**TODA UNA CIUDAD PARA JUGAR...** Una ciudad a escala de los chicos, donde los pequeños visitantes aprenden jugando como funciona una ciudad. Martes a domingo y feriados: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 9 (menores de 3 años, jub. y docentes gratis. Grupos escolares: \$ 3.50 c/alumno)

## CONCERT

**ALMATANGO** Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761. Tangüería-Restaurante-Show...

**LA SINIESTRA.** Quinteto Tango: Gabriela Bernasconi (piano), Nelson Aburto (contrabajo), Nicolás Perrone (bandoneón), Alejandro Bordas (guitarra) y Victoria Polti (flauta travesa). Pareja de baile. Artistas invitados. Miércoles: 21 hs.

**JUAN JUNCALES** (folclore) y "Roberto de Palermo" (tango). Bailan: Ana y Alberto. Jueves: 20.30 hs.

**YUNTA TAURA** (tango-teatro). Claudio César (guitarra-voz), Carlos Sánchez (guitarra-percusión-voz), Pedro Martini (bandoneón), Adrián Ilturru (contrabajo), Ivana Cavallero (actuación). Parejas de baile. Dir. y puesta en esc.: Malenka. Viernes: 20.30 hs.

**LA BRAVA** (sexteto) y cantantes invitados. También cantan "Ofelia" y "Claudio Di Palma", con Paco Peñalva (guitarra). Bailan: Ana y Alberto. Idea y conduc.: Rody Groppo. Sábado: 21.30 hs.

**BAR SUR** Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.

**Tango-Cena-Show.** 1967-2007 40 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Diariamente: 20 a 3 hs.

**BELLISIMO** México 802 (San Telmo). Tel.: 4342-0830.

**DUO PEREYRA-VIGNOLES:** Ricardo Pereyra (piano acústico) y Rulo Vignoles (contrabajo). Jazz, bossa á tangos. Jueves: 22 hs.

**NANA ECO.** Bossa nova. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**CENTRO CULTURAL TORQUATO TASSO** Defensa 1575 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6506.

**MARIA GRAÑA-GUILHERMO FERNANDEZ.** Tango. Miércoles y jueves: 22 hs. Ent.: \$ 25.

**ALBERTO PODESTA-LAGRIMA RIOS.** (piano-voz). Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 25.

**CHACAREREAN TEATRE** Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010.

**AUDIRE** pta. su segundo CD: "Despertar". Con Guillermo Cudmani (voz y guitarra), Fernando Cardero (voz) y Joaquín Bachrach (batería y percusión). Despiden el año!! Sábado: 23.30 hs.

**CLUB DEL VINO** Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9.

**ZULLY GOLDFARB** pta. su último CD: "Tango y luz" y "Zully canta en Idish". Jueves: 21 hs. Despedida. Ent. desde: \$ 15.

**LA FURCA.** Orquesta típica. Tango. Viernes: 21.30 hs. Despedida. Ent. desde: \$ 10.

**ANTONIO BIRABENT.** El cantante y guitarrista pta. su noveno CD: "Tiempo y espacio", además de realizar nuevas versiones de sus temas clásicos. Artistas invitados. Viernes trasn.: 0.30 hs. Despedida. Ent. desde: \$ 15.

**ENCUENTRO A TODO TANGO.** 11 temporadas consecutivas! 1.ra.parte: César Salgán (piano)-Ubaldo De Lío (guitarra); 2da. parte: Raúl Garello Orquesta (Dir. y arreglos) pian.: "Arlequin Portenho". Canta: Noelia Moncada. Sábado: 21 hs. Ent. desde: \$ 20

**SERGIO PANGARO** (voz) & "Baccarat" pian. temas de su nuevo CD: "Autoyayuda". Sábado trasn.: 0.30 hs. Ent. desde: \$ 12.

**GABRIELA TORRES** pta. temas de su próximo CD. Música rioplatense. Domingo: 20 hs. Ent. desde: 12.

**MARYANNE MARINO** pta. temas de su primer CD: "Ghost of you". American Folk. Domingo: 22.30 hs. Ent. desde: 15.

**EL CONDADO** (en concierto). Cnel. Niceto Vega

5542. (Palermo). Tel.: 4777-0997. **JUAN VATTUONE** (Un poeta imperdible) pta. "Tangos al mango". Artistas invitados. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**FORO GANDHI**

Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373/0370.

**JULIETA DE LA CANAL.** Canciones. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**POP MEETING.** Canciones. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**GOLDEN** Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323. Show exclusivo para mujeres. Despedidas de soltera, Divorcios, Cumpleaños, Pizza free. Sábado: 22 hs. Ent. desde: \$ 27... y a partir de 1.30 hs.: Zona Cero, para disfrutar de la mejor música dance, pop, latina... Exc. may. de 25 años. (free hasta 2 hs., después... \$ 10) **JAZZ CLUB** Bolívar 852. Tel.: 4361-3502.

**BERNARDO MONK** (vientos-voz) pta. su primer CD: "Estación Buenos Aires". Con Abel Rogantini (piano), Leonardo Ferreyra (violin), Matías González (bandoneón) y Juan Pablo Navarro (contrabajo). Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10 (Est.: \$ 8) **LA BIBLIOTECA** Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.

**SERENATA ITALIANA**, de "Nápoles a San Remo". María Lospennato-Elena Tufro-Milly Labanca-Roberto Polinesi-Emilce Walton (canto), Carlos Cabrera (teclados) y "Quico" Acosta (guitarra). Conduc.: Tufro-Polinesi-Acosta. Viernes: 21.30 hs. Cena + espectáculo: \$ 35.

**ANA PADOVANI** "Cuentos a pedir de boca". Los asistentes eligen los cuentos que quieren escuchar mientras comparten la cena. Partic. especial: "Edith Margulis". Sábado: 21.30 hs. Cena + espectáculo: \$ 35.

**LA PEÑA DEL COLORADO** Guemes 3657. Tel.: 4822-1038. Cantina-Parrilla-Comidas típicas, vinos...

**WILLY GONZALEZ** (bajo) pta. temas de su cuatro CDs. y de su repertorio tradicional. Hoy: 22 hs. Ent.: 10.

**ACA SECA:** Andrés Beewsaert (piano-teclados), Mariano Cantero (percusión) y Juan Quintero (voz-guitarra). Artista invitados. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**MARIA DE LOS ANGELES LEDEMA** (voz) y "Cosecha de Agosto" pian. su segundo CD: "Esencia". Con Pedro Furió (guitarra), Matías Furió (percusión), Pablo Fraguela (piano) y Sebastián Calá (contrabajo). Artista invitados: Juan Quintero (guitarra) y Osiris Rodríguez (violin-Colombia). Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**GRUPO VOCAL ARGENTINO:** "Misa Criolla". Sábado y domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LA SEÑALADA** Carlos Calvo 3891 (a dos cuadras de Av. Boedo). Tel.: 4932-4280. Peña-Cantina-Parrilla-Café...

**LA PULPERIA DE LOS CUESTA.** Artistas invitados. Viernes: 22 hs.

**LA NOCHE DE "LA TRANQUERA".** Artistas invitados. Sábado: 22 hs.

**MITOS ARGENTINOS** Humberto Primo 489 (San Telmo). Resto-Bar. Tel.: 4362-7810. Rock nacional...

**Viernes.** Desde las 20 hs.: "Bancarrota", "Evergreen", "La Hard", "Cable a tierra" y "Trucos para tu suerte" (show de covers)

**Sábado.** Desde las 20 hs.: "La Comunidad", "No va más", "Esto es lo que hay", "Patriada", "La Krioya" y "Paqueños Ser2" (covers)

**NICETO CLUB**

Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.

**CLUB '69.** Show: Compañía "Estable del 69". Dir.: Pedro Segni-Ruben Cuesta. Djs Fede Shrager, Miguel Silver. Back room: Apolo y Tortuga. Jueves trasn.: 0 h. Ent.: \$ 25 (damas: \$ 20)

**FLAVIO MANDINGA PROJECT** (bajo-"Los Fabulosos Cadillacs") pta.: "Sonidero". Viernes: 21 Ent.: \$ 12.

**THE TORMENTOS + SATELITE KINGSTON.** Cierre del año, Grab your board!. Reggae night-Skateboarding hits-Rocksteady-Beat-Garage 60's-Beat. Sábado: 21 hs. Ent.: 12 (antic.: \$ 10).

**JAMAICAN REBEL NIGHTS.** Reggae, dub, electrodub, ska, calipso, reggaeton, hip hop, freestyle y rocksteady. Sábado trasn.: 0 h. Ent.: \$ 15.

**JUANA LA LOCA.** Domingo: 22.30 hs. Ent.: \$ 20 (antic.: \$ 15)

**PIGMAILION** (Casa-tango) J. A. Cabrera. 4139. Tel.: 4867-0277. Música-canto-baile.

**CENA-SHOW** Con "Néstor Marconi Quinteto". Canta: Esteban Riera; Orquesta "La Brava". 25 artistas en escena. Cantan: Noelia Moncada-Susana Granara-Jorge Vázquez. Parejas de baile. Viernes y sábado: 21.30 hs.; Baile después del show en el 1º piso Milonga "No alojés".

**TUÑON** (Bar). Maipú 849. Tel.: 4312-0777.

**PABLO KRYSTON** pta.: "Escándalos privados". Particip. especial: Teresa Palazzo Conti y Laura Otero. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**VACA PROFANA** Lavalle 3683. Tel.: 4867-0934.

**PAUL DOURGE** (bajo, guitarras y voz). Blues, Rock, Soul, Funk, Jazz y música Latinoamericana, en castellano y en francés. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MARIA ELIAS-DIEGO PENELAS** pian. su CD: "Atajo". Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**AUDIUNION.** Sandra Baylac (voz,

guitarra), Mauricio Mayer (piano-voz), Martín García Reinoso (guitarracoros), Agustín Flores (bajo) y Joaquín Ferrer (batería). Viernes trasn.: 0 h. Ent.: \$ 8.

**MIGUEL BOTAFOGO** (guitarra) y banda, pian. su CD: "Don Vilanova". Estilos y ritmos derivados del blues. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 20.

## ETC

**BANFIELD TEATRO ENSAMBLE**

(Complejo Cultural). Larrea 350 (Lomas de Zamora). Tel.: 4392-2011. **GRAFFITIS.** Cía "Banfield Teatro Ensemble", Ciclo "Café Concert". Viernes y sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5 (viernes: \$ 3)

**CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES**

Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876.

**SILENT NIGHT.** Un espectáculo creativo y diferente para la Navidad. Idea, realización y dir.: Joaquín Stringa. Para toda la familia. Sábado y domingo: 15 hs. Ent. a la gorra. (Sala)

**Y AUN EL ANGEL NO PUDO VOLAR.** Inspirado en la vida de Leonardo Da Vinci. Cía. "El Desnivel". Actores titit





## CONTRATAPA

Por Juan Sasturain

En estos días se va a distribuir en Buenos Aires un lujoso álbum de historietas: *Trescientos*, del norteamericano Frank Miller. Se trata de un trabajo en muchos sentidos excepcional. Guionista y dibujante de la serie *Sin City*, hace poco llevada clamorosamente al cine, y de varias piezas maestras que incluyen su revisión y puesta al día y en valor de Batman en los ochenta con *The Dark Knight*, Frank Miller recrea en *Trescientos* un episodio literalmente clásico de la segunda de las Guerras Médicas entre griegos y persas, hacia el año 480 AC: la resistencia de Leónidas y sus tres centenares de espartanos, luchando hasta el último hombre en el desfiladero de las Termópilas ante las fuerzas de Jerjes, abrumadoramente superiores en número.

El relato original está en Heródoto, padre reconocido de la disciplina histórica y prodigioso narrador que apenas décadas después de los hechos plasmó para siempre una leyenda heroica saturada de detalles y escenas ejemplares, en el sexto de sus *Nueve Libros de la Historia*. Sin embargo, no fue la lectura de ese u otro texto griego lo que motivó a Frank Miller sino—según contó en su momento—un recuerdo infantil: la impresión que le causó, a los cinco años, en 1962, la película *The 300 spartans*, de Rudolph Maté, un artesano casi en retirada que puso a Leónidas y sus hoplitas en cinemascopio y en colores. Era una época en que estaban de moda las superproducciones épicas, de *Ben Hur* a *Los Diez Mandamientos*. Curiosamente, en ésta no trabajaba Charlton Heston sino Richard Egan y el pequeño Frank quedó impresionado por un detalle: nunca había visto una historia en que los héroes se sacrificaran así. El cumplimiento del deber, llevado hasta las últimas consecuencias, acababa con la muerte. No había el *happy end* habitual de las películas bélicas yanquis. La historia de Leónidas y sus troyanos no “terminaba bien”.

Pero Miller ha explicado cómo a esa primera impresión se le sumaron, llegado el momento—*Trescientos* es de 1999—, otros aspectos de la historia. Así, le interesó subrayar el sacrificio de los espartanos para defender un modo de vida que en el fondo desprecian, no sienten como propio... En el esquema de Miller, los hombres de Leónidas son a la confederación griega (y a la culta Atenas, sobre todo), lo que los marines a la democracia norteamericana: los totalitarios a los que recurre “el mundo libre” cuando se siente en peligro. Sus griegos encarnan la libertad, la razón y la modernidad ante el atraso y la barbarie persa: hombres esclavos enviados a luchar, contra hombres libres, soldados por oficio y vocación. Y en la defensa de esos valores serán crueles sin contradicción: “Ni heridos ni prisione-

ros...” se repite como una letanía.

Claro que para los lectores argentinos, y los lectores de historietas sobre todo, el episodio de las Termópilas tiene resonancias propias. Por ejemplo, no es arbitrario imaginar que cuando la película de Richard Egan se estrenó en Buenos Aires en 1963, Héctor Germán Oesterheld la haya visto. Y él, que ya no era un nene, con algo más de cuarenta años, sí que sabía de historias que terminaban mal. Era el tipo de cosas que solía escribir, el tipo de héroes que había inventado en *Ernie Pike*, en *El Eternauta*, en *Sherlock Time*. El mejor guionista de historietas y narrador de aventuras que ha dado este país no estaba en un buen momento personal. Conclu-

1964, fueron las 27 inolvidables páginas de *La batalla de las Termópilas*.

La historia comienza, como habitualmente, en la tienda del anticuario Ezra Winston, el narrador, y con un objeto, una cerámica griega, decorada con escenas de la mítica batalla. Es una réplica, no una pieza original, y Ezra hace el memorable elogio del copista: “Una copia, cuando no es falsificación, es una obra de amor: aparte de lo que representa, la copia atesora el amor del copista”. Oesterheld está hablando de lo que hará: volver a contar a su manera y con sus propios énfasis una historia que ama, que viene de Heródoto, que ha visto acaso en el cine hace unos meses. O no. Lo importante es que Mort Cinder ha estado allí y escucharemos/veremos su relato.

Es interesante poder confrontar, en paralelo temático e ideológico, esta última lectura de Miller con aquella de hace más de cuarenta años. En la versión de Oesterheld-Breccia están todos los elementos clásicos. Sólo que uno de los trescientos espartanos sobrevive: Dieneses. Y Mort es Dieneses, claro. El personaje no es inventado sino histórico—también lo menciona Miller—pues Heródoto lo inmortalizó poniendo en su boca una de las réplicas más arrogantes y reveladoras del valor y la soberbia espartanos. “Es el mundo todo el que nos ataca, Dieneses. Cuando los persas disparen sus arcos contra nosotros, las flechas serán tantas que oscurecerán el sol”, le dice su amigo Alpheus. “Mejor: pelearnos a la sombra”, replica Mort-Dieneses sin inmutarse. Y Oesterheld no necesita subrayar el vínculo íntimo entre ambos, la solicitud amorosa que los mantendrá recíprocamente pendientes.

A lo largo de toda la historia, pero sobre todo a partir de la revelación de que los griegos han sido flanqueados—no está el tema del traidor Efialtes, que se vende a los persas, los entrega—, junto a la valentía jactanciosa crece otro tema: la certeza de la muerte inevitable. “Moriremos riendo” dice Leónidas, y mientras los enemigos se apilan en parvas de cadáveres en el estrecho pasaje, Dieneses mata y ve morir. Pero en Oesterheld-Breccia, los espartanos son más griegos que marines: no ultiman prisioneros, ayudan a morir a los suyos. No trivializan la muerte, la respetan. Por eso este Jerjes, triunfante pero asqueado, de últimas le concederá la libertad y la vida a Dieneses porque, ante la tortura inminente, lo reconoce moralmente superior: no teme al dolor y la muerte, es superior a él, rey de esclavos, es “rey de sí mismo”.

Por eso, el episodio de las Termópilas en *Mort Cinder* trasciende largamente la anécdota heroica para transformarse en una reflexión serena y sombría sobre el sentido del sacrificio. También acá, como en *El Eternauta*, se estaba hablando del ominoso porvenir.

## La respuesta de Dieneses



do en bancarrota el proyecto de la mítica Editorial Frontera, trabajaba a destajo para la ya decadente *Misterix*. Allí, desde 1962 guionaba, entre otras, una de sus últimas obras maestras, *Mort Cinder*, el testigo inmortal cuyas historias atraviesan la memoria de la humanidad, todos los tiempos, todos los lugares. Los dibujos inspiradísimos del mejor Alberto Breccia convertían cada episodio en una aventura expresiva; cada caso, una solución gráfica diferente. Breccia puso todo ahí, revolucionó el género: un Londres gótico, la Segunda Guerra Mundial, la Torre de Babel, un barco negrero del siglo XIX, una cárcel yanqui contemporánea o el antiguo Egipto. Precisamente, el último episodio de la serie, desarrollado entre diciembre de 1963 y marzo de

## HOY

### Tiempo pronosticado

Nubosidad variable.  
Vientos leves del Este.  
Mínima: 18°. Máxima: 29°

### 13.00

◆ El C. C. Rojas convoca a artistas visuales y escenográficos para diseñar una instalación a ser utilizada para la generación de un hecho escénico. Bases y condiciones en [www.rojas.uba.ar](http://www.rojas.uba.ar).

◆ Está abierta la inscripción a los *Seminarios intensivos de introducción al texto* de enero y marzo de 2006, que coordina Rubén Szuchmacher. Para más información escribir a [elkafka@netizen.com.ar](mailto:elkafka@netizen.com.ar).

◆ Cierre de la *Celebración del 35º aniversario del C. C. San Martín* y entrega de distinciones al personal. Sala A-B, Sarmiento 1551.

◆ Muestra *De rondas y ruletas*, de Patricia Arcuri. C. C. Borges, Viaducto y San Martín.

◆ Exposición *Genealogías*, de Leonel Luna. Sala Prometeus del C. C. Recoleta, Junín 1930.

◆ Está abierta la inscripción a los cursos de verano del C. C. Rojas. Informes e inscripción en Corrientes 2038 y Bulnes 296. Hasta las 16.

### 18.00

◆ Mesa redonda “Jóvenes escritores uruguayos”. Coordina: Jorge Lafforgue. Auditorio del Malba, Figueroa Alcorta 3415.

### 19.00

◆ Nora Bilous y Tango Guerrero. La Bodega del Gran Café Tortoni, Av. de Mayo 829.

◆ Exposición *Huellas de barro*, de Adriana Alfandari. Arguibel Art, Andrés Borge 2826.

### 19.30

◆ Coro Polifónico Nacional y la Orquesta Nacional de Música Argentina Juan de Dios Filiberto. Dirección: Roberto Luvini. Catedral Metropolitana, Rivadavia y San Martín. **Gratis.**

### 20.00

◆ Epica. N/D Ateneo, Paraguay 918.

### 21.00

◆ *Por amor a Julia*, dirigida por Héctor Oliboni. Teatro del Pueblo, Roque Sáenz Peña 943. Estreno.

### 22.00

◆ Lidia Borda y Ariel Ardit en el *II Festival de Tango en el Tasso*. C. C. Torquato Tasso, Defensa 1575.

## MACRO RECAUDACIONES

## ¿Necesita ampliar su red de cobranza?

Disponemos de la más amplia red de sucursales y el mejor servicio de recaudaciones. Tenemos un producto para cada necesidad.

[www.macrobansud.com.ar](http://www.macrobansud.com.ar)

**MACRO BANSUD**  
Un argentino más trabajando por su país